

Nº1
2015



HET KRACHTIGSTE PAARDENMAGAZINE VAN DE LAGE LANDEN

PUSSANCE

MAGAZINE

**ROB
EHRENS**

BONDSCOACH NEDERLAND

**LEO DE
BACKER**

DIERENARTS VAN DE
KAMPIOENEN

**DIRK
DEMEERSMAN**

BONDSCOACH BELGIË

JAN TOPS OVER MONDIALE UITSTRALING
DIRK CAREMANS 30 JAAR TOPFOTOGRAAF
ALIZÉE POULICEK MANAGING PARTNER RIKETSA

BELGIË - NEDERLAND
BELGIUM - THE NETHERLANDS
TWEETALIG/BILINGUAL

EURO HORSE

WE SELL CHAMPIONS IN ALL LEVELS!



EUROHORSE - TROON 22 - 2280 GROBBENDONK - BELGIUM
WWW.AXELVERLOOY.COM

Director

Mirko Paglia
info@riketsa.com

Managing Partner

Alizée Poulicek
+32 (0) 477 21 08 33
alizee@puissancemagazine.com

Redactie

Stijn de Koning, copywriter
Guido Elias, eindredactie

General Sales Manager

Claudia Casto
+32 (0) 495 566 064
claudia@puissancemagazine.com

Design

gazeuse.be

Print

EVM Print

Distributie / Distribution

30.000 copie(s) België & Nederland
Belgium & Netherlands

Vertaling / Translation

Jean-Marie Schepens

Taal / Language

Nederlands- en Engelstalig
Edition in Dutch and English

Fotografie / Photography

Studio 4
Dirk Caremans (Hippofoto)
Stijn By Me

Uitgever / Editor

Een uitgave van Fleka Bvba.
Verschijnt tweemaal per jaar.
A publication by Fleka Bvba.
Published twice a year.

Verantwoordelijke uitgever /

Responsible editor
Mirko Paglia

Niets uit deze uitgave mag worden veeleenvoudigd
en/of openbaar gemaakt door middel van druk,
fotokopie, microfilm of op enige andere wijze zonder
voorafgaand schriftelijk akkoord van de uitgever.
No part of this publication may be reproduced
and/or made public by means of print, photocopy,
microfilm or any other means without prior written
consent of the Publisher.

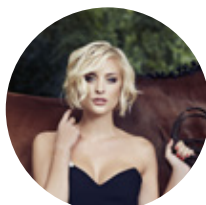
www.puissancemagazine.be

Volgend Nummer 15 april 2016

Next publication 15th of April 2016

www.riketsa.com

Inhoud / Contents



4



12



28



184

- 03 Woord Vooraf
- 04 Alizée Poulicek, managing partner Puissance
- 12 Dirk Demeersman, Belgische bondscoach
- 20 Events – EK Jumping Aken
- 22 Maserati
- 24 Global Medics
- 26 Mood & Vibes
- 28 Leo De Backer, dierenarts van de kampioenen
- 36 Kaapverdië, het Aards Paradijs
- 42 RG, made in Italy
- 44 Juan-Carlos Capelli, vicepresident Longines
- 52 Koenraad Detailleur, vriend van de oliesjeiks
- 60 De Sutter Naturally
- 62 Michael Redding, Scapa Sports Beach Polo
- 70 Ralf van Orsouw, voedingsspecialist
- 78 Kalender
- 80 Dopharma
- 84 Dirk Caremans, topfotograaf
- 92 Ask the Vet: Tom Mariën en Leo De Backer
- 94 Jan Tops, Olympisch kampioen
- 102 Cavalleria Toscana
- 106 Discipline: skijöring
- 110 Bram Van Hulle, stichter van Equineews
- 116 Longines
- 122 Events – Jumping Calgary
- 124 Den Goubergh, Christmas Event 2015
- 126 Tesla Model S
- 132 Goossens Keukens
- 134 Karl Reiter, tophotelier en paardenfluisteraar
- 144 Eric Thoenen, CEO Merit Capital
- 150 Evy Macquoy, paardenshiatsu
- 158 Valencia, Spanje op zijn best
- 166 Toon Mariën, paardenchirurg
- 172 Equitom
- 174 Mood & Vibes
- 176 Global Care Clinic
- 180 Events – Jumping Kapellen
- 184 Rob Ehrens, Nederlandse bondscoach
- 192 Riketsa brengt mensen samen
- 198 Hot Stuff

Cover

Model: Alizée Poulicek - Photo: Studio 4 - Hair: New Generation Kapsalons
Make Up: Eline Cottenie - Jumpsuit: Elisabetta Franchi - Location: Landgoed "De Markgraaf"
Elisabetta Franchi Antwerpen, Schuttershofstraat 35, 2000 Antwerpen, +32 (0) 3 225 38 57



EVENEMENTEN VAN A TOT Z / TOTAALPROJECTEN OP UW MAAT
BEDENKEN EN UITWERKEN RECLAMECONCEPTEN / STRATEGISCHE COMMUNICATIE
CONSULTING EN NETWERKING / PERSOONLIJKE INVULLING VOOR IEDER BUDGET
ADHOC CONSULTING

EVENTS FROM A TO Z / TOTAL PROJECTS TAILORED TO YOU / INVENTING AND ELABORATING ADVERTISING CONCEPTS / STRATEGIC
COMMUNICATION / CONSULTING AND NETWORKING / PERSONAL INTERPRETATION FOR EVERY BUDGET / AD HOC CONSULTING

WWW.RIKETSA.COM



Mirko Paglia

A POWERFUL MAGAZINE

Veel leesplezier
Enjoy reading !

Een krachtig magazine

Geachte lezer,

PUISSANCE MAGAZINE is een nieuw en toonaangevend vakblad voor de Belgische en Nederlandse paardensport. Uniek en exclusief en met heel wat enthousiaste partners en adverteerders. Ons gedreven verkoopsteam, onze enthousiaste redactie en de samenwerking met Alizée Poulicek als Managing partner zullen ervoor zorgen dat PUISSANCE MAGAZINE zal uitgroeien tot dé referentie in de paardensport.

Durven ondernemen is noodzakelijk. Dat weten wij, en dat weet u als lezer. PUISSANCE MAGAZINE draagt creatief ondernemerschap hoog in het vaandel en samen met u willen we de drijvende kracht worden in vernieuwing en innovatie binnen het paardenmilieu. We houden u scherp en bieden een frisse kijk op de paardensport. Mondiaal kent de hippische sport immers een steeds grotere belangstelling. Niet alleen de ruiter of de amazone, maar ook het paard worden steeds geacht in bloedvorm te verkeren. Het wederzijds respect en toewijding zorgen ervoor dat de toppaardensport enkel en alleen is weggelegd voor de elite binnen hun specifieke tak. Laat dit nu net ook hetgeen zijn waar PUISSANCE MAGAZINE voor staat.

Drijvende kracht achter PUISSANCE MAGAZINE is Riketsa. Samen zijn beide partners klaar om het krachtigste paardenmagazine van de Lage Landen op de markt te zetten. Riketsa heeft immers de knowhow, de professionele contacten én een gedreven team in huis om van PUISSANCE MAGAZINE een topper van formaat te maken. ✱

Dear Reader,

PUISSANCE MAGAZINE is a new and leading journal for the Belgian and Dutch equestrian sport. Unique and exclusive with lots of enthusiastic partners and advertisers. Our driven sales team, our dedicated editors and the cooperation with Alizée Poulicek, as Managing Partner, will ensure that PUISSANCE MAGAZINE will grow into the reference in equestrian sport.

Being an entrepreneur can be challenging. We know that and you, our reader, knows it too. PUISSANCE MAGAZINE puts great store by creative enterprising and together with you we want to be the driving force in renewal and innovation within the equestrian world. We keep you updated and offer a fresh look at equestrianism.

The equestrian sport is gathering momentum all over the world. Not only the rider, but also the horse are expected to be in top form at all times. Mutual respect and dedication ensure that professional equestrian sport is only for those who are at the absolute top of their profession within their specialism. Fortunate coincidence then that these are the values that PUISSANCE MAGAZINE stands for.

The driving force behind PUISSANCE MAGAZINE is Riketsa. Together these partners are ready to launch onto the market the most powerful equestrian magazine of the Low Countries. Riketsa has the knowhow, the professional contacts and a dedicated in-house team in order to turn PUISSANCE MAGAZINE into a whopping success. ✱



Alizée Poulicek

Ze is ravissant mooi, sympathiek en stijlvol. Een veel gevraagd model en tv-presentatrice, mama van Raphaël, een oprechte dierenvriend. Alizée Poulicek werd bekend als Miss België 2008 maar weinigen weten dat deze blonde miss ook kan terugblikken op een jeugdcarrière als jumpingruiter. Toen Puissance Magazine op zoek ging naar een managing partner en ambassadrice hoefde dus niet ver gezocht te worden. Een kennismaking.

Text: Christel Bedert

**Managing Partner
Puissance Magazine**



Kask, Cavalleria Toscana, Parlanti by Equilook

Alizée, wat doet Miss België 2008 in het dagelijkse leven?

Ik werk als fotomodel voor modeshoots en ik heb in Wallonië ook een tv-programma over cinema en film. Ik verzorg de PR, de perscontacten en hou presentaties voor verschillende merken en bedrijven op evenementen. Momenteel ben ik in volle voorbereiding voor de lancering van een eigen merk.

Hoe is het contact gegroeid tussen jezelf en Puissance Magazine?

Omdat ik zo actief ben in de evenementenwereld ken ik eventbureau Riketsa al verschillende jaren. Tijdens een van mijn gesprekken met de Riketsa director Mirko Paglia, vertelde ik hem dat ik vroeger actief was in de paardenwereld. Bleek dat hij net een nieuw paardenmagazine aan het oprichten was. Ik vond dit een super interessant gegeven. Er bestaat nog geen enkel ander paardenmagazine in België of Nederland dat de energie van de kleine en boeiende niche van het paardenmilieu open trekt naar de mode en lifestyle wereld.

Hoe paard minded is Alizée Poulicek?

Ik ben hier in België geboren maar heb altijd in het buitenland gewoond, eerst in Afrika en daarna tussen mijn vijf en mijn vijftien jaar in Tsjechië. Ik was zot van dieren en ben nog altijd een dierenvriend, maar ik ben in Tsjechië toch eerder toevallig beginnen paardrijden. Ik woonde op het platteland en ik ben beginnen rijden in een manege die dicht bij ons in de buurt was. Het bleek een stal van een heel gekende Tsjechische ruiter te zijn. Zo ben ik automatisch in de meer professionele kant van de sport terecht gekomen. Ik ben nooit een echt recreatieve ruiter geweest. Mijn vader heeft me toen een paard gekocht en ik was gelanceerd in de jumpingsector.

Ben je ver kunnen doorstoten?

Ik sprong op mijn vijftiende één meter twintig op competitieniveau. Ik had een heel goed paard en reed geregeld in de prijzen. Al was het niet altijd vanzelfsprekend. Op mijn twaalfde heb ik een zware val gemaakt. Ik had vijftien breuken in mijn hoofd. Ik heb toen een jaar niet gereden en was achteraf zo getraumatiseerd dat ik helemaal van nul heb moeten herbeginnen.

She is ravishingly pretty, very likeable and a lady of style. She is very much in demand as a model and as a host of TV-shows. She is the mum of Raphael and a sincere animal lover. Alizée Poulicek became well-known as Miss Belgium 2008, but few people will know she can look back at a youth career as a jumping horse rider. As Puissance Magazine went out to look for a managing partner and an ambassador, no long search was needed. Let us strike up the acquaintance of Alizée.

Cavalleria Toscana by Equilook



Alizée, what does Miss Belgium do in everyday life?

I work as a photo model for fashion photo shoots. In Wallonia I host a TV-show about cinema and film. I am PR woman, take care of the media contacts and deliver presentations for various brands and companies at events. At the moment I am developing the launch of a brand of my own.

How did the contact come about between you and Puissance Magazine?

As I am active in the world of events, I have been familiar with the event bureau Riketsa for several years. In one of our conversations, I mentioned my former involvement in the equestrian world to Riketsa director Mirko Paglia. By very coincidence he appeared to be starting up an equestrian magazine right there and then. I thought this was terrific and it appealed to my former interest. There is no other equestrian magazine around in Belgium and The Netherlands expanding the energy of the small and gripping niche of equestrianism into the world of fashion and lifestyle.

How much into the world of horses is Alizée Poulicek?

I was born in Belgium but have lived abroad most of the time, first in Africa, and subsequently between five and fifteen years of age I spent my life in the Czech Republic. I was fond of animals and I still am, but in the Czech Republic I rather incidentally started horse riding. I lived in the countryside and started riding at a stables nearby. It happened to be the riding school of a well-known Czech rider. That introduced me almost automatically into the more professional side of the sport. I have never really been a recreational rider. My dad bought me a horse and so I got launched into jumping.

“ *Ik ben nooit echt een
recreatief ruiter geweest*





Wat gebeurde toen je naar België kwam wonen?

Op mijn vijftiende zijn mijn ouders gescheiden. Ik ben toen met ons mama naar België komen wonen. Papa en het paard zijn in Tsjechië gebleven. Mijn paard werd er gereden door professionele ruiters met wie het zelfs nog Tsjechisch kampioen is geworden in zijn leeftijdscategorie. Elke keer ik bij papa op vakantie was, ging ik hem in de manege bezoeken maar er zelf mee rijden deed ik niet meer. Door zijn krachttrainingen was hij te goed en te sterk voor mij geworden.

Rij je nu nog?

Door het vele werk en de geboorte van mijn zoontje is het er de laatste jaren niet meer van gekomen. Maar nu ik Puissance Magazine mag vertegenwoordigen, ben ik blij dat ik terug op jumpings aanwezig kan zijn. Paardrijden is een passie. Als je één keer in die wereld van de paarden bent gestapt, blijf je er in.

Heb je toch geen zin om eens tijd te maken voor een ritje op strand?

Zeker weten, zou zalig zijn! ✨



Jumpsuit: Elisabetta Franchi

“ *I have never really been a recreational horse-rider* ”

How high have you climbed on the equestrian ladder?

At fifteen years of age I could jump 1.20 m at competitive level. I had a fine horse and was winning quite a lot of prizes. It was not self-evident, but I was devoted. At twelve years of age I had fallen quite heavily however. I had fifteen fractures on my head. I was out and couldn't ride for more than a year and afterwards I was so traumatized I had to start from scratch.

What happened when you came to live in Belgium?

When I was fifteen, my parents got divorced. I followed my mum to come and live in Belgium. My dad and the horse remained in the Czech Republic. My horse was kept in competition by professional horsemen. They even won the title of Czech champion in its age category. Each time I paid a visit to my dad, I went to see the horse in the riding college, but I never got to riding it anymore. It had become too good and too strong for me through its power training sessions.

Are you still riding now?

Plenty of work and the birth of my little son did not leave any time for riding. Now I will represent Puissance Magazine, I am glad to attend jumping events again. Horse-riding is a passion. Once you have been in the world of equestrianism, you stay in it.

You wouldn't happen to care for a ride on the beach again?

Sure, that'd be heaven! ✨

MAYBACH



ICONS OF LUXURY

ACCESSORIES - EYEWEAR - LEATHER GOODS - SADDLERY



BERLIN - MUNICH - ABU DHABI

MAYBACH Icons of Luxury GmbH | Germany | www.maybach-luxury.com
info@maybach-luxury.com | www.facebook.com/maybachluxury | www.twitter.com/maybachicons

„Maybach“ and the „MM“ logo are subject to intellectual property protection owned by Daimler AG. They are used by MAYBACH Icons of Luxury GmbH under licence.



“

Paard en ruiter krijgen maar één minuut om het waar te maken

"Horse and rider only have one minute to prove it"

”

“Zeker in de paardensport liggen winst en verlies vaak heel dicht bij elkaar. In topwedstrijden krijgen ruiter en paard amper één minuut en daarin moet het gebeuren. Dat zorgt soms voor frustraties, maar gelukkig beleven we ook veel mooie en onvergetelijke momenten”, vertelt Dirk Demeersman (51), sinds begin dit jaar bondscoach van het Belgisch Jumpingteam.

Belgisch bondscoach **Dirk Demeersman** over de druk in de paardensport

**BELGIAN NATIONAL COACH
DIRK DEMEERSMAN ON
STRESS IN HORSE-RIDING**

Text: Stijn de Koning

Hoe kijkt u terug op uw eerste maanden als bondscoach?

Een beetje met gemengde gevoelens. Uiteraard vind ik het jammer dat we er in Aken niet in slaagden om ons als landenteam te plaatsen voor de Olympische Spelen in Rio volgend jaar. Anderzijds hebben we in de Superleague enkele mooie resultaten behaald, waarmee we een heel seizoen bovenaan de ranking meedraaiden. Ik nam de job over van mijn voorganger Kurt Gravemeier, met wie ik al nauw samenwerkte als assistent-bondscoach. Stap voor stap probeer ik mijn eigen nuances aan te brengen.

Dus geen drastische veranderingen na de wissel?

Neen, zeker niet. Ik respecteer het principe van 'never change a winning team'. Als een bepaalde combinatie goede resultaten haalt, zie ik geen reden, waarom ik daar iets aan moet veranderen. Anderzijds is het zo dat ik zelf met vier verschillende bondscoaches werkte. Van ieder van hen stak ik wel iets op. Samen met mijn ervaringen maakt dat hoe ik het huidige landenteam wil aanpakken en begeleiden. Soms is het niet eenvoudig om te moeten oordelen over ruiters waar ik nog mee samen reed, maar tot nu toe loopt alles goed (lacht).

Coach van het nationaal jumpingteam is wel helemaal iets anders dan bijvoorbeeld voetbaltrainer Marc Wilmots?

Absoluut. Jumping is een individuele sport. Het gebeurt wel eens dat ruiters bij mij in Tessenderlo komen rijden omdat ik hen dan iets intensiever kan begeleiden, maar in principe trainen we nooit samen met het team. Dat vormt een groot verschil met andere sporten. Natuurlijk is er wel veel overleg, maar de voorbereidingen op een wedstrijd doet ieder voor een groot stuk op zijn of haar manier.

U zoekt de ruiters zelf op om ze aan het werk te zien?

Ik reis heel veel om zoveel mogelijk ruiters met mijn eigen ogen aan het werk te zien. Er zijn zoveel wedstrijden dat dat niet altijd lukt, maar gelukkig kan ik dan rekenen op de moderne communicatietechnieken. Laatst bleef ik zelfs eens thuis om van daaruit via livestream liefst vier wedstrijden tegelijk te kunnen volgen. Zo blijf ik goed op de hoogte en kan ik me maximaal voorbereiden voor de wedstrijden met het landenteam.

Uw team kon zich niet kwalificeren voor Rio, maar zelf sprong u wel drie keer op Olympische Spelen.

In 1992 in Barcelona mocht ik, met mijn toenmalig paard Edelbert, voor de eerste keer deelnemen aan de Olympische Spelen. Ik weet nog dat ik bij mijn thuiskomst tegen mijn ouders vertelde dat ik zo'n groot evenement nooit meer wou meemaken (lacht).



“It remains a pity though I could not get hold of a medal at the Athens Olympics in 2004

“Winning and losing are separated by a very slender line, certainly in the equestrian sport. In top events horse and rider barely have one minute, within which it must happen. It causes frustration, but we are lucky to experience very nice and unforgettable moments too,” Dirk Demeersman (51) tells us. Dirk has been the national coach of the Belgian Jumping Team since the beginning of this year.

How do you look back at your first months as a national coach?

I have a sort of mixed feelings. It is obvious I regret our not having qualified in Aix-la-Chapelle (Aachen) for the Olympics in Rio next year. On the other hand we have achieved some fine results in the Superleague, which allowed us to figure in the top ranking for the whole season. I took over from my predecessor Kurt Gravemeier, whom I assisted already in coaching the national team. I try to introduce my own marks very gradually.

Does that mean there are no drastic changes after your taking over?

I respect the principle 'never change a winning team'. If a certain combination achieves good results, why should I change it? However, since I have been working with four different national coaches before, I have picked up something from each single one. This learning process and my own experience determine how I am tackling and guiding the team. It is not always easy to judge riders who I used to contend with, but up to now things have been smooth. (laughs).

Being a coach of the national jumping team must be different from the national soccer coach, Marc Wilmots?

Absolutely. Jumping is an individual sport. Riders do happen to come to me in Tesselrode for a ride because it allows me to train and coach them more intensively, but in principle we never train together with the team. That constitutes a great difference from other sports. Of course, there is quite some consultation among us, but preparing an event is very much each rider's responsibility in choosing his or her way.

You visit the riders in person to see them riding for yourself?

I travel quite a lot to see the riders at work with my own eyes. There are so many contests I never manage to see all of them. However, modern communication techniques make up for that. For example, I have stayed at home lately to be able to follow four contests simultaneously via live stream. It keeps me abreast and so I can prepare the contests for the national team in the best way possible.

Hoe bedoelt u?

Ten tijde van de Olympische Spelen was ik nog niet voltiids bezig met paardensport, want hielp ik nog veel op het landbouwbedrijf van mijn ouders. Hoewel ik al van mijn drie jaar op een pony rij en passioneel met paarden bezig ben, kon ik toen als jonge gast moeilijk beseffen dat ik van jumping mijn beroep zou kunnen maken. Kort na die Olympische Spelen van Barcelona vond ik een sponsor en kwam alles in een stroomversnelling.

U was er ook bij op de Olympische Spelen in Athene en Londen.

Toen ik de kans kreeg om professioneel ruiter te worden, droomde ik luidop van eens een plaats in de top tien op de Olympische Spelen te behalen. Ik denk dat iedere sporter droomt van een olympische medaille. Het blijft een unieke ervaring. Al van bij de kwalificaties voel je de spanning om naar de Spelen te mogen gaan en eens het zover is, stijgt de druk om de verwachtingen waar te maken. Omdat Clinton toen bekend stond als een moeilijk paard, gaf de vierde plaats op de Spelen in Athene in 2004 mij veel voldoening. Al blijft het natuurlijk jammer dat ik net naast een medaille greep toen.

U gaf zelf al aan dat in de paardensport winst en verlies heel dicht bij elkaar liggen.

Een parcours op een grote wedstrijd rijden duurt één, maximum anderhalve minuut. In die korte tijdspanne moeten ruiter en paard de soms hoge verwachtingen waarmaken. Soms zit het in details: raak je een balk, maar blijft die wel liggen, win je misschien toch. Valt de balk eraf, sta je misschien net niet op het podium. Dat zorgt soms voor frustraties, maar het hoort er nu éénmaal bij.

Welke wedstrijd zal u altijd blijven onthouden omdat het net niet lukte?

Ongetwijfeld de GP van Aken in 2005. Die wedstrijd is wat Wimbledon is





voor het tennis. Heel de paardenwereld kijkt een heel jaar uit naar die jumping. Ik reed een prima wedstrijd en zat in de barrage met de laatste vier. Toen heb ik alles gegeven wat ik had, maar werd ik toch nipt op tijd geklopt. Dat ik zo close bij de winst in zo'n belangrijke wedstrijd was, zal ik niet snel vergeten.

En wat beschouwt u als uw mooiste overwinning in uw rijk gevulde carrière?

Zoals ik al aanhaalde, was ik heel tevreden met mijn vierde plaats op de Olympische Spelen in Athene. En in 2006 won ik de Wereldbekerwedstrijd in Mechelen. Altijd leuk om voor eigen publiek zo'n belangrijke jumping op je naam te kunnen zetten.

Al bij al tevreden over uw carrière?

Jawel. Het is wat het is, daar kan je nu niets meer aan veranderen. Gezien de mogelijkheden die ik had, denk ik dat ik mag terugblikken op een mooie carrière als springruiter. En nu probeer ik samen met het nationale team als

coach nog enkele goede resultaten neer te zetten en onvergetelijke momenten te beleven.

Ook als kind behaalde u al enkele knappe resultaten.

Nu moeten kinderen ouder zijn om aan wedstrijden met pony's te kunnen deelnemen, maar ik begon toen ik acht of negen jaar oud was. Op mijn tiende behaalde ik mijn eerste overwinning in Luhmühlen (Nedersaksen) in Duitsland en als twaalfjarige pakte ik de zilveren medaille op het Europese Kampioenschap in Helsingborg in Zweden.

Wat maakt van iemand een goede ruiter?

Je moet sowieso een doorbijter zijn. Zoals ik al aanhaalde, kan paardensport soms heel frustrerend verlopen. Daar moet je mee om kunnen. En je moet het graag doen. Alleen wie passioneel met paardensport bezig is, kan goede resultaten boeken.

“ Het blijft natuurlijk jammer dat ik net naast een medaille greep op de Spelen in Athene



Your team has not managed to qualify for Rio, but you yourself have been jumping at three Olympic Games.

My first participation dates back to 1992 in Barcelona. I was riding my horse Edelbert at the time. I remember coming home and telling my parents I would never again participate in such a huge event. (laughs).

How do you mean?

At the time of the Olympic Games in Barcelona, I was not full time occupied by horse-riding as I still worked quite a lot at my parents' farm. Though I had been riding a pony as soon as I turned three and horses were my real passion, I hardly realized I could make a living by jumping. Shortly after the Olympics I found a sponsor and everything gained momentum from then on.

You were present at the Olympics of both Athens and London too.

As I seized the chance to become a professional rider, I dreamed openly to one day reach a top ten spot at the Olympic Games. Why, every sportsman dreams of an Olympic medal. It is so unique. The qualification contests raise the pressure soon enough and then it becomes a matter of making the high expectations come true. The fourth place in Athens 2004 particularly thrilled me as Clinton was regarded to be a difficult horse. It remains a pity I could not get hold of a medal though.

You have just mentioned winning and losing in jumping are separated by only a very slender line.

Riding a track in a great contest lasts one minute to one minute and a half at most. In such a short time span horse and rider must make dreams and expectations come true. It is quite often a matter of details: you touch a pole, but it stays and so you win or it drops and you miss the podium. It causes frustration, but it is part of the game.

Which contest will remain indelible in your memory because you missed it from an inch?

That will undoubtedly be the Aix-la-Chapelle/Aachen GP in 2005. Aix-la-Chapelle is the Wimbledon of jumping. The complete world of horse-riding fans is looking forward to this event during the whole year. I rode very well and was in



a jump-off with three other contenders. I really did my level best, but I was only just beaten by a time difference. I shall never forget I had been so close at an important event.

Which victory is your favourite in your rich career?

As I said, the fourth place at the Olympics in Athens. I also won the World Cup Event in Malines in 2006. It is always a special joy to be able to win such an important contest in your own country in front of a home crowd.

Are you satisfied with your career?

Yes, I am. It is what it is and nothing can be changed anymore now. With regard to my capacities, I think I can look back on a fine career as a jumping rider. Nowadays I am trying to put down some noticeable results with the national team and I hope to experience some memorable moments as well.

When you were a child, you already did very well and achieved some remarkable results.

Nowadays kids have to be older to be allowed to take part in pony contests, but I was some eight or nine years old. I was only ten when I gained my first victory in Luhmühlen (Lower Saxony) in Germany and as a twelve-year-old I got the silver medal at the European Championship in Helsingborg in Sweden.

Blijft er nog tijd over om zelf te rijden?

Heel af en toe rij ik nog wel eens met jonge paarden, maar veel tijd blijft er niet over. De job van bondscoach van het jumpingteam slurpt het grootste deel van mijn tijd op, maar als je er zoals ik hartstochtelijk mee bezig bent, vind je dat niet erg. Ik probeer wereldwijd aanwezig te zijn op de belangrijkste wedstrijden om alle resultaten kort op te volgen, wat maakt dat ik in sommige periodes weinig thuis ben.

Als u terugkijkt naar het begin van uw carrière, wat is er dan veranderd?

Alles is veel professioneler geworden. Zowel de faciliteiten om te trainen als de omkadering en de begeleiding van ruiters en paarden bij wedstrijden. Soms misschien niet altijd beter dan vroeger, maar iedereen moet mee met zijn tijd. Veel ruimte om na te denken over of het vroeger beter was, blijft er niet over. In de beginperiode van mijn carrière heerste er wel een meer gemoedelijke sfeer en verliepen contacten vaak wat collegialer. Nu staan er dikwijls grote belangen op het spel waardoor de concurrentie het toch harder speelt dan vroeger. Door de jaren heen heb ik een uitgebreid netwerk van internationale contacten opgebouwd, dus ik voel me alleszins heel goed in mijn job en in de paardenwereld.

OK, hartelijk bedankt dat u voor Puissance Magazine tijd wou vrijmaken.

Heel graag gedaan. En jullie ook veel succes! Net als veel andere mensen in de paardenwereld kijk ik al uit naar het eerste nummer. ✱



What is the essence of a talented rider? You always need to be a stickler with pitbull quality. Equestrian contest, as I said before, can cause quite some frustration. You must learn to cope with it. You also need to love the sport. Only those who are passionately involved can obtain fine results.

Is there any time left to still ride for yourself?

I rather exceptionally ride young horses, but there is little time left. The job of the national coach of the jumping team takes most of the time, but if your heart and soul are in it, you do not mind at all. I try to be present at most of the important events worldwide to stay up-to-date. It follows I am absent from home for quite a number of periods.

Looking back at the start of your career, how have things changed? Everything has become much more professional, the training facilities, the support unit and the guidance of horses and riders at the contests. Not everything is an improvement, but one needs to keep up with the evolution. There is no time to reflect on things which may have been better before. When I started, the atmosphere was perhaps a bit more relaxed and contacts were somewhat more amicable. Great interests are at stake now, which raises rivalry and competition spirit. However, over the years I have managed to build up a network of international contacts, which makes me feel good in my job and in the equestrian world.

Thanks for the time you spent with Puissance Magazine.

You're welcome. I wish you good luck and success! I heard many people are looking forward to the publication of the first issue and so am I. ✱

Loewe Reference UHD.

Breathtaking sound.



Luxe is beleving, luxe is comfort, luxe is genieten. Daarvoor ontwikkelde Loewe voor u zijn gloednieuwe Luxury line: Loewe Reference UHD. Het absolute neusje van de zalm. Want u, u verdient alleen het beste.

Test dit gloednieuwe, prachtige toestel van Duitse makelij binnenkort zelf bij uw Loewe-vakhandelaar. Ontdek meer op www.loewe.tv en op www.facebook.com/LoeweBenelux

LOEWE.

EVENTS

EK Jumping Aken

The European Championship at Aix-la-Chapelle



EVENTS

Nederland pakt goud, België zilver

De 42-jarige Nederlander, Jeroen Dubbeldam, pakte op het Europees Kampioenschap Jumping in Aken met SFN Zenith NOP na een spannende ontknoping het goud. De Belg Grégory Wathelet strandde met Conrad de Hus door één springfoutje in de derde ronde op de tweede plaats. Door die prestatie stijgt Grégory Wathelet op de FEI-ranking van de zestiende naar de tiende plaats.

De 34-jarige Luikenaar toonde zich, net als Belgisch bondscoach Dirk Demeersman tevreden met de zilveren medaille op het Europees Kampioenschap.

“Voor mij is de zilveren medaille van Grégory Wathelet geen verrassing. Ik zie hem als een voorbeeld voor veel anderen. Voor België is deze prestatie heel belangrijk. Na de eerste plaats in de Furusiyya Nations Cup bevestigt dit dat wij weer helemaal mee doen. Het zilver van Grégory is geen toevalstreffer. Op de Wereldruiterspelen in 2014 liet hij al mooie dingen zien en het jaartje ervaring meer van ruiter en paard, heeft hen alleen maar beter gemaakt. Grégory gaat ook veel volwassener om met de omstandigheden. Ik verwacht nog heel veel mooie dingen van deze combinatie”, aldus Belgisch bondscoach Dirk Demeersman.

Wereldkampioen nu ook de beste van Europa

De Nederlander Jeroen Dubbeldam toonde zich uiteraard heel tevreden met het behalen van de Europese titel in Aken. “Dit is een droom die uitkomt en dan nog wel op het mooiste concours ter wereld. Als regerend wereldkampioen en met mijn Olympisch goud in 2000 was dit de enige titel die ik nog miste op mijn palmares. Mijn paard maakte het me gewoon heel gemakkelijk. Grégory Wathelet maakte het heel spannend en legde ons het vuur aan de schenen, maar vanaf we de ring inreden, wist ik dat het niet meer fout kon lopen.” ✧



Gold for The Netherlands, Silver for Belgium

After a thrilling climax forty-two-year-old Dutchman, Jeroen Dubbeldam, seized gold on SFN Zenith NOP at the European Championship in Aix-la-Chapelle. Belgian Grégory Wathelet on Conrad de Hus ended as runner-up by one jump error in the third round. Wathelet's performance helps him to rise from position 16 to number 10 on the FEI ranking.

The 34-year-old rider from Liege was happy with the European silver medal and so was the national coach of Belgium, Dirk Demeersman. “Gregory's silver medal is no surprise to me. I consider him as an example for many other riders. His performance is very important for Belgium. We are back in the race after our victory in the Furusiyya Nations Cup. Grégory's achievement is not just lucky. At the World Equestrian Games in 2014 he had already shown some nice things. Horse and rider have improved considerably by one more year of experience. Grégory has grown as well in dealing with pressure. I expect this combination to keep surprising us”, says Belgium's coach Dirk Demeersman.

World Champion is the European Champion as well now

Dutchman Jeroen Dubbeldam was very pleased with his European title in Aix-la-Chapelle. “This is a dream come true in the most prestigious contest in the world. As the ruling World Champion and holder of Olympic gold in 2000, Aachen was the only missing trophy on my track record. My horse made things easy for me. Grégory Wathelet made the contest exciting and gave us hell, but as soon as we entered the arena, I was pretty self-confident.” ✧

Maserati

**AND DESIGN ICON ZEGNA
GO HAND IN HAND**

**hand in hand met
designicoon Zegna**



Maserati en Ermenegildo Zegna, twee bedrijven die verbonden zijn door traditie en exclusiviteit, hebben een nieuwe samenwerking opgestart. Zo zal Ermenegildo Zegna voortaan instaan voor een nieuw exclusief interieur voor alle Maserati-modellen van zowel op de Ghibli als de Quattroporte.

Dit interieur is afgewerkt in verschillende gloednieuwe, warme en klassieke kleuren en een combinatie van fijn leer en zijde, geïnspireerd door de stoffen van de Zegna menswear collecties. De stoelbekleding en deurpanelen krijgen een extra vleugje luxe met stiksels in een contrasterende kleur en de hoofdsteun wordt geborduurd met een opvallende Trident, het Maserati-embleem.

Kriebelt het? Dan nodigen we u graag uit om hem zelf eens te komen testen. Maak nu een afspraak bij een Maserati-dealer bij u in de buurt. ✱

www.maserati.be

Maserati and Ermenegildo Zegna, two companies linked by tradition and exclusiveness, have started a new co-operation. Ermenegildo Zegna will from now on take care of a new exclusive interior for all Maserati models both the Ghibli and the Quattroporte.

This interior is completed in different, brand-new, warm and classic colours and a combination of fine leather and silk, inspired by the textiles of the Zegna menswear collection. The chair and door panel upholstery boast of that extra touch of luxury with stitching in contrastive colours.

The headrest is embroidered with an eye-catching Trident, the Maserati emblem.

Does it itch? That is why we invite you to come and test it for yourself. Make an appointment now with a Maserati dealer in your neighbourhood. ✱





GLOBAL MEDICS

GLOBAL MEDICS
Geeneinestraat 1
3560 Meldert-Lummen
0032 13 556 106
info@globalmedics.be
www.globalmedics.be

GLOBAL MEDICS voert al bijna tien jaar wetenschappelijk onderzoek rond voedingssupplementen voor mens en dier.

GLOBAL MEDICS has been conducting scientific research about food supplements for both man and animal for almost ten years now.





Dankzij de intensieve samenwerking tussen wetenschappers uit de onderzoeksafdeling van GLOBAL MEDICS en gespecialiseerde paardenartsen en –chirurgen konden we hoogwaardige producten ontwikkelen en commercialiseren.

Voor GLOBAL MEDICS een nieuw product op de markt brengt, moet het aan twee eisen voldoen: elk product moet totaal vernieuwend zijn en duidelijk krachtiger dan het overige marktaanbod én elk product moet de gezondheid verbeteren, volledig veilig en conform de wet.

In enkele jaren groeide GLOBAL MEDICS uit tot een gezonde, innovatieve KMO die kwaliteitsproducten aflevert en ook steeds meer en meer in het buitenland actief is.

Kiezen voor GLOBAL MEDICS is kiezen voor:

- doorgedreven, wetenschappelijk ondersteunde product-ontwikkeling
- voortdurende verbetering van de formules door onze continue research
- grondige informatie aan dierenartsen en paardenhouders
- kwaliteit, veiligheid en wettelijkheid laten primeren.

GLOBAL MEDICS levert onder meer producten voor de behandeling van: gewrichten, spieren, spijsvertering, huidproblemen, hoeven en vacht, ... Al onze producten zijn alleen verkrijgbaar via dierenartsen. ✱



We have been able to develop and commercialize high quality products owing to an intensive co-operation between scientists of GLOBAL MEDICS on the one hand and specialized horse veterinarians and surgeons on the other hand.

Before GLOBAL MEDICS introduces a new product on the market, two requirements need to be met: each product must be totally innovative and more powerful than similar products on the market and secondly, each product should improve your health safely according to the law.

In a few years' time GLOBAL MEDICS has become a healthy, innovative small and medium-size company, which delivers quality products and operates more abroad as well.

Choosing GLOBAL MEDICS means choosing:

- Sustained and scientifically supported development of products
- Permanent improvement of our formulae by continuous research
- Thorough information for veterinarians and proprietors of horses
- Quality, safety and legality prevail

GLOBAL MEDICS delivers products for the treatment of: joints, muscles, digestion, skin diseases, hoofs, coat, ... All products are only available through veterinarian doctors. ✱

PUISSANCE

MOOD & VIBES

*Simpson Will, (USA), The Dude
Suncore Energy Cup
Spruce Meadows Masters - Calgary
Image: Dirk Caremans*







**Boven alles blijf
ik een wetenschapper**

**ABOVE ALL I AM
A SCIENTIST**

Leo De Backer

**DE DIERENARTS
VAN DE
KAMPIOENEN**

**THE VETERINARY SURGEON
OF THE CHAMPIONS**

Text: Guido Elias

Leo De Backer is een fenomeen. Dat is het minste wat je kunt zeggen van deze in paardenkringen alom gewaardeerde en bekende dierenarts uit Kapellen. De goedlachse Leo is niet alleen een charismatische verteller, hij is ook een echte expert op vlak van medische begeleiding van paarden en een graag geziene gast op 's werelds grootste toernooien, de Olympische Spelen voorop. Uiteraard mocht hij niet ontbreken bij de opening van de nieuwe arena van zijn jarenlange boezemvriend Jan Tops in Valkenswaard. De ideale gelegenheid voor een aangenaam gesprek met een spraakwaterval.

Hoe ben je in de paardensport gerold, Leo? Het behandelen van paarden is toch geen evidente keuze?

Door mijn studies, hoewel dat geen evidentie was. Vroeger was er gewoon een opleiding tot veearts. De studies voor dierenarts werden dan ingevoerd en er kwamen opsplitsingen in diverse richtingen. Onze groep studenten was de eerste die zich kon specialiseren in grote of kleine huisdieren. Ik opteerde voor de grote en de specialisatie chirurgie, specifiek dan van het paard. Paarden fascineerden me van jongs af. Ik begon zelf heel jong met paardrijden en heb nog deelgenomen aan jumpings. Ik heb zelfs nog les gegeven in de manege in Essen, maar ben ermee gestopt toen ik naar de universiteit ging.

Je had ook een grote interesse voor de politiek?

Als ik afstudeerde vroeg een van onze professoren, wel Leo, wat gaat het worden: veearts of politiek? Ik was als student heel actief in de faculteitsraad en in de raad van bestuur van de universiteit voor de liberale studenten. Het was indertijd heel ongebruikelijk dat een veearts zich daarmee bezighield. Toen de prof dat vroeg, wist ik echter al dat het veeartsenij zou worden. Ook al was ik goed bevriend, en nog steeds, met Guy Verhofstadt en Karel De Gucht.

Je bent ook erg goed bevriend met Jan Tops?

Bij Jan Tops kom ik al toen zijn vader nog leefde. Die was helemaal begeistert van paarden. Jan was toen pas 17 en zijn vader wou alleen het allerbeste. Mijn vrouw vroeg zich in die tijd af 'Waarom moet je zo ver rijden. Toen was, bij wijze van spreken, Ranst nog ver weg van bij ons. Jans vader was echter heel dankbaar dat ik naar Valkenswaard wilde komen. Hij was bakker en drukte zijn waardering telkens

Leo De Backer is a phenomenal character. That is the least you can say about this veterinarian from Kapellen. He is renowned and appreciated in equestrian circles everywhere. Leo is a charismatic and born story-teller, also quite fond of laughing. Moreover, he is a real expert in medical guidance of horses and a very welcome guest at the world's greatest tournaments, the Olympic Games in the first place. He could not miss the opening of his good old buddy Jan Tops' new arena in Valkenswaard. That proved to be the ideal meeting spot for a fine chat with a personality who 'kissed the Blarney stone'.

How did you start in the treatment of horses, Leo, it does not strike me as an evident choice?

My studies led me into it although it was not plain sailing. There was a time when there were just veterinary studies. It was only until later that these studies were diversified. Our class of students was the first one that could specialize, i.e. make a choice for big or small pets. I opted for the big ones and surgery training, especially for horses. Horses have always fascinated me since my childhood. I started horse-riding as a kid and took part in jumpings. I even taught at the riding college of Essen, but I gave up teaching when I went to university.



als ik kwam uit met een grote lekkere chocoladetaart. Hij wist dat ik daarop verzot was. En we zijn altijd goed bevriend gebleven, een vriendschap die nu verder gaat met Jan. Ik heb natuurlijk al zijn grote successen van nabij meegemaakt, met als absolute uitschieter het Olympisch goud in Barcelona 1992 met het Nederlandse team. Jan was een van mijn eerste klanten. Hij is op en top professioneel, zodanig zelfs dat ik nu durf te stellen dat hij als eender welke dierenarts kan vaststellen wat een paard scheelt.

Hoe heb je de grote, internationale bekendheid in de paardensport verworven?

Eerst en vooral door dag en nacht hard te werken, niet meteen achter het geld aan te lopen en daarbovenop ook dag en nacht te studeren. Want eens je afgestudeerd bent, begint het pas en moet je bijblijven. Ik was een van de eersten die rondtrok met een mobiel radiografietoestel. Een serieuze investering en belandde zo op Zangersheide, een van mijn eerste grote klanten, in Lanaken. Leon Melchior was erg geïnteresseerd in de wetenschap en steunde mij. Dankzij hem heb ik later veel nieuwe methodes kunnen ontwikkelen. Die radiografieën moest ik dan thuis met de hand ontwikkelen. De meeste dierenartsen stuurden dan een rekening en de zaak was rond. Maar, als ik iets abnormaals vaststelde, reed ik terug om dat paard te analyseren. Ik heb dat heel lang gratis gedaan. Op het einde zeiden de klanten 'Die ziet dwars door het paard heen', maar dat is natuurlijk niet waar (lacht luid). Ik observeerde die paarden, hoe bewegen en lopen ze en daaruit leerde ik veel. En maakte afspraken met klanten: 'Als er niets aan is moet je niet betalen'. Zo kan je preventief behandelen en krijg je betere resultaten. Zo kreeg ik natuurlijk een pak klanten, dankzij de goede resultaten én de vele contacten.

You were also very interested in politics?

When I graduated, one of my professors asked me, 'Why, Leo, what are you going to be, a vet or a politician? As a student I was very active in the faculty council and in the board of right wing students (for the Belgian party 'Open VLD', member of the conservative group in the European Parliament, note of the editor). At the time it was very unusual for a future vet to be politically active. When that professor asked me, I knew already I was going to be a veterinary surgeon, even if counted Guy Verhofstadt and Karel De Gucht (MP's and ministers in the Belgian government) among my good friends.

Jan Tops is one of your best friends?

I have been a friend of the Tops since the time Jan's dad was still around. His father was very fond of horses. Jan was 17 then and his dad wanted only the very best for him. My wife wondered 'Why do you have to drive that far?' At the time Ranst seemed far away from us. Jan's dad was very grateful I was willing to come to Valkenswaard. He was a baker and he would show his appreciation by baking a huge tasty chocolate cake whenever I came to visit them. He knew I loved his delicacy. We've always been friends. Jan and I carry on that friendship now. I lived all through his great achievements, the highlight being the Olympic Gold Medal of the Dutch Team in Barcelona in 1992. Jan was one of my first clients. He is so professional I daresay he can diagnose a horse as well as any veterinarian.

How have you reached international fame in the equestrian world?

First of all, by working day and night and by not bothering about the money. At the same time I also studied day and night. Once you have graduated, things only start and you have to keep up with research and practice. I was one of the first to use a mobile radiog-



raphy set. That was a considerable investment. It led me to be introduced at Zangersheide in Lanaken. That was one of my first important clients. Leon Melchior was very interested in science and supported me. I am very thankful to him for allowing and helping me to develop many new methods. I had to develop those radiographic photos by my own hands at home. Most vets would then send the bill and that was it. However, when I had noticed something aberrant, I would go back to further examine the horse. I have done that for a very long time for free. Eventually my clients turned out very satisfied and said: 'He can really look through the horse'. I admit the latter is not true. (laughs out loud) I observed those horses, how they moved and ran and I took it from there to learn a lot about them. I made deals with my clients: "If nothing is wrong, you don't need to pay." In that way you are able to prevent quite a lot of problems and you obtain better results. That is how I built up a great clientele due to both good results and many good contacts.

“ Groom, vet and rider are equally important

Je werkte dag en nacht!

Dat is ook zo. En op een bepaald moment werd mijn praktijk te groot. Het gebeurde vaker dat ik van Jan Tops naar Alwin Schockemöhle in Osnabrück reed en vandaar naar Hugo Simon in Trier. Van Osnabrück naar Trier was het drie uren rijden, ik ging dan meestal 's nachts nog overnachten in een hotelletje. Later kwam er Mexico bij, waar ik één keer om de zes weken naar toe vloog. Jan Tops zei op een bepaald moment 'Leo, je werkt je steendood'. Ik moest afbouwen en op een bepaald moment werkte ik nog uitsluitend voor de absolute toppers.

De tijd die vrijkwam gebruikte je voor wat je het liefste doet: wetenschappelijk onderzoek.

Studeren was altijd mijn passie. Ik ben zo geboren en zal zo sterven. Want, als je als veearts aan de top wilt blijven, moet je blijven studeren. Dat vormde ook de basis van mijn succes. Zo waren in Barcelona bijna alle medaillewin-

“ De groom is even belangrijk als de veearts of de ruiter

naars klanten van mij; het bewijs dat wetenschappelijk onderzoek rendeert. Als de klanten wonnen was het net alsof ikzelf won, maar ook omgekeerd. Je kunt maar succes hebben in deze sport als een (h)echt team hebt. De groom is even belangrijk als de veearts of de ruiter. Hij zit elke dag met het paard in de stal, hé. Een goede groom ziet meteen een klein wondje en verwittigt de veearts die dan checkt of er niets mis is. Het klinkt als een boutade, maar ik meen het, ik zit liever in de stal dan in de VIP. Het zijn de kleine dingen die het verschil maken. En als je dan zoals met Alwin tweemaal de Prix d'Amérique wint of de Olympische Spelen met Tops, tja, dat is echt onbeschrijfelijk.

Sommigen benijdden je successen en het woord doping viel al eens?

In het begin kreeg ik veel commentaar zeker toen de successen bleven komen. Het woord doping viel dan wel vaker. Maar die commentaar verstomde toen de testen altijd negatief bleven. Het heeft ook veel geholpen toen ik indertijd begon met voordrachten geven o.a. in Utrecht en bij de FEI (de Ruitersfederatie) nadat een Zwitserse ruiter bv. wiens paard ik behandelde voor maandagziekte (nvdr: een spierprobleem) toch een Grand Prix

Did you actually work day and night?

Yes, I did. At one point my practice was far too large. It often occurred I was travelling from Jan Tops to Alwin Schockemöhle in Osnabrück and then on to Hugo Simon in Trier. From Osnabrück to Trier was a three-hour drive and I used to spend the night in a small hotel. Later on I would fly to Mexico every six weeks. Jan Tops warned me: 'Leo, you'll work yourself to death.' I had to downsize and decided to work only for absolute top riders and horses.'

And the time which became available that way was spent on your favourite occupation: scientific research.

Study had always been my passion. It is innate and I'll die studying. Being a top veterinarian requires continuous study. It is the foundation of my success. That is why almost all medal winners in Barcelona were my clients, which proves scientific research to be very worthwhile. When my clients won, it was as if I had won myself, but also vice versa. You can only be successful in this sport if you have a real and solid team. Groom, vet and rider are equally important. The groom is with the horse in the stable all day. An efficient groom will detect a small wound and call the vet who will examine it further. It may be perceived as a witticism, but I do mean it, I'd rather be in a stable than in a VIP box.

It is small things that draw the line. If you can win the Prix d'Amérique twice with Alwin or an Olympic gold medal with Tops, why, that is really beyond words.

Some envy you your success and the word doping was mentioned once?

Initially I received a lot of comment when I kept delivering fine results. The word doping showed up every now and then again. The comments became silent as tests always turned out negative. It was also very helpful for me to be able to deliver lectures for example in Utrecht and at the FEI (Fédération Equestre Internationale) after a Swiss rider won a Grand





won. Volgens velen was dat onmogelijk. Ik heb dan op die lezingen uitgelegd hoe je dergelijke kwaal op een normaal fysiologische manier zonder doping kunt behandelen én er kunt voor zorgen dat dergelijk paard nog kan presteren. Dat heeft veel geholpen. Bovendien is doping in de letterlijke zin in de paardensport bijna zo goed als onbestaande. Er zijn heel veel controles, vijf procent van de deelnemers aan elke wedstrijd wordt gecontroleerd. Het is wel zo dat soms ruiters ten onrechte zijn veroordeeld, door bv. voedselcontaminatie of doordat de paarden, in het seizoen, al eens in de wei een klaproos hadden gegeten.

Je hebt eigenlijk alles bereikt, koester je nog ambities?

Wel studeren is altijd een ziekelijke verslaving geweest, maar het is plezant en ik blijf zoeken wellicht tot ik doodval (lacht). Er is zoveel dat we nog niet weten en ook bv. stamcellen gaan enorme mogelijkheden bieden. Ik koester nog één droom, dat is ooit samen met mijn zoon Philippe (nvdr. Europarlementslid voor Open VLD en groot politiek talent) een biotech-bedrijf op te starten. Hij heeft immers een MBA en een doctoraat in de genetica, maar hij is bezeten door de politiek. Wie weet echter dat hij ooit toch nog terugkomt en samen iets wil opzetten? ✱

Prix although I had treated his horse for haemoglobinuria (a muscular problem). Many people thought this to be impossible. I pointed out at those lectures how one could both heal such an ailment in a normal physiological way without doping and make the affected horse perform. Doping in its literal sense is almost non-existent in the equestrian world. There are so many tests. Five percent of all contest participants are checked. I have to add that some riders have been wrongly sentenced due to food contamination or a horse having eaten poppies in the fields during the contest season.

You have done it all and reached the top. Do you still entertain any more goals or ambition?

As I said, studying has been a lifelong addiction, but it gives me satisfaction and I will go on researching until I drop dead, I guess. (laughs). There is so much we do not know yet. Stem cells for example will open new horizons and great possibilities. I cherish one dream particularly. I should like to start up a biotech company together with my son Philippe, who is a talented member of the European Parliament for the Conservative fraction. He has an MBA and a Ph.D. in genetics, but he is obsessed by politics. Who knows he might come back and father and son will work out something together? ✱

MUSIC HALL & STAGE ENTERTAINMENT NEDERLAND

ELS DE SCHEPPER IS **EDITH PIAF** IN



Piaf

de musical

vanaf oktober 2015

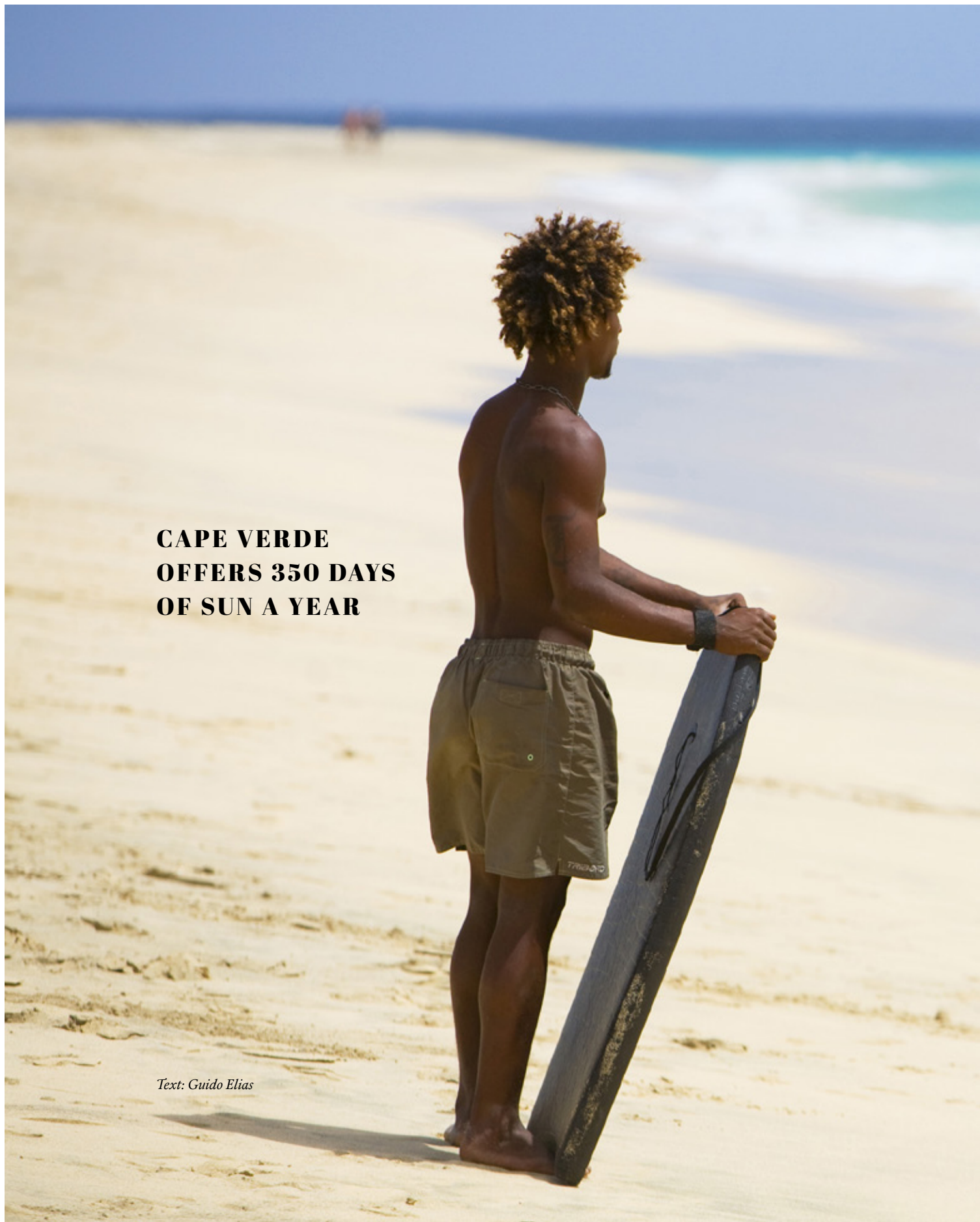
STADSSCHOUWBURG ANTWERPEN • CAPITOLE GENT

0900 69 900 • MUSICHALL.BE

€0,50/MIN

**CAPE VERDE
OFFERS 350 DAYS
OF SUN A YEAR**

Text: Guido Elias



**Kaapverdië biedt 350
dagen zon per jaar**

Het Aards Paradijs

Het Afrikaanse land Kaapverdië – een voormalige Portugese kolonie – bestaat uit een 17-tal vulkanische eilanden. Elk met hun eigen karakter en uitstraling. Stuk voor stuk echte vakantieparadijzen, van het grote Santiago tot het kleine Ilhéu. En overal lachen de hagelwitte zandstranden u toe. Een kennismaking met het aards paradijs.



De eilandenarchipel Kaapverdië situeert zich in de Atlantische Oceaan op ongeveer 500 km ten westen van het Afrikaanse vasteland. Ze werd gekoloniseerd door de Portugezen, maar zijn sinds 1975 een onafhankelijke democratische republiek. Alle eilanden samen hebben een oppervlakte van ruim 4.000 km² en tellen een half miljoen inwoners. Officieel wordt er Portugees gesproken, de volkstaal is het Creools. De Pico de Fogo is er met zijn 2.829 m de hoogste top. Het is een echt paradijs voor zonanabidders, met een gemiddelde temperatuur van 26°C en 350 dagen zon per jaar.

ZOUTEILAND SAL

Het kleine, langgerekte eiland Sal is nauwelijks 216 km² groot en dankt zijn naam aan de zoutwinning van weleer. Hier bevindt zich nu de internationale luchthaven. Het eiland verviel tot een woestijnvlakte, ten gevolge van droogte en erosie. Palmeira is het meest authentieke dorp op het eiland, maar heeft geen strand. Daarvoor moet u naar de zuidkust, naar het toeristische Santa Maria dat pronkt met een breed en kilometers lang zandstrand dat doorloopt tot de surfspot

Ponta Preta. Bezoek ook Espargos, de grootste stad op dit eiland, waar u in de buurt de Pedra de Lume, een zoutmeer in een krater, ontdekt. U kunt er nu baden in het zoute water van de nabijgelegen zoutpannen, omgeven door bekoorlijke heuvels.

Met een oppervlakte van bijna 800 m² is Santo Antão het op één na grootste eiland van de archipel. Blikvanger te midden van het groen is de bijna 2.000 m hoge Topo de Coroa. Op dit eiland leven de inwoners van visserij en landbouw (suikerriet, maniok, bananen). Het geldt ook als een paradijs voor wandelaars. Een aanrader is zeker de tocht van de top van de vulkaan door de groene Ribeira Grande-vallei en fraaie landschappen, die eindigt in het gelijknamige dorp aan de kust.

CESARIA EVORA

Sao Vicente mag dan een minder aantrekkelijk eiland zijn, je moet er zeker de hoofdplaats Mindelo bezoeken, de culturele hoofdstad van de eilanden-groep. U ontdekt er een kleurrijke haven, een traditionele vismarkt en panden in alle kleuren van de regen-boog. Geniet er van de kookkunst, de

GOED OM TE WETEN

Kaapverdië biedt:

- prachtige zandstranden en een heerlijk klimaat
- ontelbare watersportmogelijkheden
- veel 'couleur locale' en charme.

Kaapverdië ligt op nauwelijks zes uur vliegen van België. Jetairfly biedt zowel heen- als terugvluchten aan naar zowel Boa Vista als Sal op woensdag en zaterdag. Er zijn al vluchten mogelijk vanaf ca. 250 euro per vlucht (www.jetairfly.com).

GOOD TO KNOW

Cape Verde offers:

- Bright sandy beaches and a heavenly climate
- Numerous water sport facilities
- A rich touch of charm and 'couleur locale'

Cape Verde is only at a six-hour flight from Belgium. Jetairfly offers flights to and from Boa Vista and Sal on Wednesdays and Saturdays. You can fly from about 250 euro for a flight. (www.jetairfly.com).

THE GARDEN OF EDEN

The African country Cape Verde, a former Portuguese colony, consists of some 17 volcanic islands, each with their very own character. Each island is a holiday paradise, from the large isle of Santiago, to the small isle of Ilhéu. There are snow white sandy beaches begging you welcome everywhere. Let me take you by the hand and lead you through a Garden of Eden.

The archipelago Cape Verde is situated in the Atlantic Ocean at about 500 km west of the African continent. It was colonized by the Portuguese, but since 1975 Cape Verde has been an independent democratic republic. All islands together cover a surface of 4,000 km² for half a million of inhabitants. The official language is Portuguese, but people speak a Creole tongue. Mount Pico de Fogo is the islands' highest peak at 2,829 m. It is a real paradise for sun lovers with an average temperature of 26°C and 350 days of sun a year.

Sal, the salty island

The small longish isle of Sal barely covers 216 km² and owes its name to former salt making. That is where its international

airport is situated. The island deteriorated to a desert because of drought and erosion. Palmeira is the most authentic village on the island, but it has no beach. Beaches are situated on the South coast. The touristic Santa Maria shows off a wide and long sandy beach running up to the surfing spot Ponta Preta. A visit to Espargos, the largest city on the island, is worthwhile. In its neighbourhood you will discover Pedra de Lume, a salt lake in a crater. You can bathe in its salty water of the nearby salt pans, surrounded by charming hills.

Santo Antao covers 800 m². The almost 2,000 m high Topo de Coroa is an eye-catcher amidst its green. The island dwellers live off fishing and agriculture, sugar cane, cassava and bananas. It is a paradise for hikers. The walking trip from



muziek en het bruisende nachtleven. De beroemde zangeres Cesaria Evora was van hier afkomstig.

Vanuit Europa vliegen ook charters naar Boa Vista, het op twee na grootste eiland van Kaapverdië. Het oogt als een woestijn te midden van de oceaan met wandelende zandduinen en parelwitte Bounty-stranden en... er zijn géén bergen. De kustlijn bestaat uit een breed en prachtig tien kilometer lang strand, waar u maar weinig mensen ontmoet. Ideaal voor een dolce far niente.

Natuurlijk moet u ook kennismaken met het grootste eiland, Santiago (1.000 km²). Bezoek zeker de hoofdstad van Kaapverdië Praia en maak er kennis met de groene heuvels, de bananenplantages en met de zeldzame purperreiger, een vogel die alleen hier voorkomt.

Jetair biedt alvast zorgeloze vakanties aan op Kaapverdië, zo bv. in het schitterende vijfsterrenhotel Riu Funana nabij een van de mooiste zandstranden op het eiland Sal of in all-in vijfsterrenverblijf Riu Touareg op het eiland Boa Vista. (www.jetair.be) ❀



the volcano top through the green valley of Ribeira Grande and more beautiful countryside is highly recommended. It ends in the coastal village with the same name.

Cesaria Evora

Sao Vicente may at first sight seem a little less attractive, but you will never regret visiting its capital, Mindelo, the cultural centre of the Cape Verde islands. You will discover a bright harbour, a traditional fish market, and buildings in all colours of the rainbow. Enjoy the local cuisine, the music and the vibrant night life. Mindelo is hometown of the famous singer Cesaria Evora.

Charters fly into Cape Verde from all over Europe, also to Boa Vista, the third largest island. It looks like a desert in the middle of the ocean with its sand dunes and very white Bounty beaches and ... it has no hills. The coast line is a brilliant wide beach of some 10 km long. There are very few people around. It is ideal for a dolce far niente.

Of course, you must hop over onto the largest island, Santiago (1,000 km²). Make sure you go and see Praia, the capital of Cape Verde. Look down from the green hills and the banana plantations. Do not go without having spotted the rare purple heron, a bird that only lives here.

Jetair is the company that offers care-less holidays on Cape Verde, for example in the magnificent five-star hotel Riu Funana near one of the most brilliant beaches of the isle of Sal or in another five-star hotel Riu Touareg on the island of Boa Vista (www.jetair.be) ❀



VASTGOED IN KAAPVERDIË

'Living on the beach' is een vastgoedbedrijf met een zeer klantgerichte service en een jarenlange ervaring in de Belgische vastgoedsector. Het bedrijf biedt nu ook betrouwbare opportuniteiten voor exclusieve vastgoedprojecten op de Kaapverdise eilanden.

Alle projecten situeren zich op het strand en de frontline en zijn zuidwest georiënteerd om ten volle van de zon te kunnen genieten. 'Living on the beach' biedt een combinatie van investeren, genieten van uw eigendom op het strand en opbrengst van uw geld.
www.livingonthebeach.be

REAL ESTATE IN CAPE VERDE

'Living on the beach' is a real estate company with a service geared to its customers and an experience of many years in the Belgian real estate market. It now offers reliable opportunities for exclusive real estate projects on the islands of Cape Verde. All projects are situated on the beach and the front line and are orientated towards the South-West to be able to enjoy most of the sunshine. 'Living on the beach' offers a combination of investment, enjoying your property on the beach and investment return.
www.livingonthebeach.be

Living
on the **Beach**



PERONI

NASTRO AZZURRO®



PERONI NASTRO AZZURRO 33Cl.

Peroni Nastro Azzurro werd voor de eerste maal gebrouwen in 1963 bij brouwerij "Birra Peroni", opgericht in 1846 als één van Italië's meest vooruitstrevende brouwerijen.

Peroni Nastro Azzurro is thans de meest verkochte Italiaanse pils over de ganse wereld!

Peroni Nastro Azzurro brengt niet enkel en alleen het prachtige design met zich mee in het modieuze 33cl flesje, maar biedt u eveneens een heerlijke verfrissende "crispy" smaak en wordt nog steeds gebrouwen volgens het aloude recept van 1963.

Peroni Nastro Azzurro heeft een verfijnde en zachte smaak met een aangenaam alcoholvolume van 5,1 % vol.alc.

Ideale schenkttemperatuur: 3 - 5 °C.

*Italian style
in a bottle*



PERONI
ITALY



Corsendonk® bier
BREWED AND BOTTLED IN BELGIUM

BROUWERIJ CORSENDONK S.A.
Tél.: + 32(0)14/45 33 11
Fax: + 32(0)14/45 33 88
corsendonk@corsendonk.com
www.corsendonk.com



RG MADE IN ITALY

Topkwaliteitskledij voor paarden en ruiters

TOP QUALITY WEAR FOR HORSES AND RIDERS



More info:
www.rgitaly.com
info@equilook.be

RG Italy ontstond 20 jaar geleden in Lombardije. Een regio met een grote ruitertraditie.

RG specialiseerde zich in kwaliteitskledij voor ruiters en paarden. Het gebruikt hiervoor uitsluitend de beste stoffen. De klant is koning en kan kiezen uit alle mogelijke kleuren en stoffen.

RG biedt een rijk en gevarieerd assortiment.

U kunt er terecht voor:

- alle accessoires voor het paard en ruiter
- hemden, polo's, rijbroeken, ...
- onderleggers, bandages, onderdoeken
- stalgordijnen, staldekens, deurpanelen,
- kast- & zadelovertrekken

Al deze producten zijn verkrijgbaar in de gespecialiseerde handelszaken. Distributeur van RG made in Italy voor de Benelux is Equilook. ✱

RG Italy took shape in Lombardy twenty years ago. Lombardy is a region with a great equestrian tradition. RG specialized in quality wear both for riders and horses.

RG uses the best cloth only. The customer is always right and can select from all possible colours and sorts of cloth.

RG offers a rich and diversified assortment.

At RG you can find:

- all accessories for horse and rider
- shirts, polos, jodhpur breeches, ...
- mats, bandages, under cloth
- stable curtains, stable blankets, door panels
- protective covers for saddles

All those products are available at specialized shops.

Equilook is the distributor of RG made in Italy for Benelux. ✱



Text: Guido Elias

“
Elegantie is een attitude

"Elegance is an attitude"

”

**Juan
Carlos
Capelli**

VICEPRESIDENT LONGINES

Juan Carlos Capelli, een Zwitser met Italiaans-Spaanse roots, groeide op in de Jura bernois, de streek bij uitstek van de uurwerkenmakers. Geen wonder dus dat hij carrière maakte bij Longines, een van de absolute topmerken aan het firmament van de Zwitserse horloge-industrie. Sinds ruim 25 jaar is hij bij Longines aan de slag. Hij is er inmiddels vicepresident én hoofd van de marketingafdeling. De minzame Juan Carlos Capelli, een polyglot waarmee het aangenaam converseren is, reist nu de wereld rond en is een graag geziene figuur op paardensportevenementen wereldwijd. We ontmoetten hem achter de coulissen van de jumping van Valkenswaard. Een fijne kennismaking.

Mijnheer Capelli, u bent opgegroeid in de regio bij uitstek voor de uurwerkindustrie. Heeft dat uw latere carrière beïnvloed?

Ik ben afkomstig uit Tramelan, een dorpje van zo'n vijftienduizend inwoners in het kanton Bern. Saint-Imier, de thuishaven van Longines, ligt vlakbij. Ik ben dus geboren in de 'watch valley' – de horlogevallei – zoals we in de Jurastreek zeggen. Er zijn een dertigtal merken vertegenwoordigd, met als topper uiteraard Longines. Het is een droom van elke uurwerkliefhebber in onze streek om daar te gaan werken. Dat gold ook voor mezelf. Het was echter geenszins evident om daar aan de slag te gaan, het was iets bijzonder. Ik was indertijd bovendien amateurruiter en nam in mijn regio deel aan talrijke jumpings. Mijn werk en mijn passie gaan nu hand in hand en dat is iets heel uitzonderlijk.

Wat passioneert u in de wereld van het uurwerk maken?

De precisie van een uurwerk. Bij een uurwerk komt een indrukwekkende micromechaniek kijken. Het is een kunstwerk, waarbij 300 tot 400 of zelfs meer vaak erg kleine onderdelen worden geassembleerd. Dat op zich is een wonder. En, als ik naar mijn uurwerk kijk, ben ik er bovendien zeker van dat het juist loopt en het exacte uur aangeeft. Dat is uiteraard fenomenaal. Die passie voor uurwerken heeft natuurlijk ook met mijn opvoeding te maken, bien sûr.

Waarom hecht Longines zo'n uitermate groot belang aan de paardensport?

Longines houdt hiermee een lange traditie in stand die teruggaat tot 1878 toen we met tijdwaarneming van start gingen. In 1881 waren we al de officiële tijdopnemer voor de paardenrennen in de hippodromen van New York. We hebben dus een gemeenschappelijk verleden en koesteren

dezelfde waarden, met traditie als een voornaam gegeven. Ook precisie is hierbij belangrijk. Voor een uurwerk een vanzelfsprekendheid, maar ook voor een ruiter of een jockey. Een sprong moet goed afgemeten zijn, een ruiter mag niet te laag of te hoog springen. En dan is er nog de elegantie. Net als uurwerken elegantie uitstralen, geldt dit evenzeer voor de ruitersport. Paardensport is de meest elegante sport waar mensen naar toe gaan. De mensen kleden zich op om naar de races te gaan. Neem bijvoorbeeld Chantilly. De dames schitteren er met hun prachtige hoeden en de mannen zijn er in colbert.

Zou het niet interessanter zijn om in sporten met een mondiaal grotere uitstraling, zoals voetbal en tennis bijvoorbeeld, te investeren?

Ik zei het daarnet al, elegantie is voor ons een wezenlijk aspect, we hebben trouwens als slogan 'Elegantie is een attitude'. We hebben voor de paardensport gekozen omdat het een sport is die zich zowel tot een mannelijk als een vrouwelijk publiek richt. Voetbal is nagenoeg uitsluitend mannelijk, voor Formule 1 geldt hetzelfde, terwijl de ruitersport en ook het tennis – waar we present zijn bij de Grand

Juan Carlos Capelli, a Swiss with Italian and Spanish roots, grew up in the Jura Bernois area, the region par excellence of Swiss watchmakers. No wonder he was destined to make a career at Longines, one of the absolute top brands of the Swiss watch-making industry. Since more than 25 years he has been active at Longines. He made it to vice-president and head of the marketing department. The likeable Juan Carlos Capelli, a polyglot always in for a sparkling conversation, is travelling the whole world nowadays. He is a welcome guest at equestrian events all over the globe. We ran into him behind the scenes of the Valkenswaard jumping event. It was an encounter of the fine kind.

Mr Capelli, you grew up in an area pre-eminently renowned for its watch-making? Might that have had any impact on your later career?

I originate from Tramelan, a village of some 5,000 inhabitants in the Bernese Canton. Saint-Imier, the hometown of Longines, is very close. I was born in 'watch valley' as we call it in the Jura region. There are about thirty brands around there, topped by Longines, of course. It is every local kid's dream to go and work there, and mine too. It was by no means a piece of cake though. Moreover, I used to be an amateur horse-rider as well and took part in many jumping events in our region. Both my work and passion can be combined now and that is very special.

What makes you so passionate about watch-making?

The precision of a clock. It entails an impressively fine micro mechanism. It is a piece of art work, in which some 300 up to 400 often quite small parts or even more are assembled, a miracle in itself. When I look at my watch, I am sure it exactly indicates the right time and runs correctly, a great phenomenon. This passion for watches is also obviously related to my education, bien sûr.

Why has Longines become so deeply attached to equestry?

For Longines this is a long tradition going back to 1878 when we first started chronometry. Back in 1881 we were already the first timekeepers in the hippodromes of New York. So we actually do have a common past and share the same values, tradition being one foremost and precision for an other. That goes without saying for a watch, but it is also very important for a rider or a jockey. A jump needs to be measured very well, a jumper cannot jump too high or too low. And then there's elegance. Watches should emanate elegance and so should equestry. Equestrian sports are the most elegant sports man can attend. Take Chantilly. That's where the ladies shine in their glorious hats and men in their dinner jackets.



“ We chose the equestrian sport because it appeals both to men and women alike

Would it not prove to provide more return to invest in sports with a wider global appeal such as soccer or tennis?

As I said, elegance is essential to us. Our motto is clear 'Elegance is an attitude'.

We chose the equestrian sport because it appeals both to men and women alike. Soccer and Formula 1 are almost exclusively for men while the equestrian sport and also tennis address themselves to both genders. That is why we are present at the Grand Slam of Roland Garros as well. Both perfectly connect to our line of business. It is specifically typical of Longines that we produce as many watches for ladies as for gentlemen. Both sexes are equally important as a target public. Moreover, horse-riding is the only Olympic discipline to align both men and women in the same tournament. An additional argument.

Longines has been number one in chronometry. There was more competition in recent years though, wasn't there?

Chronometry is synonymous with horlogerie and Longines has indeed been a tradition in the sector over the years. We have been into timekeeping ever since 1878, which is less than 50 years after our company was founded back in 1832. Remember that the first keeping of time happened in the equestrian

Slam van Roland Garros – zowel mannen als vrouwen be-
koren. Dat sluit perfect aan bij onze branche. De Zwitserse
horloge-industrie heeft immers als specifiek kenmerk dat er
evenveel dames- als herenuurwerken worden gemaakt. Voor
Longines is het dus heel belangrijk dat we zowel een man-
nelijk als vrouwelijk publiek kunnen aanspreken. Bovendien
is de ruitersport de enige Olympische sport waarin mannen
en vrouwen in hetzelfde toernooi aantreden. Een bijkomend
argument.

Longines is sinds mensenheugenis een begrip in de tijdwaarneming. Toch kwam er de jongste decennia meer concurrentie?

Tijdopneming gaat samen met de horlogerie en Longines
heeft op dit vlak een lange traditie. Wij doen aan chronome-
trage sinds 1878, dat is minder dan 50 jaar na het ontstaan
van ons bedrijf in 1832. De eerste tijdopneming in de sport
gebeurde in de ruitersport. Het is dus een tak waarmee we
sterk verbonden zijn. Overigens wil ik hier toch iets ver-
duidelijken. We zijn nooit sponsor bij een event, maar altijd
partner. We geven geen geld, maar bieden een dienst aan.
De dienst van de tijdopneming. Onze notoriteit is groot,
maar is verbonden met de sport en dat al meer dan honderd
jaar. Onderzoek en ontwikkeling van nieuwe technologieën
gaan hiermee hand in hand, met als doel de geloofwaardig-
heid van de sport en de precisie ten goede te komen.

Is er nog een evolutie mogelijk op het vlak van de tijdwaarneming?

Absoluut. Tout a fait. Onze ingenieurs zitten niet stil. Zo
lanceerden we heel recent, in maart dit jaar, op het vlak van
de races op de eerste Mondial het 'Longines positioning
system'. Op het zadel van elk deelnemend paard bevestigen
we een transponder die ons toelaat gedurende het volledige
verloop van de wedstrijd de positie, de snelheid en andere
gegevens door te geven. Leuk bv. voor de televisieverslag-
geving en voor de toeschouwers die de race volgen. We
presenteerden deze nieuwe tool in Sydney, Australië. En er
zullen uiteraard nog nieuwe innovaties volgen.

Welke evenementen in de paardensport boeien uzelf het meest? Zijn dat beroemde races zoals Ascot of zijn er ook minder bekende toernooien die we niet mogen missen?

Dat is pas een moeilijke vraag (lacht minzaam) en ook
moeilijk te zeggen. Alle wedstrijden zijn ongelooflijk. De
Royal Ascot, waar we al 9 jaar bij zijn, is absoluut uniek.
Alleen al door de aanwezigheid, gedurende vijf dagen, van
Hare Majesteit de Queen én de beste jockeys ter wereld
zijn er aanwezig. Dan is er Chantilly, met de Prix de Diane
Longines, in een ongelooflijk kader van glamour. Zonder
de Qatar Prix de l'Arc de Triomphe in Longchamp-Parijs



sport. We are inevitably and strongly
linked up. I'd like to point out in this
respect that we never feature as spon-
sors of an event, but always as partners.
We offer a service, that is the service of
time-keeping. Our fame is great and has
been connected with the sport for over
a hundred years. Research and develop-
ment of new technologies go hand in
hand here aiming at both the credibility
of the sport and precision.

Is any evolution or progress still in the field of chronometry?

Absolutely. Tout a fait. Our engineers
do not sit back and waste time! Quite
recently, last March, we launched the
'Longines positioning system'. We at-
tach a transponder on the saddle of
each participating horse. It allows us to
pass on data such as position, speed
and more during the whole course of
the event. That is very interesting for all

“ We hebben voor de paardensport gekozen omdat het een sport is die zich zowel tot een mannelijk als vrouwelijk publiek richt

te vergeten. Wellicht de grootste race ter wereld. En bij de jumping is er natuurlijk de Longines Global Champions Tour, stuk voor stuk absolute toppers op unieke locaties. Neem hier nu Valkenswaard. Jan Tops heeft hier een schitterende infrastructuur uit de grond gestampt. Longines is eveneens partner van de Longines Master, drieindoorevenementen op drie continenten. En we zijn eveneens erg trots om de Eerste Partner te zijn van de Internationale Ruiterfederatie (FEI) en dat we alzo de tijdopnames maken voor de finale van de Longines FEI World Cup in Göteborg of de finale van de Furusiyya FEI Nations Cup in Barcelona. Zo heeft elk land zijn topevenement dat de moeite waard is.

Waarom moeten we als we in de buurt zijn het Longines-museum in Saint-Imier bezoeken?

Ons museum werd in 2012 volledig vernieuwd. Het schetst een goed beeld van alle facetten van ons merk. U ontdekt er de belangrijkste modellen uit onze collectie en ook chronografen, navigatie-instrumenten, films en archiefstukken die het rijke verleden op een moderne museale wijze schetsen. Ook sport neemt een voorname plaats in. Net als records uit de luchtvaart. We hebben bv. een replica van het toestel waarmee Charles Lindbergh als eerste de oceaan ononderbroken overvloog. Het bezoek met gids kan in diverse talen.

Wat vindt u van ons nieuwe glossy Puissance magazine?

Het oogt erg mooi, elegant en jullie hebben duidelijk een passie voor de paardensport, twee waarden die ook wij met Longines koesteren. Veel succes!

Dank voor uw tijd, mijnheer Capelli! ✨

reporters and spectators. It enables them to follow the race in full detail. We introduced this new tool in Sydney, Australia. Sure more innovative and fresh ideas will follow.

Which events in the equestrian sport are your favourites, the famous races such as Ascot or are there also less renowned tournaments we should not miss out on?

That is a tough one to answer (smiles diplomatically). All events are fascinating. Royal Ascot, which we have been present at for 9 years now, is absolutely unique. The presence of Her Majesty the Queen is a sole cause of the event's exclusiveness and of course, the participation of the best jockeys in the world. There is also Chantilly and its Prix de Diane Longines in an absolutely glamorous backdrop and we wouldn't want to forget the Qatar Prix de l'Arc de Triomphe in Longchamp-Paris, probably the greatest race on earth. As far as jumping is concerned it goes without saying that the Longines Global Champions Tour is a wonderful series hosting all top riders on unique locations. Take Valkenswaard where we are dwelling right now. Jan Tops has whipped up a brilliant infrastructure here. Furthermore Longines is also partner of the Longines Masters, three indoor events on three continents. And we are also very proud to be the First Partner of the Fédération Equestre Internationale and as such to time the final of the Longines FEI World Cup in Göteborg or the final of the Furusiyya FEI Nations Cup in Barcelona... Each country has its worthwhile top event.

Why is a visit to the Longines museum in Saint-Imier a must when one is around?

Our museum has been fully renovated in 2012. It offers a complete picture of all aspects of our brand. You will discover the most important models of our collection and chronographs, navigation instruments, footage and documents of our archives, which together give a full view of our rich history in a modern museological way. Sport has its place there too. There are records of aviation. For instance we show a replica of Charles Lindbergh's aeroplane flying across the Atlantic Ocean at a stretch as the first person on earth. You can enjoy a guided tour in different languages.

What do you think of our new glossy Puissance magazine?

It sure catches the eye, it looks elegant and it clearly breathes a passion for the equestrian sport, which are values cherished by Longines as well. Good luck with it.

Thanks for your time, Mr Capelli! ✨

WHY CHOOSE BASIC-FIT?

✓
SHARE YOUR PASS WITH YOUR FAMILY

✓
LIVE & VIRTUAL GROUP CLASSES

✓
VIRTUAL INDOOR CYCLING

✓
FREE SHOWERS & LOCKERS

✓
ACCESS TO ALL 135 CLUBS IN BELGIUM

✓
32 CLUBS OPEN NON-STOP FROM MONDAY
MORNING UNTIL FRIDAY EVENING

FOR A BETTER PERFORMANCE

**JOIN NOW
DISCOVER OUR
PROMOTION
IN THE CLUBS**

BASIC-FIT

Dagelijks leveren wij groenten, fruit, primeurs en diepvries

Voor tal van restaurants, horeca, instellingen, bakkers, slagers en grootkeukens in gans Vlaanderen en Brussel zijn wij dé VERS-specialist.

tussen chef en leverancier tot stand kan komen. Onze website vol tips and tricks, seizoenskalenders, wekelijkse promomail en seizoensinformatie spreekt u zeker aan.

Vanuit onze 2 vestigingen in Brugge en Antwerpen spitsen wij onze vakkennis toe op het leveren van dagverse en kwaliteitsvolle groenten en fruit.



“Wij zijn steeds op zoek naar nieuwe producten, betere smaken en topkwaliteit.”

Wij zijn steeds op zoek naar nieuwe producten, betere smaken en topkwaliteit. Dit alles in combinatie met een uitstekende service en opvolging, want voor onze klanten doen wij graag iets meer!

Bij Groothandel Claessens laten wij u geregeld nieuwigheden ontdekken. Een assortiment waarin de klassieke en vertrouwde groenten en fruit aangevuld worden met nieuwe of vergeten producten en een gezonde relatie

Gevestigd in Antwerpen (Kielsbroek 23) en Brugge (Jacob van Arteveldestraat 3) zijn wij steeds tot uw dienst.

GROOTHANDEL CLAESSENS

Kielsbroek 23, 2020 Antwerpen

T: 03 237 44 29 F: 03 248 20 68 E: bestel@groothandelclaessens.be

www.groothandelclaessens.be

Text: Mirko Paglia

**INTERNATIONAAL JURYLID
KOENRAAD DETAILLEUR,
DE EXPERT VAN DE
ARABISCHE VOLBLOEDEN**

De vriend van de oliesjeiks

The oil sheikhs' friend

**INTERNATIONAL JURY MEMBER
KOENRAAD DETAILLEUR IS AN EXPERT
OF ARAB THOROUGHBREDS**



Als kind groeide hij op in de polders. Hij geraakte er gefascineerd door de boerenpaarden van zijn buur, een landbouwer. Het was het begin van een mooie liefde. Later, na een tochtje door de duinen met een Arabisch volbloed was hij voorgoed verknocht aan dit paardenras en op zijn 18de kocht hij zijn eerste volbloed. Hij begon ze ook zelf te fokken en nu prijkt de naam van Koenraad Detailleur uit Veurne helemaal bovenaan de lijst als internationaal jurylid van de 'European Conference of Arab Horse Organizations'. In die functie reist hij nu de wereld rond en raakte bevriend met talrijke gekroonde hoofden in de Golfstaten. Sjeiks en koningen behoren tot zijn vriendenkring. 'We delen een gemeenschappelijke passie. Achter alles zijn het ook maar gewone mensen zoals u en ik'. Een gesprek met een man met een passie.

Wat is een Arabisch volbloedpaard en waar onderscheidt het zich van andere paarden?

Het Arabische paard stamt uit de woestijn, met name van het Arabische schiereiland, waar harde levensomstandigheden heersen die zorgen voor een genadeloze selectie. 's Nachts zijn er vriestemperaturen, overdag is het er verschroeïend warm. Reeds lang geleden vielen de voordelen van het Arabische paard op en werden ze gekruist met Europese rassen om adel en uithoudingsvermogen te bevorderen. Arabische hengsten waren de stamvaders van het Engels Volbloed. Hun opgewekt karakter, leergierigheid, schoonheid en soberheid dragen er toe bij dat Arabische paarden ideale familiepaarden zijn en mensenvrienden. Onder andere hun intelligentie en uithoudingsvermogen maken het verschil met andere paarden.

As a kid he grew up in polder country. He became fascinated by the farm horses of his neighbour, a farmer. It was the start of a long love. Later after a ride through the dunes on the back of an Arab thoroughbred, he was knocked off his feet by its charm and got for ever devoted to this noble horse breed. At 18 he bought his first thoroughbred. He soon started breeding them himself and now the name of Koenraad Detailleur from Furnes (Koksijde) is on top of the international jury list of the 'European Conference of Arab Horse Organizations'. As a jury member he now travels around the world and has befriended many crowned heads in the Gulf States. Sheikhs and kings belong to his a circle of friends. 'We share a common passion. After all, they are only people just like you and me.' An interview with a man who has a passion.

What is an Arab thoroughbred and how does it differ from other breeds?

The Arab horse originated in the desert of the Arab peninsula, where harsh living conditions caused a merciless selection. It freezes at night and during the day it is scorching hot. Ages ago already the qualities of the Arab horse were well noticed and so were crossed with European breeds in order to promote nobility and stamina. Arab stallions were the fathers of the English thoroughbred. Their cheerful character and eagerness to learn, their beauty and austerity all contribute to make the Arab horses ideal friends for human families. They are distinguished from other horses through their intelligence and stamina.

Where does your passion for Arab thoroughbreds actually come from?

I used to be a keen walking horse-rider. I always rode warmbloods sometimes with a touch of thoroughbredness in them. One day I was invited for a coastal ride on an Arab thoroughbred. I admit I had a rather sceptical attitude towards this smaller kind of horse. At the rendezvous spot the horse was ready, all saddled and trimmed. Its particular beauty struck me instantly. The ride proved to be a great experience. I was sheer pleasure to steer this horse. It turned out to be very agile in the curves, fast and accurate, particularly docile and boy, what an amazing stamina it had! I became attached to it on the spot. Dealing with Arab thoroughbreds is quite different from handling warmbloods. They have traditionally had a more domesticated relationship with man. Once you rode an Arab, you're unlikely to mount an other horse. I call the 'disease' 'Arabitis' (smiles). I have been breeding them for 35 years now even though it requires infinite patience.

“ Na een tocht door de duinen met een Arabisch volbloed, was ik er helemaal aan verknocht





Arab horses are well-known from the horse shows and elegance contests. What makes them stand out?

Since time began, Arab horses have boasted of beauty and charisma. In competition the nobility and elegance they display are of prime importance together with their graceful movements. The small head with dark eyes, wide nares but thin and spread nostrils are typical of Arab horses. They also feature fine thinly rounded ears, a short back with usually one vertebra less than other breeds, a long and curving neck and a longish shoulder. They have a long and flat crotch, well-developed withers, a broad torso, round and hard hoofs and their skin is as fine as silk. The horses are presented to an international jury team and subsequently assessed based on five criteria: type, neck and head, body and top line, legs and movement. Horses that finish first and second in their age category carry on to the championship where a gold, silver and bronze champion is elected. Belgium is the cradle of Arab thoroughbred breeding. That is why we organize the European Championship here every two years in the Azelhof, Lier. Furthermore Belgium hosts a number of international contests, to which we welcome guests from all continents: the West Coast Cup in Coxyde (Koksijde), the Elran Show in Alden Biesen and the Bruges event in Bruges, of course. The World Championship in Paris is number one at international level and this year I am on the jury again. Quite an honour. The contests in order of importance are: Aix-la-Chapelle/Aachen (All Nations Cup), Dubai International Horse Show (four million dollars prize money), Las Vegas, Abu Dhabi International, Qatar International and the European Championship.



Vanwaar uw passie voor de Arabische volbloeden?

Ik was een fervent wandelruiter en maakte steeds gebruik van warmbloedpaarden, al dan niet met een scheut volbloed. Als kustbewoner werd ik op een dag uitgenodigd om een duinenwandeling te maken met Arabische paarden. Ik was – toegegeven – wat sceptisch tegenover deze kleinere paardjes. Toen ik op de afgesproken plek toekwam, stond mijn paardje reeds gezadeld en geborsteld klaar. Ik was onmiddellijk gecharmeerd door de bijzondere schoonheid van dit paard. En de rit was een echte belevenis. Het was een plezier dit paard te leiden. Bovendien bleek het behendig in de bochten, snel en accuraat, bijzonder gewillig...en wat een uithouding heeft zo'n paard! Ik was meteen verknocht. Het omgaan met Arabische volbloeden is anders dan met warmbloeden; van oudsher hebben ze een meer gedomesticeerde relatie met de mens. Eens je met Arabieren begint, kom je op geen enkel ander ras terug. Ik noem die 'ziekte' 'Arabities' (lachje). Ik fok ze ook, al 35 jaar lang, ook al is hiervoor engelengeduld nodig.

Arabische paarden zijn vooral bekend door paardenshows – elegantiewedstrijden. Waaruit bestaan die?

Ze staan sinds mensenheugenis bekend voor hun schoonheid en charisma. Bij de wedstrijden is het charisma en de noblesse die ze uitstralen erg belangrijk, naast de sierlijke bewegingen die ze maken. Typisch voor deze paarden is ook het kleine hoofd met donkere ogen, grote neusgaten maar dunne wijd uit elkaar staande neusvleugels, fijne oren met dunne randen, korte rug (ze hebben doorgaans één rugwervel minder dan andere rassen), een lange en gewelfde hals, een lang en vlak kruis, een lange schouder, een goed ontwikkelde schoft, brede borst, een huid fijn als zijde en ronde, harde hoeven. De paarden worden voorgesteld aan een internationaal juryteam en vervolgens beoordeeld volgens vijf criteria: type, hals en hoofd, body en topline, benen en beweging. De paarden die als eerste en tweede in hun leeftijdsreeks eindigen, gaan door naar het kampioenschap waar er een 'gold', 'silver' en 'bronze' Champion wordt gekozen. In België, de bakermat van de Arabische volbloedfokkerij in de wereld, organiseren we om de twee jaar het Europees kampioenschap, dat gebeurt in Azelhof Lier. Verder vinden er in ons land ook enkele internationale wedstrijden plaats waar we deelnemers en gasten uit alle continenten verwelkomen: de West Coast Cup in Koksijde, Elran Show in Alden Biesen en Bruges event uiteraard in Brugge.

Internationaal is het wereldkampioenschap in Parijs de belangrijkste wedstrijd, ik mag die dit jaar weer jureren. Een hele eer. Hierna volgen, in orde van belangrijkheid, Aken (All Nations Cup), de Dubai International Horse Show (vier miljoen dollar prijzengeld!), Las Vegas, Abu Dhabi International, Qatar International en het Europese kampioenschap.

U zei het al, u bent internationaal jurylid?

Ik ben gestart met jureren in 1998 met nationale wedstrijden, maar sedert een zevental jaar jureer ik wereldwijd alle belangrijke wedstrijden. Je hebt er een gedegen paardenkennis voor nodig, maar een belangrijk aspect is ook integriteit, het jureren is immers een subjectief gegeven. Heel bijzonder voor mij was het toen ik de eerste maal het wereldkampioenschap in Parijs mocht jureren. Je voelt dan zeker een grote druk en er heerst een bijzondere atmosfeer, met de aanwezigheid van de sjeiks en iedereen die dingt naar die begeerde titel... Maar evenzeer ben ik nog steeds onder de indruk van een kleine wedstrijd, om het even waar in de wereld. De cultuur, het landschap, een extreem mooi paard dat je er aantreft kunnen me ontroeren. Ik had het geluk alzo prachtige landen te ontdekken zoals Iran, Palestina, Finland, Noorwegen, hartje Brazilië, noem maar op. Stuk voor stuk onvergetelijke belevenissen.

Toch is deze discipline vooral in de Golfstaten erg populair?

Wel, uiteraard maakt het Arabisch paard deel uit van hun erfgoed. Door omstandigheden echter, in de jaren vijftig met de ontdekking van olie en met de opkomst van de

How have you become a member of the international jury?

I began adjudicating in national contests in 1998, but since seven years I have been judging all important international contests worldwide. You need an expert knowledge of the horses, but another important aspect is integrity as adjudication is a subjective process. My first time on the jury in the World Championship in Paris remains a special memory. You can feel the pressure and sense the special atmosphere by the presence of the sheikhs and all other people going for the very much desired title. Nevertheless I am still impressed by a small contest anywhere in the world. Culture, nature and some extremely beautiful horses you encounter can move me intensely. I was a lucky man to be allowed to discover great and exotic countries such as Iran, Palestine, Finland, Norway, the heart of Brazil and so forth, each single one being a memorable experience.

All the same, this discipline happens to be very popular in the Gulf States?

It is logical since the Arab horse is part of their heritage. Conditions of life, discovery and winning of oil and the rise of the car put the Arab horse into the well of oblivion in the fifties. The Europeans and the Americans bought all the most beautiful horses. They sold them on without realising those horses were part of an age-old cultural heritage. In the nineties of the previous century some Rulers (kings) took a fresh interest in their lost heritage. They gave the Arab horses a new momentum and from then on they did everything to bring back the horses to their root countries. Anyone who wants to be



auto, geraakte het Arabisch paard er enkele decennia in de vergeetput. De Europeanen en Amerikanen kochten hun mooiste paarden op. En zij verkochten ze, zonder goed te beseffen dat het om een eeuwenoud cultuurgood ging. Tot in de jaren negentig van vorige eeuw enkele Rulers (koningen) terug interesse kregen in hun verloren erfgoed. Vanaf dat moment kwam alles in een stroomversnelling terecht en deden ze er daadwerkelijk alles aan om deze mooie paarden terug in eigen contreien te kweken. Iedereen die er ook maar enigszins belangrijk is, houdt er vandaag een stoeterij van Arabische paarden op na. Dat drijft uiteraard de prijs van deze extreem mooie Arabieren immens de hoogte in. De 'sky' is hier 'high' (lacht).

Toch is deze tak van de paardensport ook bij ons populair?

De populariteit neemt nog toe en dat is zeker een leuk vooruitzicht. Het Arabische paard is bovendien veelzijdig: je kan het inzetten als vrijetijdspaard, voor endurance en om te fokken. Wij Belgen genieten als fokkers van Arabische paarden een wereldwijde reputatie. Onder andere door te shoppen in Amerika, Duitsland, Frankrijk, Rusland creëerden we fantastische paarden en we doen dat nog steeds!

Puissance magazine gaat ook aandacht besteden aan de Arabische volbloeden.

Dat is natuurlijk schitterend. Ik kon vooraf het o-nummer inkijken en was onmiddellijk gecharmeerd door het professionele karakter van het magazine. En in zo'n magazine mogen Arabische volbloeden natuurlijk niet ontbreken. We zijn dan ook blij dat we er in aan bod komen, in een magazine dat de internationale paardensport belicht en dat boeiende verhalen brengt. ✱



someone has a stud-farm of Arab horses over there. It obviously raises the price of these extremely beautiful creatures immensely. The 'sky' is really 'high' there (laughs).

It does not prevent this discipline from being very popular over here as well?

Its popularity is even increasing, which is a very bright prospect. Moreover, the Arab horse is many-sided: you can have it around as a leisure time horse, it is suitable for endurance and breeding is another function. We Belgians enjoy a worldwide renown as breeders by shopping in America, Germany, France and Russia. That is how we have created great horses and we continue doing so!

Puissance magazine will also put Arab thoroughbreds into the limelight.

That is terrific. I had a sneak preview of the zero issue and was instantly charmed by the professional character of the magazine. You simply cannot afford to disregard the beautiful Arab horses in a beautiful magazine. We are glad to feature in a magazine that covers international equestrianism and offers interesting stories. ✱





Official main sponsor of World and European Champion Jeroen Dubbeldam.
Our shared vision:

*Eye for detail is a sign of
victory*

Roelofsen.eu
HORSE TRUCKS

DE SUTTER NATURALLY

**INSTALLS WOODEN GATES
AND FENCES WORLDWIDE**

**plaatst wereldwijd
houten poorten en
omheiningen**

*De Sutter Naturally
+32 (0) 16 721 200
Vekestraat 48
1910 Kampenhout
www.desutter-naturally.com*





De Sutter Naturally, een naam als een klok in de paarden-sportwereld. Sinds de oprichting door Peter De Sutter, meer dan 35 jaar geleden, is De Sutter Naturally uitgegroeid tot dé referentie op vlak van houten omheiningen en poorten voor paarden. Vandaag staat Jeffrey De Sutter aan het hoofd van het familiebedrijf.

De Sutter Naturally is veel meer dan het doet vermoeden. Het produceert, verdeelt en installeert omheiningen voor professionele en particuliere klanten over heel de wereld. Op de bedrijfssite te Kampenhout worden alle omheiningen en poorten in eigen beheer geproduceerd, zo blijft de kwaliteit gewaarborgd. Met dealers in bijna alle Europese landen mag de firma zich marktleider noemen in Europa.”

De Sutter Naturally is zowel FSC® als PEFC gecertificeerd. Beide organisaties zien toe op een duurzame ontginning en verwerking van houtproducten in alle aspecten. Al het hout dat wordt gebruikt is van gecontroleerde en erkende oorsprong. Daarnaast is er geïnvesteerd in de toekomst: de bedrijfsgebouwen te Kampenhout worden volledig CO² neutraal verwarmd. Het afvalhout van de productie wordt on-site verwerkt tot brandstof voor de centrale verwarming op houtsnippers. ✧



De Sutter Naturally is a renowned name in the world of equestrian sports. Established over 35 years ago by Peter De Sutter, the company has grown to be the reference in the field of wooden fences and gates for horses. Today Jeffrey De Sutter is leading the family business.

De Sutter Naturally beholds more than meets the eye. The company produces, distributes and installs fencing for both professional and private customers throughout the world. In order to maintain the high level of quality, all fences and gates are produced in house, at the company site in Kampenhout. With dealers in almost every European country, De Sutter Naturally is proud to call itself market leader in Europe.”

De Sutter Naturally is both FSC® and PEFC certified. Both organizations contribute to a sustainable development of the wood industry worldwide. All the wood used in our products originates from controlled and accredited sources. Additionally, De Sutter Naturally has invested in a zero emission wood chip burner to heat our company buildings in Kampenhout. Excess wood from the production facility is processed on-site to wood chips that feed the heating installation. ✧



Michael Redding

**& de
spektakelwaarde van
het Scapa Sports
Beach Polo**

**AND THE DISPLAY
VALUE OF SCAPA
SPORTS BEACH
POLO**



*Text: Mirko Paglia
Photos: © Temps de Poses & Christel Bedert*

Het Belgische modemerken SCAPA, gerund door Arlette Van Oost en zoon Michael Redding heeft een passie voor polo. Niet verwonderlijk; deze discipline geldt immers als één van de meest nobele binnen de sportwereld. Ze wordt gespeeld in de natuur en hecht veel belang aan traditie en levenskwaliteit, waarden die ook door SCAPA worden onderschreven. Bovendien speelt polo ook een belangrijke rol in het familieverhaal.

In Kapellen, het Antwerpse grootdorp waar Arlette Van Oost woont, ligt het enige beschermde poloveld dat België rijk is. Dat veld, origineel aangelegd voor de Olympische Spelen van 1920, maar verwoest tijdens WO II, werd in 1986 terug aangeplant. Al na één bezoek aan het nieuwe terrein kregen de Redding-kinderen, Michael en Patricia, destijds de polokoorts te pakken. Ondertussen organiseert de Scapa-familie op het strand van Knokke-Heist al bijna 20 jaar de Scapa Sports Beach Polo, één van 's werelds enige polo toernooien op zand. "It's bloody fantastic", galmden de gerenommeerde speaker Michael Hobday er tussen de sport en het spel door. Tegelijk maakte hij ons wijs dat je niet hoeft te kunnen paardrijden om polo te kunnen spelen. Wij vroegen tekst en uitleg aan organisator van SCAPA SPORTS BEACH POLO Michael Redding.

Is het waar Michael, moet je niet kunnen rijden om polo te spelen?

Wat de speaker bedoelde is dat, als je wilt leren polospelen, het niet uitmaakt of je al eerder gereden hebt of niet. Polo spelen vraagt immers een compleet andere rijstijl.

Ik heb inderdaad opgemerkt dat jullie voeten ver in de stijbeugels steken en jullie de handen heel hoog houden en de teugels strak.

We berijden de paarden op de polomanier, in de Argentijnse stijl. Als poloruiter moet je immers heel flexibel zijn en aan beide kanten van het paard ver kunnen uitwijken.

Over welke capaciteiten moet een polospeler nog beschikken?

Om goed polo te spelen moet je één zijn met je paard. Ik ben dat geworden door te leren rijden zonder zadel. Het duurt wel even voor je goed polo kan spelen. Je mag geen schrik hebben maar daar heb ik nooit last van gehad. Het eerste jaar ben ik wel veel gevallen. Ik wilde te vroeg te snel gaan en te vlug overschakelen naar competitie, maar ik heb geluk gehad. Ik ben nooit slecht gevallen.

Zit het polospelen er bij jou al van jongs af aan ingebakken?

De paardenmicrobe heb ik mee van mijn grootvader die racepaarden kweekte. Hij is gestorven toen ik twaalf was en zijn drie dochters hebben toen de draad niet opgepakt. De liefhebberij voor paarden zit dus wel in mijn bloed maar in feite ben ik hockey speler. Ik speelde op hoog niveau. Pas op mijn negentiende ben ik met polo begonnen. Dat heb ik te danken aan mijn zus tijdens een vakantieperiode in Argentinië. Ik sprak geen Spaans en liep wat verloren. Mijn zus overtuigde me een polostage te proberen. Ik was ogenblikkelijk door het virus gebeten.

Ondertussen spreek je ook al een vlot mondje Spaans heb ik gemerkt.

Het Spaans is de voertaal binnen de polowereld. Polo is een Argentijnse sport en al onze stalknechten zijn Argentijnen. Op de toernooien wordt Engels gesproken. Dat verge-

The Belgian fashion brand SCAPA, which is run by Arlette Van Oost and her son Michael Redding, conspicuously shows a passion for polo. This is not really astonishing as the discipline is one of the most noble sports around. It is played in full nature and cares very much for tradition and life quality, basic values supported by SCAPA. Moreover, polo plays an important part in the family history.

The only polo pitch of Belgium lies in a preserved area in Kapellen, the Antwerp suburban village, where Arlette Van Oost lives. This particular pitch was first developed and laid out for the Olympic Games held in Antwerp in 1920. It was destroyed during World War II, but was re-constructed in 1986. As soon as they had paid a visit to the pitch again, the Redding kids, Michael en Patricia, were instantly under the spell of polo. In the mean time the Scapa family has been organizing Scapa Sports Beach Polo on the beach of Knokke-Heist for almost 20 years now. It is one of the very few polo tournaments on the surface of beach sand. "It's bloody fantastic", we can still hear the words echoing through the microphone of the renowned commentator Michael Hobday at the games. At the same time he insinuated you do not need to be able to ride a horse to play polo. We went to find out about one thing and another through a chat with the organizer of SCAPA SPORTS BEACH POLO, Michael Redding.

Michael, is it actually true you do not need to be able to ride a horse to play polo?

What the speaker really meant, was it does not matter never having been on a horseback before if you want to learn to play polo. Playing polo requires indeed an entirely different style of riding.

I actually did notice your feet are deep into the stirrups, you hold your hands very high and you keep a tight rein.

We ride the horses the polo way in the Argentine style, because as a polo rider you need to be very flexible and be able to move sideways quite far out to both sides of the horse.

Which other abilities should a polo player possess?

In order to play polo well you should form an entity with your horse. I have become such an entity by riding the horse without a saddle. It can last a while before you learn to play polo well. You shouldn't easily be frightened, I never was really. The first year I used to fall quite often. I wanted to go fast early and switch to competition too quickly, but I was lucky. I never fell badly.

makkelijk de communicatie met de verschillende spelers en toeschouwers uit Duitsland, Zuid-Afrika, Frankrijk, Engeland, Spanje, Uruguay.

Polo is een heel intense sport, vooral voor de paarden. Aan welke eigenschappen moet een goed polopaard voldoen?

Het moet snel zijn, wendbaar en vlug kunnen accelereren. Op hoog niveau werken we met volbloedjes. Wij kopen ze poloklaar in Argentinië. Zoals ik zei is dat hét pololand bij uitstek. Een wedstrijd wordt er gespeeld in een stadion, trekt al gauw 20.000 toeschouwers en wordt bovendien live op tv uitgezonden. In Argentinië is na voetbal en basket, polo de meest gevolgde mediasport.





Met SCAPA SPORTS BEACH POLO wil je de sport meer opentrekken naar het grote publiek. Het trekt hier ook duizenden toeschouwers maar toch blijft het een elitaire sport.

Een polopaard is zeker niet duurder dan een jumping- of een dressuurpaard, maar het is wel zo dat een speler minstens twee paarden nodig heeft. Het is dus inderdaad geen sport die betaalbaar is voor eender wie. Onze bedoeling is echter dat de sport bekender wordt in België, meer aandacht krijgt en meer bezoekers aantrekt. We hopen op een opwaartse spiraal. Ons land telt amper 35 polospelers, in Frankrijk zijn er dat 900, Engeland heeft er 6000. In Nederland zijn er 100 polospelers, een aantal waar wij in België naartoe streven.

Op welke manier past het ontstaan van de SCAPA SPORTS-collectie in het poloverhaal?

Er wordt vaak gedacht dat we SCAPA SPORTS BEACH POLO als evenement opgezet hebben om de collectie te promoten. Dat is niet zo. Het samengaan van sport en mode is omgekeerd gegroeid. We speelden polo en hadden shirts nodig voor ons poloteam. Ik heb een passie voor sport. Het heeft me altijd geboeid. Ik speelde hockey, tennis en voetbal. Anderzijds is de passie voor mode er altijd al geweest. Ik ben opgegroeid in de kledijwereld waarin mijn ouders sinds 1967 actief waren. Door sport en mode te combineren en op een positieve manier met elkaar te associëren, hebben we twee zaken samengebracht die we graag doen. Zo hebben we in 1999 SCAPA SPORTS opgericht. We zijn klein gestart met een tent op de parking maar we hebben onmiddellijk gekozen voor kwaliteit en ons geprofileerd op hoog niveau. Doordat we de mode linkten aan sporten waar we zelf een hart voor hadden en bovendien niet alleen sponsor geworden zijn van sportevenementen maar ze ook zelf organiseren, zijn we geloofwaardig overgekomen en is ons succes ontstaan.

Michael Redding

“ Om goed polo te spelen, moet je één zijn met je paard

Welke zijn de sterke punten van jullie SCAPA SPORTS collectie?

We waken er goed over dat het Scapa-gevoel behouden blijft en hebben veel oog voor details. We realiseren dit door te werken met logo's en houden aan een rijk kleurenpallet voor elk seizoen.

Tot slot iets helemaal anders Michael. Niet iedereen weet dat jouw roots in Knokke liggen.

Ik ben hier geboren en tot de tweede kleuterklas naar school geweest in het Heilig Hart. Toen ik vier was, zijn we verhuisd maar ik ben daarna wel mijn hele jeugd in Knokke op vakantie blijven komen.

Zijn er zotte jeugdherinneringen die je met ons wilt delen?

Ik heb op mijn zestiende gewed voor een bak bier dat ik in een ijskoude zee tot aan mijn schouders vijf minuten onder water kon blijven. Maar ik zag blauw van de kou en was achteraf meer gediend met een tas warme choco.

Cheers Michael! ✨



Has polo playing been ingrained from early on with you?

I inherited the love for horses from my granddad, who used to breed race horses. He died when I was twelve and none of his three daughters has picked up the love for horses. Equestrian sport consequently really runs in my blood, but actually I am a hockey player. I used to play at a quite high level. Only at nineteen did I start playing polo. I owe it to my sister during a holiday in Argentina. I did not speak any Spanish and was a bit forlorn there at the time. My sister convinced me to try a polo course. I was instantly bitten by the virus.

In the mean time you are quite fluent in Spanish, I noticed.

Spanish is the vehicular language in the polo world. Polo is an Argentinean sport and all our stable grooms are Argentineans. At tournaments however, English is spoken. It facilitates communication among the various players and spectators from different countries such as Germany, South Africa, France, Britain, Spain and Uruguay.

Polo is a very intense sport, particularly for the horses. Which are the main qualities of a good polo horse?

It's got to be fast, manoeuvrable and should be able to accelerate quickly. At the high level we run thoroughbreds. We buy them polo ready in Argentina. As I said that is the country as far as polo is concerned. A polo game is played in a stadium, a crowd of 20,000 spectators is not exceptional and it will also be broadcast live on television. Polo is the most viewed and covered sport on TV after football and basketball.

POLO, DE LEGENDE

Polo is één van de oudste sporten. Volgens de legende werd het spel voor het eerst gespeeld in Perzië, zo'n 600 jaar voor Christus, toen twee legereenheden vochten om het afgehouwen hoofd van een overwonnen vijand. Lange tijd werd er gestreden om de kop van een schaap. In minder wrede tijden werd deze schapenkop vervangen door een bal in 'pulu', de sterke, veerkrachtige wortel van de wilg. Het spel verspreidde zich over Azië, India en China. 'Buzkashi' werd gespeeld door teams van de berberbevolking in Afghanistan, een niets en niemand ontziende bezigheid die uiteindelijk verfijnd zou worden door Engelse officieren, geleverd in India. Ze veranderden het woord 'pulu' in polo en brachten het spel naar Engeland. Polo is in België nog altijd een ondergewaardeerde en vooral onbekende sport, terwijl het onder meer in Engeland, Argentinië en Australië al lang ingeburgerd is. Om deze sport toegankelijker te maken voor het grote publiek organiseert SCAPA SPORTS in samenwerking met de gemeente Knokke-Heist de SCAPA SPORTS BEACH POLO.



POLO, THE LEGEND

Polo is one of the oldest sports on earth. Legend has it the game was played in Persia some 600 years B.C. when two army units contended with each other for the head of a decapitated enemy. For quite some time the game was played for the head of a sheep. In less cruel times the sheep's head was replaced by a ball in 'pulu', the elastic root of the willow. The game spread fast over Asia, India and China. 'Buzkashi' was played by teams of the Berber population in Afghanistan, a ruthless pastime taking into account nothing and no one. English officers staying in India would refine it eventually. They changed the word 'pulu' into polo and imported the game in England. Polo is a game that is underrated and actually pretty much unknown in Belgium whereas in Britain, Argentina and Australia it has been quite common for a long time. To make this sport accessible to the larger public, SCAPA SPORTS organizes the SCAPA SPORTS BEACH POLO together with the municipality of Knokke-Heist.



Michael Redding

“ In order to play polo well you should form an entity with your horse.

SCAPA SPORTS BEACH POLO is meant to introduce polo to a large public. It does attract thousands of spectators here as well, but it stays an elite sport.

A polo horse is certainly not more expensive than a jumping or dressage horse, but a player needs at least two horses. It follows that polo is indeed no sport which anyone can afford. Our intention however is to make the sport better known in Belgium, to attract both more attention and spectators for it. We hope an upward spiral can be achieved. There are barely 35 polo players in Belgium. France on the other hand has 900 players, England 6,000 and The Netherlands 100, which is a figure we would like to reach in Belgium.

In which way does the birth of the SCAPA SPORTS fashion line fit in with the polo story?

People often think we have set up SCAPA SPORTS BEACH POLO as an event to promote our fashion line and collection. That is not true. The combination of sports and fashion started the other way around. We were playing polo and needed shirts for our polo team. I have a passion for sports. It has always fascinated me. I have played hockey, tennis and soccer. On the other hand I have also always had a passion for fashion. I have grown up in the world of clothing, where my parents have always been active since 1967. By associating sports with fashion in a positive way, we have linked two items we enjoy very much. That is how we got to found SCAPA SPORTS in 1999. Our start was humble and small in a tent on a parking lot, but we have instantly gone for quality and adopted a high profile level. We have acquired a steady status of credibility by linking fashion to sports we were a fan of and by not only sponsoring sports events, but also organizing them. That was the starting point of our rise to success.

Which are the scoring points of your SCAPA SPORTS line?

We carefully see to it the Scapa feeling is kept up and we focus meticulously on details. We can realize this by our logos and offering a rich range of colours for each season.

In closing, something completely different, Michael. Not many people will know your roots lie in Knokke.

I was born in Knokke and went to the Sacred Heart school here up to the second year of nursery school. At the age of four I moved, but since then I have been spending my holidays in Knokke every year.

Any crazy youth memories you would like to share with us?

Well, there was this crazy bet when I was sixteen. For a crate of beer I would remain under water up to my shoulders in the ice cold sea for five minutes. I turned blue though and was desperate for a cup of hot chocolate afterwards.

Cheers Michael! ✨



SCAPA

www.scapaworld.com



**Ralf van Orsouw ontwikkelt
voedingsproducten en formuleert
wereldwijd voedingsadviezen**

**RALF VAN ORSOUW DEVELOPS FOOD
PRODUCTS AND FORMULATES FOOD ADVICE
WORLDWIDE**

“
**HorSeMolen gelooft dat
hun voeding elk paard beter
kan laten presteren**

"HorSeMolen believes their food can raise the performance of every horse"

”

*Text: Stijn de Koning
Photos: stijnbyme.be*

“Ik garandeer dat wij met HorSeMolen elk paard beter kunnen laten presteren als de eigenaar ons vier tot zes weken het ‘stalmanagement’ toevertrouwt”. Ralf van Orsouw ontwikkelt speciale voeding voor paarden. Ook de manier waarop zij paarden en ruiters intensief begeleiden op het vlak van voeding, maakt de werkwijze van HorSeMolen uniek.

In navolging van Stal Tops opende de bekende Spaanse paardentrainer en –handelaar Javier Salvador half augustus in het Nederlandse Borkel en Schaft een gloednieuwe paardenranch. Kenners noemen de Abdijweg hier nu al de befaamde ‘Paardenboulevard van Valkenswaard’.

In het prachtige decor van ‘Stal Javier Salvador’ maken we kennis met Ralf van Orsouw, algemeen directeur van HorSeMolen. Ook rond het impressionante paardencomplex staat heel wat ‘paardenkracht’ te glimmen. Ter gelegenheid van ‘de opening van Stal Javier Salvador’ stalde sponsor van den Akker hier een indrukwekkende collectie exclusieve bolides.

Wat een indrukwekkende locatie, Ralf van Orsouw!

Met Javier Salvador Stables werk ik al vele jaren uitstekend samen. Zij hebben mij hun stalmanagement toevertrouwd, wat wil zeggen dat hun toppaarden voeding krijgen volgens ons professioneel advies. Het leek ons een mooie gelegenheid om in deze gloednieuwe stallen toe te lichten hoe we - sinds één jaar vanuit ons nieuw bedrijf HorSeMolen - wereldwijd paarden opvolgen op het vlak van voeding.



Hoe pakken jullie dat aan?

Wanneer iemand onze hulp vraagt, komen wij altijd en overal ter plaatse. Wij willen elk paard met onze eigen ogen gezien hebben. Een paard laat alles zien, dus wie goed kijkt, kan steeds achterhalen wat er aan de hand is en hoe je dat kan oplossen. Mensen investeren veel tijd en geld in hun paarden, maar weinigen hebben aandacht voor de voeding. Zeker niet hoe ze dat aspect kunnen verbeteren. Optioneel kunnen wij een ruiter door een psychologe laten onderzoeken om de twee-eenheid tussen ruiter en paard te optimaliseren. Maar vaak merken we dat we een slechte ruiter niet beter kunnen laten rijden, maar elk paard wel. Tenminste als de eigenaar bereid is om ons professioneel advies te volgen.

Hoe verloopt dat in de praktijk?

Na een uitgebreide analyse van de huidige samenstelling van het voer, starten we meestal met een voedingsadvies. We leggen zorgvuldig uit welke voeding ze wanneer moeten krijgen. Om het gewenste resultaat te bereiken, is het belangrijk dat ze die instructies correct volgen. HorSeMolen voorziet bijvoorbeeld ook maatbakers zodat de paarden elke keer evenveel voer krijgen en bij voorkeur ook steeds door

"I guarantee we can raise the performance of every horse if the owner entrusts us the 'stable management' for four to six weeks." Ralf van Orsouw develops special food for horses. The HorSeMolen method is unique because of the way they intensively attend to both horses and riders with respect to food.

Inspired by Stal Tops the renowned Spanish horse trainer and trader, Javier Salvador, opened a brand-new horse ranch in Borkel en Schaft in The Netherlands. Connoisseurs now already call it the famous 'Horse Boulevard of Valkenswaard'. We meet Ralf van Orsouw, general manager of HorSeMolen, in the gorgeous backdrop of 'Stables Javier Salvador'. This impressive horse complex is the home of quite a lot of 'horse power'. When 'Stables of Javier Salvador' opened their doors, sponsor van den Akker put a grand collection of exclusive racing cars on exhibition there.

A really amazing location, Ralf van Orsouw!

For many years already I have been co-operating with Javier Salvador Stables in an excellent way. They have entrusted me their stable management, which implies their top horses are being fed according to our professional advice. It is quite appropriate to dwell in these brand-new stables to explain how we have been following up horse feeding worldwide from our company HorSeMolen for one year now.

How do you go about it then?

When someone appeals to us, the first thing we do is to go on the spot and have a look for ourselves. We want to see every horse with our very own eyes. A horse shows it all, so if you have a good look, you are bound to find out what's on and to come up with a solution. People invest a lot of time and money into their horses, but forget to pay attention to the horse food and how to improve it. We can have the horse-rider examined by a psychologist in order to optimize the unity between rider and horse. Yet we often notice we cannot improve a poor rider, but we can improve each single horse, that is, if the owner is willing, to follow our professional advice.

“ Door de juiste voeding te geven, brengen we het paard in een betere gezondheid en gaat het beter presteren

dezelfde persoon. We willen eigenaars stap voor stap zelf laten ervaren welk effect het gebruik van onze producten geeft.

Dat volgen jullie dan ook nauwgezet op?

Uiteraard. Bij voorkeur nemen we het volledige 'stalmanagement' over waarbij we alle paarden van kortbij opvolgen, maar het is ook perfect mogelijk om maar één paard door ons te laten begeleiden op product- en consultancy-basis. Na twee weken komen we sowieso langs voor een eerste hercontrole en na vier weken nog eens. Die vier weken zijn minimaal nodig om de producten goed te laten werken en het gewenste resultaat te bekomen.

Met welke producten werken jullie?

Samen met het Amerikaanse bedrijf Cargill hebben we na drie jaar intensief onderzoek een nieuwe grondstof ontwikkeld: GrainWise® Wheat Aleurone. Hiermee stellen we onze voeding en toevoegingsmiddelen samen voor de paarden. We hebben de voorbij



jaren heel veel geïnvesteerd in studies en productontwikkeling. Daarbij focussen we bijvoorbeeld op 'hoe werkt de spijsvertering van een paard?'

Wat bedoelt u juist?

Ik kan niet in detail treden over de samenstelling van de producten die we maken natuurlijk (lacht), maar ik kan het wel wat toelichten. Je kan bijvoorbeeld vitamine E synthetisch toevoegen of vanuit een natuurlijke bron. Wij zijn ervan overtuigd dat de natuurlijke bronnen die wij gebruiken veel efficiënter zijn en minder ballast veroorzaken. Je moet ieder deel van het maagstelsel zijn werk laten doen. Zo neemt een paard de voeding stabiel op en ontstaat er een constantere energiestroom. De dikke en de blindedarm vormen voor 70% de motor van een paard. Hier produceert het dier zijn energie vanuit cellulose, wat aantoont dat ruw voeder nog altijd de belangrijkste voeding moet zijn.

Dat weten nog onvoldoende mensen?

Wanneer een paard in een mindere conditie verkeert, is de verleiding natuurlijk groot om de dag van een wedstrijd wat extra voer te geven, maar dat helpt niet. Bij een paard is het bijvoorbeeld belangrijk om de mineralenbalans in evenwicht te houden, om uitdroging te vermijden. Dan moet je zeker niet alleen op wedstrijddagen aangepaste voeding geven, maar ook ervoor en zeker ook nog enkele dagen erna. Daarom stellen wij een professioneel voedingsadvies op, afgestemd op dat paard.

Ik schat ook dat 90% van de paarden te zwaar is. Weinig mensen weten dat de buikspieren het zadel dragen en niet de rug. Ook hier kunnen we met voeding op inspelen om paarden droger te maken en de spieren te versterken.

Kan u blijven vernieuwen en andere producten ontwikkelen?

Wij zoeken bij HorSeMolen steeds naar een toegevoegde waarde door zaken te testen die nog niet bestaan. In veel voedingsmiddelen voor paarden zit lijnzaadolie, maar wij



How do you do this practically?

After an extensive analysis of the present-day composition of the food, we usually start up our food advice. We carefully explain which parts should be given at which moment of the day. To obtain the best result, it is very important to follow the instructions correctly. HorSeMolen provides measuring beakers in order to give the horses the equal amount of food and preferably distributed by the same person. We'd like the owners to gradually experience for themselves which effect each of our products has.

You do follow up every step in this procedure?

Of course we do. We prefer to take over the complete stable management in which we very closely keep checking all horses, but it is possible to have only one horse attended to by us on a base of product and consultancy. After two weeks we return to the stable for a second check-up and this happens again after four weeks. Four weeks are the very minimum for the products to have noticeable effect and reach the best result.

Which products do you work with?

After three years of intensive research with the American company Cargill we have developed a new commodity: Grain-Wise® Wheat Aleurone. That is the product with which we compose our food and additives for horses. In recent years we have been investing quite a lot in research and development. In that context we have been concentrating on a horse's digestion.

What do you mean exactly?

It is self-evident I cannot go into detail about the composition of the product (laughs), but I can clarify it a little bit. Take vitamine E, you can add it from a synthetic source or from a natural source. We are convinced that the natural sources we make use of, are much more efficient and cause less problems. The trick is to allow every single part of the stomach to do its proper work. The horse absorbs the food in a stable way. A constant energy current is provided. The large and the small intestine constitute 70% of the horse's internal engine. The animal produces its energy here from cellulose, which illustrates that raw fodder still should be the main element of food for the horse.

Do people not know enough about this important factor?

When a horse has a condition dip, people are tempted to feed extra on the day of competition, but that does not help at all. A horse needs to have its mineral balance in good order to avoid dehydration. Not only need you supply adequate fodder on competition days, but also on days before and a few days after. That is why we offer a professional food advice tailored to a particular horse. My estimation is that 90% of the horses are overweight. Few people know that the abdomi-

“ By supplying the right food, we get the horse into a better state of health and consequently make it perform better

vervangen dat nu door veenbesolie (cranberry). Dat werkt vocht afdrijvend, waardoor de nieren van het paard veel beter functioneren.

Hoe hebt u al die kennis opgebouwd?

Als voedingsdeskundige heb ik vele jaren ervaring in de ontwikkeling van diervoeding. Ik studeerde ook in Madrid en startte daar een eigen fabriek op waar we paardenvoeding produceerden. Omdat ik al vele jaren zowel met humane voeding als met meerdere dierlijke voedingsmiddelen bezig ben, heb ik nu een heel brede kijk op de ontwikkeling van die producten. Het gebruik van die cranberryolie is daar een mooi voorbeeld van.

U werkte lange tijd alleen?

Uiteraard werk ik steeds samen met partners, maar sinds één jaar heb ik - vanuit de idee dat we meer mensen nodig hebben om mijn kennis te verspreiden omdat ik niet overal kan zijn - HorSeMolen opgericht. En we groeien razend-

nal muscles carry the saddle, not the back of the horse. We can treat the area foodwise too, make the horses drier and strengthen the muscles.

Can you keep on developing new products?

We at HorSeMolen are constantly looking for extra value by testing things that do not exist yet. Many food compositions for horses contain linseed oil, but we now replace it by cranberry oil. It discharges liquid in such a way that the horse's kidneys function much better.

How have you been able to build up all this knowledge?

As a nutritionist I have acquired a lot of experience in development of animal food over the years. I studied in Madrid and started an own factory over there in which we produced horse food. Having been involved both in human and animal food, I may say I have quite a broad view on the development of those products. The use of the aforementioned cranberry oil illustrates this nicely.

Have you been working on your own all the time?

Of course I have always worked together with partners. Since one year I have established HorSeMolen. Its base looks solid. We need more people now to spread my ideas as I cannot be omnipresent. We are growing very rapidly. Nine people are already active at our headquarters in Tilburg in The Netherlands. We are also active in Belgium, where Kees de Hoon acts on our behalf with much passion. We are also starting business in Denmark, Norway, Germany and Italy and are continuously looking into markets worldwide. We will employ a veterinary





snel. Vanuit onze hoofdzetel in Tilburg werken we nu al met negen medewerkers. We zijn nu actief in België, waar Kees de Hoon met veel passie de belangen van HorSeMolen behartigt, maar we werken ook in Nederland, Denemarken, Noorwegen, Duitsland en Italië en prospecteren wereldwijd. Begin 2016 treedt een dierenarts bij ons in dienst. Zij heeft veel contacten in de Emiraten en via haar hopen we ook in de topstallen daar aan de slag te mogen gaan.

U werkt ook samen met professor Delesalle?

Catherine Delesalle, professor aan de Universiteit Gent, ken ik al lange tijd. Zij verrichtte al veel onderzoek en heeft veel kennis van onze producten. Catherine werkte ook mee aan het onderzoek van Cargill GrainWise® Wheat Aleurone. Al onze producten zijn uitgebreid getest en steunen op wetenschappelijk onderzoek aan internationale universiteiten.

Waar zijn jullie nu samen concreet mee bezig?

Na jaren samenwerking binnen de Cargill-organisatie beseften we dat we met GrainWise® Wheat Aleurone iets unieks in handen hebben. We zitten met een zeer sterke antioxidantwerking die de spieren heel houdt. En we weten nu ook hoe we de suikerspiegel van een paard stabiel kunnen houden, zonder abnormale pieken. Voor spring- en dressuurpaarden staan we daar al heel ver in en nu willen we de producten ook testen bij renpaarden. De eerste resultaten van deze samenwerking met professor Delesalle zijn alvast opnieuw veelbelovend.

surgeon at the beginning of 2016. She has quite some connections in the Emirates and we hope to be able to operate in the top stables of those countries.

You co-operate with professor Delesalle?

I have known Catherine Delesalle, professor at Ghent University, for a long time. She has accomplished a considerable amount of research and knows our products quite well. Catherine was also on Cargill's research team which developed GrainWise® Wheat Aleurone. All our products have been tested thoroughly and extensively and have a sound scientific base of research conducted at international universities.

What are you into right now?

After years of co-operation within the Cargill organization, we realise we have developed now something unique with GrainWise® Wheat Aleurone. It possesses a strong antioxidant effect, which keeps the muscles whole. We also know how to keep a horse's sugar level stable without aberrant peaks. We have reached quite a level for jumping and dressage horses, but time has come to test the products with race horses. The first test results brought forward by professor Delesalle again look very promising.



Een aanpak die indruk maakt.

Om de prestaties van een paard te perfectioneren, is de totale indruk belangrijk. Alles wat met uw paard te maken heeft, is van invloed op diens performance.

HorseMolen analyseert de huidige staat, voersamenstellingen en voerschema's. Daarnaast kijken we ook naar de stal, de ruiter en de conditie van het paard en brengen we de verwachtingen in kaart. Op basis van deze totale indruk, ontwikkelen we een totale focus met een speciaal voor uw paard samengesteld voer uit onze Q-line en een Stable-SportManagement advies.

HorseMolen B.V.

Hulstenseweg 79

5032 PH Tilburg

E info@horemolen.com

T +31 (0)13 303 11 77



Voor uw prestatie - en uw liefdespaard
For an athletic performance

KALENDER

KALENDER VOOR DE KOMENDE MAANDEN

De paardensport is voortdurend in beweging en dagelijks zijn er ergens op de vijf continenten wedstrijden. Puissance Magazine maakte alvast een selectie uit het overweldigende kalenderaanbod voor de komende maanden.

Calendar for the next months

Equestrian sport is constantly mobile and there are contests on the five continents everyday. Puissance Magazine selected a few contests from the overwhelming calendar for the next months.

OKTOBER

1-4 okt	Wiener Neustadt (AT)	2*
1-4 okt	Mariënheem (Ned)	2*
1-4 okt	Opglabbeek (B)	2*
7-11 okt	Birmingham (GB)	3*
8-11 okt	Coapexpan (Mex)	4*
8-11 okt	Assen (Ned)	2*
8-11 okt	Duinkerke (Fra)	2*
8-11 okt	Riesenbeck (Dui)	2*
8-11 okt	Kiel (Dui)	3*
9-11 okt	Siaulia (Lit)	2*
13-18 okt	Cagnes-sur-Mer (Fra)	2*
13-18 okt	Vilamoura (Por)	3*
14-18 okt	Del Mar – Californië (USA)	4*
15-18 okt	Manerbio (Ita)	2*
15-18 okt	Oslo (Nor)	2*
15-18 okt	Chevenez (Zwi)	2*
15-18 okt	Wiener Neustadt (AT)	2*
15-18 okt	Lier (B)	2*
15-18 okt	Asten (Ned)	2*
15-18 okt	Tanca Regia (Ita)	2*
15-18 okt	Odense (Den)	3*
15-18 okt	Oslo (Nor)	5*
16-18 okt	Le Mans (Fra)	2*
16-18 okt	Leszno (Pol)	2*
20-25 okt	Oliva, Valencia (Spa)	2*
20-25 okt	Washington DC (USA)	4*
22-25 okt	Strazeele (Fra)	2*
22-25 okt	San Giovanni in Marignano (Ita)	2*
22-25 okt	Wiener Neustadt (Oos)	2*
22-25 okt	Leszno (Pol)	3*
22-25 okt	St. Lô (Fra)	3*
22-25 okt	Porto Alegre (Bra)	4*
22-25 okt	Helsinki (Fin)	5*
27-okt-1-nov	Oliva, Valencia (Spa)	2*
27-okt-1-nov	Mijas (Spa)	2*
28-okt-1-nov	Lyon (Fra)	5*/2*
29-okt-1-nov	Helsingborg (Zwe)	2*
29-okt-1-nov	Pinerolo (Ita)	2*
29-okt-1-nov	Gorla Minore (Ita)	2*

29-okt-1-nov	Genk (B)	2*
29-okt-1-nov	Boll (Dui)	2*
29-okt-1-nov	Lexington KY (USA)	4*
30-okt-1-nov	Linz-Ebelsberg (Oos)	2*
30-okt-1-nov	Maastricht (Ned)	3*

NOVEMBER

3-8 nov	Oliva, Valencia (Spa)	2*
3-8 nov	Mijas (Spa)	3*
4-7 nov	Wierden (Ned)	2*
4-11 nov	Luik (Bel)	4*
5-8 nov	Verona (Ita)	2*
5-8 nov	München (Dui)	3*
5-8 nov	Verona (Ita)	5*
9-14 nov	Toronto (Can)	4*
10-15 nov	Aix-Meyreuil (Fra)	2*
10-15 nov	Mijas (Spa)	2*
12-15 nov	Celje (Slo)	2*
12-15 nov	Oldenburg (Dui)	2*
12-15 nov	Tortona (Ita)	2*
12-15 nov	Opglabbeek (B)	3*
12-14 nov	Al Shaqab, Doha (Qwa)	5*
17-22 nov	Aix-Meyreuil (Fra)	2*
17-22 nov	Mijas (Spa)	3*
18-22 nov	Vermezzo (Ita)	3*
18-22 nov	Stuttgart (Dui)	5*
19-22 nov	Ebreichsdorf (Oos)	2*
19-22 nov	Strazeele (Fra)	2*
19-22 nov	Lier (B)	2*
25-29 nov	Wellington FL (USA)	4*
26-29 nov	Madrid (Spa)	2*
26-29 nov	St. Lô (Fra)	2*
26-29 nov	Kreuth (Dui)	2*
26-29 nov	Neeroeteren (B)	2*
26-29 nov	Manerbio (Ita)	2*
26-29 nov	Madrid (Spa)	5*
27-29 nov	Boedapest (Hon)	2*
27-29 nov	Deauville (Fra)	2*
27-29 nov	Keysoe (GBR)	2*
27-29 nov	Stockholm (Zwe)	4*

DECEMBER

2-6 dec	Salzburg (Oos)	2*
2-5 dec	Riayd (KSA)	5*
3-6 dec	Parijs (Fra)	2*
3-6 dec	Gorla Minore (Ita)	2*
3-6 dec	Opglabbeek (B)	2*
3-6 dec	Lichtenvoorde (Ned)	2*
3-6 dec	Barcelona (Spa)	2*
3-6 dec	Leszno (Pol)	2*
3-6 dec	Salzburg (Oos)	4*
3-6 dec	Parijs (Fra)	5*
10-13 dec	Roosendaal (Ned)	2*
10-13 dec	Lier (B)	2*
10-13 dec	Poznan (Pol)	3*
10-13 dec	Genève (Zwi)	5*
11-13 dec	La Coruna (Spa)	2*/5*
11-13 dec	Le Mans (Fra)	2*
15-22 dec	Frankfurt (Dui)	3*
15-21 dec	Londen (GBR)	5*
16-19 dec	Roosendaal (Ned)	2*
17-20 dec	Alfeizerão (Por)	2*
18-20 dec	Le Mans (Fra)	2*
26-30 dec	Mechelen (B)	2*/5*
27-29 dec	Doha (Qwa)	4*

JANUARI/JANUARY

1-3 jan	Al Rayyan (Qwa)	4*
1-3 jan	Liverpool (GB)	4*
6-9 jan	Zuidbroek (Ned)	2*
7-10 jan	Neustadt Dosse (Dui)	2*
7-10 jan	Basel – St. Jakobshalle (Zwi)	5*
14-17 jan	Drachten (Ned)	2*
14-17 jan	Leipzig (Dui)	5*
19-24 jan	Oliva, Valencia (Spa)	2*
20-24 jan	Schwerin (Dui)	2*
21-24 jan	Drachten (Ned)	3*
28-31 jan	Villach (Oos)	3*



KALENDER

26-31 jan	Oliva, Valencia (Spa)	2*
28-31 jan	Amsterdam (Ned)	4*
29-31 jan	Zürich (Zwi)	5*

FEBRUARI/FEBRUARY

3-6 feb	Roosendaal (Ned)	2*
4-7 feb	Lublin (Pol)	2*
4-7 feb	Wenen (Oos)	4*
5-7 feb	Bordeaux (Fra)	5*
9-14 feb	Oliva, Valencia (Spa)	2*
10-14 feb	Wellington (USA)	5*
11-13 feb	Vejer de la Frontera (Spa)	2*
11-14 feb	Offenburg (Dui)	2*
11-14 feb	Braunschweig (Dui)	4*
16-21 feb	Oliva, Valencia (Spa)	2*
16-21 feb	Vejer de la Frontera (Spa)	3*
17-20 feb	Abu Dhabi (UAE)	5*
18-21 feb	Vestfold (Nor)	2*
19-21 feb	Hong Kong	5*
23-28 feb	Oliva, Valencia (Spa)	2*/3*
24-28 feb	Wellington (USA)	5*
25-28 feb	Damme-Neuenwalde (Dui)	2*
25-28 feb	Warschau (Pol)	3*
25-27 feb	Al Rayyan (Qua)	5*
29-feb -5 ma	Al Shaqab, Doha (Qua)	5*

MAART/MARCH

1-6 ma	Vejer de la Frontera (Spa)	3*
3-6 ma	Dortmund (Dui)	3*
8-13 ma	Vejer de la Frontera (Spa)	3*
9-13 ma	Wellington (USA)	5*
10-14 ma	Damme-Neuenwalde (Dui)	2*
10-12 ma	Aspire Zone – Doha Tour (Qua)	4*
10-13 ma	Den Bosch (Ned)	5*
15-20 ma	Oliva, Valencia (Spa)	2*
15-20 ma	Vejer de la Frontera (Spa)	3*
17-19 ma	Doha, Al Shaqab – Doha Tour (Qua)	4*
18-20 ma	Parijs – Grand Palais (Fra)	5*
22-27 ma	Oliva, Valencia (Spa)	2*
22-24 ma	Katara – Doha Tour Final (Qua)	4*
28-ma-3 apr	Oliva, Valencia (Spa)	2*
28-30 ma	Lanaken (B)	2*
28-ma-3-apr	Oliva, Valencia (Spa)	3*
30-ma-3apr	Lummen (B)	3*
30-ma-3-apr	Wellington (USA)	5*

PROGRAMMA DEN GOUBERGH ROOSEDAAL

Programme Den Goubergh Roosendaal

Oktober/October

16-18	KNHS indoor springwedstrijd BB t.e.m. ZZ
23-25	Nationale springen 1.10 – 1.20 – 1.30 – 1.35 – 1.40 – 1.50 cm
31-1/11	Ponyspringwedstrijd Zundert/Halsteren

November

6-8	KNHS springwedstrijd BB t.e.m. ZZ
26-29	Christmas Show 2015 – Special edition KNHS B t.e.m. ZZ

December

1	Christmas Show Gala
2-6	International Christmas Show 2015 dressuur – CDI-P – CDI-J – CDI-Y – CDI 3* - U25
3	World Dressage Masters veiling
4-6	World Dressage Masters 2015
9	Veiling springpaarden
10-13	International Christmas Show 2015 springen – CSI 2* - CSI 1 – CSI YH
15	KWPN hengstencompetities
16-19	International Christmas Show 2015 springen – CSI 2* - CSI 1* - CSI-YH

Januari/January

6-10	Nieuwjaarsconcours paarden en pony's
29-31	Carnavalsjumping B t.e.m. ZZ

Februari/February

3-6	Internationale Carnavalsjumping – CSI 1* - CSI 2* - CSI P 1*
-----	--

PROGRAMMA AZELHOF LIER

Programme Azelhof Lier

Oktober/October

15-18	Internationale CSI 2* YH
-------	--------------------------

November

19-22	Internationale CSI 2* YH
-------	--------------------------

December

10-13	Internationale CSI 2* YH Christmas Edition
19-22	Christmas Euroregio

Februari/February

18-21	Internationale CSI 2* YH
-------	--------------------------

www.azelhof-horse-events.be

PROGRAMMA ARABIAN HORSE SHOWS

Programme Arabian Horse Shows

Oktober/October

13-18	El Jadida (Mar)
-------	-----------------

November

7-8	European Championship Verona (Ita)
27-29	World Arabian Horse Championships – Parijs (Fra)

NIET TE MISSEN/NOT TO BE MISSED

Flanders Horse Event – Beervelde

van 3 tot 7 augustus 2016/3 till 7th of Augustus 2016





A PHARMACEUTICAL COMPANY FOR YOU:

DOPHARMA **is er voor u!**

*Dopharma
Zalmweg 24
4941 VX Raamsdonksveer
Nederland
T 0031 162 582000
pr@dopharma.com
www.dopharma.com*

Dopharma is een onafhankelijk Nederlands veterinaire farmaceutisch familiebedrijf. W.N. de Bruijn sr., richtte het bedrijf op in 1969. Al ruim 45 jaar verricht Dopharma naast de productie van diergeneesmiddelen, ook research, distributie en marketing in eigen beheer.

Dopharma levert in België en Nederland uitsluitend aan praktiserende dierenartsen, rechtstreeks of via groot-handels. In Nederland is Dopharma Veterinaire Farmaca marktleider in diergeneesmiddelen voor de intensieve veehouderij. Naast de antimicrobiële middelen produceert zij tevens anti-parasitaire middelen, analgetica, anesthetica en corrigerende preparaten.

Heeft u als dierenarts technische vragen over producten of de behandeling van dieren in een specifieke situatie? De gespecialiseerde dierenartsen van 'Technical Support' zijn

er voor U! Om uw praktijk optimaal van dienst te zijn, biedt Dopharma een uitgebreid productgamma, online en offline productinformatie én staat Dopharma altijd voor u klaar om uw vragen te beantwoorden.

4 belangrijke pijlers:

- Entrepreneurial - Play a part in a balanced way of life
- Research & Development - What makes us strong is what makes you better
- Customer Focused - Close to customers, delivering solutions
- Product Portfolio - Progress in products is progress in life

Dopharma telt momenteel ruim 125 medewerkers. Het gaat om productiepersoneel, analisten, wetenschappelijke medewerkers, laboranten, magazijnmedewerkers, chauffeurs, customer service, administrateurs en dierenartsbezoekers.

Alle activiteiten buiten de Benelux zijn in handen van Dopharma International en diverse buitenlandse vestigingen. Zij maken gebruik van een uitgebreid netwerk in circa 50 landen. ✧



Dopharma is an independent Dutch veterinary pharmaceutical family company. W.N. de Bruijn senior, started the company in 1969. Dopharma has been producing animal medication for 45 years and has been organizing as well self-managed research, distribution and marketing.

Dopharma supplies its products exclusively to practising vets in Belgium and The Netherlands, directly or through wholesale trade. Dopharma Veterinaire Farmaca leads the market of animal medication for intensive livestock farming in The Netherlands. Apart from antimicrobial medicine it also produces anti-parasitic medicine, analgesics, anaesthetics and corrective preparations.

Should you have any technical questions concerning products or the treatment of animals in a specific situation, do not hesitate to ask. The specialized veterinarians of the 'Technical Support' are ready for YOU! In order to serve your practice with optimal results Dopharma offers you an extensive range of products and online and offline product information. Dopharma is always willing to answer your questions.

4 important cornerstones:

- Entrepreneurial - Play a part in a balanced way of life
- Research & Development - What makes us strong is what makes you better
- Customer Focused - Close to customers, delivering solutions
- Product Portfolio - Progress in products is progress in life

Dopharma employs 125 co-workers such as production staff, analysts, scientific co-operators, laboratory workers, warehouse people, drivers, customer service, admin staff and veterinarian visitors.

All activities outside of Belgium are in the hands of Dopharma International and several branches abroad. They make use of an extensive network in about 50 countries. ✱



DIRK CAREMANS

**FOTOGRAFEERT AL MEER DAN
DERTIG JAAR WERELDWIJD
PAARDENSPORTEVENEMENTEN**

**DIRK CAREMANS HAS BEEN
PHOTOGRAPHING EQUESTRIAN
SPORTS WORLDWIDE FOR
MORE THAN THIRTY YEARS**

“

Ook voor mij als fotograaf zijn de Olympische Spelen het hoogtepunt

"To me as a photographer the Olympic Games are a pinnacle"

”

Meer dan dertig jaar al reist topfotograaf Dirk Caremans de wereld rond, van het ene concours naar de volgende belangrijke wedstrijd in de paardensport. In Rio volgend jaar maakt hij al voor de zevende keer beelden op Olympische Spelen. “Ook in de paardensport liggen vreugde en verdriet vaak dicht bij elkaar, maar altijd en overal sta ik op de eerste rij.”

Text: Stijn de Koning



Top photographer Dirk Caremans has been travelling around the globe for more than thirty years. From one grand prix he jumps to another important race or event in the world of horses and riders. Next year in Rio he will be shooting pictures for the seventh time in the Olympic Games. "In equestrian sports joy and tears are separated by a very thin line, but everywhere I am a witness from the front row."

How did you first get caught by photography?

At the age of barely seven, I used to join my dad into his dark room to develop pictures. So I learned the basics of photography from my dad and his passion overwhelmed me as well. Later I have acquired further knowledge and skills in courses and through self-study. In my early years I took a lot of pictures right in the streets and almost never did any work in studios.

Hoe begon u met fotografie?

Toen ik amper zeven jaar oud was, dook ik geregeld samen met mijn vader zijn 'donkere kamer' in om mee foto's te ontwikkelen. De passie voor fotografie en de basiskennis nam ik over van mijn vader. Later heb ik via cursussen en zelfstudie nog veel bijgeleerd. In mijn beginjaren maakte ik veel portretten, vaak gewoon in het straatbeeld en bijna nooit studiowerk.

Hoe kwam u in de paardenwereld terecht?

Ik volgde de wedstrijden van mijn ex-vrouw die paard reed, waardoor ik automatisch in die wereld belandde. Ons eerste eigen paard stond in de stal bij Mieke Lunsken. Zelf reed ik enkele keren in de bosrijke omgeving van manege De Kraal in Zandhoven. Op een wedstrijd in Schoten ontmoette ik mijn oud-leraar Ludo Van Bouwel. Hij was journalist in de paardensport en nodigde mij uit om eens mee naar een jumping te gaan. Van toen af ging het snel. Mijn eerste paardenfoto's leverde ik af in 1984. Enkele jaren combineerde ik het maken van foto's met mijn job als bediende in een koper verwerkend bedrijf in Hemiksem, maar in 1991 richtte ik Hippo Foto op. Drie jaar later besloot ik voltijds als fotograaf aan de slag te gaan, gespecialiseerd in de paardenwereld.

Wat is het moeilijkste voor een fotograaf in de paardensport?

Ik moet constant op mijn hoede zijn omdat er steeds twee levende wezens aan het werk zijn en dan kan er van alles gebeuren. Als fotograaf sta ik heel vaak op de eerste rij, heel dicht bij de paarden en de ruiters. Mijn ervaring leerde me dat wanneer je 'een juiste afstand' weet te houden en gewoontes respecteert, ruiters heel toegankelijk zijn. Opdringerig willen zijn, werkt vaak averechts.

U draait nu al dertig jaar mee op het hoogste niveau.

Hoe zag u de fotografie evolueren?

Toen ik van mijn vader fotografie leerde, kenden we alleen zwart-wit films. De eerste tijdschriften waar ik foto's aan leverde, werkten alleen maar met zwart-wit beelden. Ik was jaren geleden één van de eersten die foto's met een modem doorstuurde naar de redacties in plaats van geprinte foto's te sturen. Samen met mijn Nederlandse collega, Jacob Melissen, waren wij ook pioniers in het verzenden van digitale foto's.

Hoe verliep dat dan?

We sleepten ons fotolabo om films te ontwikkelen mee naar alle wedstrijden. We scanden de foto's in en stuurden die via een piepende en krakende modem door naar de kranten. Vaak duurde het tot twintig minuten om één beeld door



“ *Eventing is voor mij de meest complete vorm van paardensport omdat zowel dressuur, springen als een crossparcours aan bod komen*

te sturen. En dan mocht er terwijl niemand de telefoon aanraken die je moest gebruiken, anders kon je helemaal opnieuw beginnen (lacht).

Dat kunnen we ons nu nog amper voorstellen...

Tijdens het laatste EK in Aken liepen de beelden van de Belgische en Nederlandse ruiters een paar minuten na hun rit al binnen op mijn website. Daar kunnen mijn klanten de foto's downloaden. Veel sneller kan volgens mij niet, maar zelfs dat is voor sommigen soms nog niet voldoende. Internet en andere nieuwe media deden heel veel veranderen,

How did you arrive into the world of equestrianism?

I attended the races and events in which my first wife took part. So I was automatically introduced into this world. Our first own horse had its stable with Mieke Lunsken. I rode myself a couple of times in the wooded surroundings of the riding school De Kraal in Zandhoven. I met my former teacher Ludo Van Bouwel at an event in Schoten. He was a journalist at the time and invited me to accompany him to a jumping event. The rest is history. I delivered my first pictures of horses back in 1984. I first combined photographing with my job as an employee at the copper factory in Hemiksem, but in 1991 I started Hippo Foto. Three years later I decided to start as a full time photographer specialized in pictures of the equestrian world.

Which is the hardest item for an equestrian photographer?

I need to be constantly aware of two living creatures at work, which implies that anything may happen. As a photographer I am always positioned on the front row, very close to horses and riders. Experience taught me I should find the 'right distance' and respect customs and consequently riders will show themselves very accessible. Being pushy would have the opposite effect.

maar naar mijn gevoel niet altijd ten goede. Al te vaak posten mensen berichten en foto's zonder research. Snelheid primeert voor velen op kwaliteit.

U zag natuurlijk ook de 'paardensport' veranderen in die dertig jaar.

Ook hier is alles veel professioneler geworden. Vroeger heerste er een gemoedelijke, familiale sfeer. Paarden kwamen met kar en tractor naar de wedstrijden waar ook veel 'gewone mensen' in het publiek zaten. Sinds enkele jaren organiseren grote evenementenbureaus diners voor zakenmensen. Vaak valt er zoveel te beleven, dat weinigen de kans hebben om de wedstrijden echt te volgen. Wie nu over de parking wandelt bij een jumping ziet geen tractoren meer staan, maar indrukwekkende vrachtwagens met alles erop en eraan.

Beroepsmatig reist u heel de wereld rond. Naar welke wedstrijden kijkt u uit?

Voor mij zijn Jumping Aken en de wedstrijd in Calgary in Canada de hoogtepunten van het jaar. Omdat ik er al zoveel



You have been around in the sector for more than thirty years now. Which evolution in photography have you noticed?

In my dad's time and when I learned it from him, we only knew black and white pictures. The first periodicals we delivered pictures to, were only in black and white. Years ago I was the first one to send pictures to the editorial office through a modem instead of printed pictures. My Dutch colleague, Jacob Melissen, and I were the first ones to send digital pictures.

How did you actually manage to do that?

We dragged our photo lab with us to all events in order to be able to develop the pictures on the spot. We scanned the pictures and sent them to the newspapers through a squeaking and creaking modem. It could last up to twenty minutes get one picture through. And while sending the telephone set could not be touched otherwise you could start all over again. (laughs)

Hard to imagine nowadays ...

After the last European Championship in Aachen/Aix-la-Chapelle the pictures of the Belgian and Dutch riders appeared on my website only a few minutes after the race. That is where my customers can download pictures from. It is hard to go faster, but to some people things can still be improved. Internet and other media have changed a lot in the business, but not always for better as far as I'm concerned. People too often post messages and pictures without research. Speed prevails, which is detrimental to quality.

You have also seen an evolution in equestrianism over the last thirty years, haven't you?

Here too all has grown very professional. There used to be a friendly family atmosphere. Horses were transported to the events by cart and tractor. Many people 'from all walks of life' were present. Since a few years event bureaus



jaren kom, is het heel aangenaam om er te mogen werken. Europese-, Wereldkampioenschappen en Olympische Spelen blijven natuurlijk ook steeds bijzonder. Zo kijk ik nu al uit naar de prestaties van Grégory Wathelet met Conrad de Hus in Rio. Na de zilveren medaille op het EK zijn zij onze enige hoop op een goed resultaat. Heel spijtig dat de nationale jumping- en dressuurploeg zich niet kon kwalificeren.

Rio 2016 worden uw zevende Olympische Spelen!

Olympische Spelen zorgen steeds voor onvergetelijke momenten. Ook voor mij als fotograaf is dat steeds een hoogtepunt om naar uit te kijken. Je leert veel andere mensen kennen, moet er werken in extreme veiligheidsmaatregelen en rekening houden met lokale gewoonten. In 1992 beleefde ik het voor de eerste keer in Barcelona. Ik was ook op de Olympische Spelen in Atlanta (1996), Sidney (2000), Athene (2004), Hong Kong (2008) en Londen (2012). Ik stond op de eerste rij toen Ludo Philippaerts en Dirk Demeersman

have been organizing dinners for business people. There is so much to do and experience that few people have the opportunity to actually follow the races. If you walk across the parking space for a jumping event nowadays, you won't notice any tractors anymore, but impressive trucks with everything on board.

For your profession you are travelling around the globe. Which events are you looking forward to?

The Jumping of Aachen/Aix-la-Chapelle and the event in Calgary, Canada are the peaks of the year. It is very agreeable to work there as I have been a guest at those events for many years. European Championships, World Championships and Olympic Games are of course very special too. Now already I have great expectations of Grégory Wathelet on Conrad de Hus in Rio. After the silver medal at the European Championship, they are our only hope for a good result. It is a great pity our national jumping and dressage teams could not qualify for Rio.

Rio 2016 will be your seventh Olympic Games

Olympic Games always provide unforgettable moments. As a photographer too I always look forward to this climax. You always get to know a great number of new people, you have to work in a context which is extremely regulated for

“ *Eventing is the most complete equestrian contest because it encompasses dressage, jumping and a cross-country track* ”



net naast een medaille grepen, maar zo trots waren op hun prestatie. In Sydney zag ik Karin Donckers zwaar vallen, maar toen ik haar bezocht in het ziekenhuis, was ze al over de volgende wedstrijden bezig. Dan weet je dat je met topsporters te maken hebt.

Topsporters, maar u komt ook heel dicht bij echte toppaarden?

Naast de belangrijkste wedstrijden over heel de wereld, heb ik het geluk soms ook reportages te mogen maken in bekende stallen. Zo zal ik mijn bezoek aan de stal van HRH Princess Haya in Dubai en Newmarket nooit vergeten. Paardengek als ik ben, maak ik er ook steeds een gewoonte van om elk paard ook even te aaien (lacht). Ratina Z. of Darco zijn maar enkele bekende paarden die ik van dichtbij mocht beleven.

Waarom vindt u 'eventing' de mooiste discipline?

Als echte buitenmens houd ik inderdaad wel van die wedstrijden door de bossen en weiden. Eventing is voor mij de meest complete vorm van paardensport omdat zowel dressuur, springen als een crossparcours aan bod komen. Eventing levert ook de meest spectaculaire beelden op, maar ze verschijnen niet vaak in de media omdat jumping veel meer aandacht krijgt. Nochtans kan ik iedereen aanraden eens naar een eventing te gaan kijken. Bijvoorbeeld in Badminton. Die wedstrijd kan je qua beleving vergelijken met de jumping van Aken.

Die Jumping van Aken leverde u ook al een mooie prijs op.

'Aachen' is het belangrijkste concours, vergelijkbaar met Wimbledon in het tennis. De organisatoren van Jumping Aken reiken jaarlijks de 'Zilveren Camera' uit, een prestigieuze prijs in de paardenwereld. Ik won in 2013. Dat ik de prijs in het stadion in Aken, in aanwezigheid van 43.000 paardenliefhebbers in ontvangst mocht nemen, bezorgde me toch even kippenvel.

Ook Puissance Magazine weet uw werk ten zeerste te waarderen.

Via Rob Ehrens kwam ik in contact met Mirko Paglia en hoorde ik van de plannen om Puissance Magazine uit te geven. Ik werk er heel graag aan mee door een reeks foto's aan te leveren. Ik ben er zeker van dat het een kwalitatief magazine zal zijn dat mensen mee naar huis nemen en ook daar geregeld nog eens zullen vastnemen om te genieten van de interessante artikels en de spectaculaire beelden. ✱

obvious safety reasons and you have to take into account local customs. I was in Barcelona at the Olympics for the first time back in 1992. Subsequently I was in Atlanta (1996), Sidney (2000), Athens (2004), Hong Kong (2008) en London (2012). I was watched from the first row how Ludo Philippaerts en Dirk Demeersman only just missed an Olympic medal though they were very proud of their achievement. In Sydney I watched Karin Donckers' heavy fall, but when I went to see her in hospital, she was already going on about the next contests. You can be assured you are dealing with elite sportsmen.

Elite sportsmen, sure, but do you also come very close to real elite horses?

Next to attending the most important events worldwide, I happen to be allowed to report about renowned stables. I will never forget my visit to the stables of HRH Princess Haya in Dubai and Newmarket. As I am very keen on horses, it is a rite of mine to always give a horse a couple of strokes by hand. (laughs). Ratina Z. of Darco are only two of the horses I have been close together with.

Why do you consider 'eventing' the loveliest discipline?

As real countryman I love the races through the woods and grasslands. Eventing is the most complete equestrian contest because it encompasses dressage, jumping and a cross-country track. Eventing also yields the most spectacular images, but they do not often show up in the media because jumping is usually in the picture. Yet I can advise everybody to go and see an eventing, for instance in Badminton. You can compare this race with the experience you go through at the jumping of Aachen/Aix-la-Chapelle.

You have won a great prize at the Jumping of Aachen/Aix-la-Chapelle

'Aachen' is the most important contest. It is like Wimbledon in tennis. The Aachener organisers allocate the Silver Camera annually, a very prestigious prize in the equestrian world. I won it in 2013. Receiving this trophy in a stadium filled with 43,000 horse fans sends shivers down one's spine.

Puissance Magazine also highly appreciates your work.

Via Rob Ehrens I got into contact with Mirko Paglia and I heard about the plan to publish Puissance Magazine. I gladly like contributing to it by providing a series of photographs. I am sure it will be a quality magazine, which people will like to pick up, take home and glance through it to enjoy all the interesting articles and spectacular pictures. ✱



GET HERBALIZED!

VERKRIJGBAAR BIJ



LES

CAVES
DE
BORDEAUX

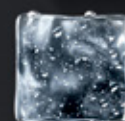
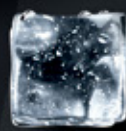
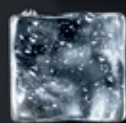
Koningslaan 248,
8300 Knokke-Heist
Tel. 050 60 70 74
info@lescavesdebordeaux.be
www.lescavesdebordeaux.be



**ULTRA PREMIUM ORGANIC DRY GIN / 50 BOTANICALS / DISTILLED 6 TIMES
SMALL BATCH / HANDCRAFTED / DISTILLED IN FLANDERS IN TRADITIONAL COPPER POT STILL**

WWW.THEHERBALIST.BE

Taste our know-how wisely



SCHWEPPE'S PREMIUM MIXER

Tonic Pink Pepper

Zijn overvloed aan bubbels, zijn juiste suikergehalte en zijn subtiële aroma's met een toets van roze peper tillen de originele smaken van de beste Gins naar boven. Voor een licht kruidige mix en een streling van uw smaakpapillen!

Ontdek de 3 andere smaken en raad om uw perfect mix te realiseren op www.schweppes.be.



Ons vakmanschap drink je met verstand.

ASK THE VET

Ask the VET

**Puissance Magazine vroeg
aan twee specialisten drie tips om je
paard in goede conditie
te houden**

**PUISSANCE MAGAZINE ASKED TWO SPECIALISTS
TO COME UP WITH 3 SUGGESTIONS TO KEEP A HORSE
IN GOOD HEALTH**



Tom Mariën

Paardenchirurg . Veterinary surgeon

1

Paarden hebben vandaag te kampen met veel stress. Hierdoor komen maagproblemen vaker voor dan we denken en dit kan leiden tot een minder goede conditie.

Horses find themselves quite often in a stressful situation. So stomach problems occur more frequently than we should like to think. They lead to a poor condition.

2

Voldoende ontwormen is goed, maar wissel voldoende af van product, want resistentie komt meer en meer voor.

Frequent deworming is fine, but change the medicine, for immunity is rising.

3

Wanneer de conditie erg achteruit gegaan is, kan een elektrolyten- en stamcelinfusie een paard echt opknappen.

If the condition of the horse has deteriorated dramatically, an infusion by electrolytes and stem cells may revitalize the horse.



Leo De Backer

Dierenarts . Veterinary surgeon

1

Zowel de biotechnologie als de biochemie nemen een steeds belangrijkere plek in bij de behandeling van sportpaarden. Echografie en MRI behoren bijna tot de standaardprocedures bij aankoop en het gebruik van enzympreparaten en cel extracten neemt toe.

Both biotechnology and biochemistry have acquired an increasing position in the treatment of sport horses. Echography and MRI are almost standard procedures and the use of enzyme preparations and cell extracts are on the rise are well.

2

Indien je topsport wil beoefenen met je paard, behandel het dan ook als een topsporter. Regelmatig bloedonderzoek zal je meer vertellen dan de blik in zijn ogen.

If you want to practise top sport with your horse, treat it like a top sportsman. Regular blood tests will tell you more than the look in its eyes.

3

Neem regelmatig de tijd om samen met je hoefsmid achter het paard te gaan staan zodat je kan zien of het paard vier gelijke hoeven heeft. Lopen met een schoen zonder en een schoen met een hiel is voor iedereen moeilijk.

Take the time for you and your horse-smith to go and stand behind the horse to check if it has four equal hoofs. To walk one shoe with a heel and to walk the other shoe without one is tough for everyone



**OLYMPIC CHAMPION JAN
TOPS BUILT A DREAM
ARENA IN VALKENSWAARD**

Text: Guido Elias

**Olympisch kampioen
Jan Tops bouwde
droomarena
in Valkenswaard**

**RUITERSPORT
VERDIENT
MONDIALE
UITSTRALING**

**EQUESTRIAN SPORT DESERVES
INTERNATIONAL APPEAL AND IMAGE**

Jan Tops is een uniek fenomeen in de paardensport. Als springruiter was hij een van de grootste kampioenen met als hoogtepunt Olympisch teamgoud in Barcelona 1992 naast vele andere overwinningen. Als handelaar in paarden en organisator van wedstrijden heeft de inmiddels 54-jarige Nederlander uit Valkenswaard zijns gelijke niet. Hij is de man achter de Longines Global Champions Tour en bouwde een schitterend stadion in zijn geboortestad, het nec plus ultra op dit vlak. En als paardenkenner staat hij eenzaam aan de top. Teveel wierook? Neen, Tops ademt en leeft paarden én is een man met een visie, die hij graag met ons deelt.

Het nieuwe stadion dat u voor de Longines Global Champions Tour in Valkenswaard bouwde, is een echte krachtprestatie en absolute top. Uw grootste professionele realisatie?

Het was uiteraard een heel bijzonder moment om bij de tiende verjaardag van de Global Champions Tour de nieuwe Tops International Arena te kunnen inwijden. Het was altijd een persoonlijke ambitie om een locatie van wereldklasse voor de springsport in Valkenswaard te kunnen oprichten. Valkenswaard ligt in het epicentrum van de paardensport in Europa. Het was met groot genoegen dat ik dit stadion bouwde. Ik was echter vooral trots op de reactie van het publiek en van onze gasten die onder de indruk waren van die nieuwe infrastructuur. Ik vond het erg belangrijk dat we verbeterde voorzieningen dan vroeger konden aanbieden die tot de verbeelding zouden spreken van onze kijkers en internationale VIP-gasten. In de

Jan Tops is a unique character in equestrian sport. As a jumping rider he was one of the greatest champions achieving numerous victories and Olympic Gold with the Dutch team as a climax in Barcelona in 1992. The 54-year-old Dutch horse trader and organiser of events from Valkenswaard is unsurpassed in equestrian events. He is the man behind the Longines Global Champions Tour and built a magnificent stadium in his hometown, the top state of the art at the moment. He is a horse expert who is head and shoulders above the rest. Too much praise for one man? We do not think so. Tops breathes horses. He is a man with a mission, which he likes to share with us.

The new stadium you built for the Longines Global Championstour in Valkenswaard is superb and absolutely top of the bill. Is this the greatest realisation in your professional career?

It was a very special moment to launch the new Tops International Arena at the Longines Global Champions Tour of Valkenswaard and during the year of our 10th anniversary. It was always a personal ambition to create a truly world class venue for show jumping in Valkenswaard, which is at the epicentre of the sport in Europe. I was especially proud to see the reaction of the public and our guests to the beautiful new structures. It was very important to develop facilities that would enhance the experience for our spectators and international VIP guests. We are very much looking forward to hosting future equestrian, cultural and entertainment events here. It has always been a very special show in Valkenswaard and a favourite with riders like Ludger Beerbaum, which is always a great compliment.

Are you planning to build other stadiums for equestrian sports in the (near) future?

We always strive to provide the best possible sport and facilities and I hope the new venue sets a new standard for our sport. Our goal is always to achieve the best for the sport's future and that is what I set out to do when I founded the Tour back in 2006. In 2016 we launch Global Champions League and exciting team competitions which will really energise the sport and attract new fans and new TV audiences. It is about safeguarding and growing the future of our sport for the benefit of all our fans and stakeholders.



toekomst willen we hier zowel paardensport-, culturele- als vrijetijdsevenementen verwelkomen. Valkenswaard bood in het verleden altijd veel spektakel en de lof die bekende ruiters als Ludger Beerbaum ons toezwaaiden, is een grote eer.

Is dit stadion nu de standaard voor de toekomst?

We streven er naar altijd de best mogelijke faciliteiten én voor de toeschouwers én voor de sporters aan te bieden. Ik hoop écht dat dit nieuwe stadion een nieuwe standaard voor onze sport zet. Als doel had ik altijd al het beste voor onze sport voor ogen. Daarom richtte ik bv. de Tour op in 2006. En vanaf volgend jaar, in 2016, lanceren we ook boeiende teamcompetities. Zij moeten onze sport nieuwe impulsen bezorgen.

Heeft u met de bouw van dit stadion de ruitersport een nieuwe boost willen geven?

Als ruiter op het hoogste niveau gedurende vele jaren, stelde ik vast dat er zich in onze sport belangrijke veranderingen opdroegen, wilden we concurrentieel blijven met andere sporten. De bouw van dit stadion was er een van. Ik beseftte dat baanbrekend werk noodzakelijk was. We hebben dat de jongste jaren op veel vlakken gerealiseerd o.a. door een ruimere televisieverslaggeving, het aantrekken van nieuwe en grote sponsors en niet het minst door met onze sport naar nieuwe ongelooflijke locaties te trekken zoals Shanghai, Parijs en Rome, of droomplekken vlakbij de oceaan zoals Miami Beach. Mijn doel is de verdere positieve ontwikkeling van onze sport.

“ Teamcompetities tijdens de Global Tour moeten vanaf volgend jaar de ruitersport nog meer uitstraling bezorgen

Did you intend to give the equestrian sports a new boost by building this stadium and will it become the standard for other equestrian stadiums and events?

As a rider at the top level for many years I could see the important changes that needed to be made to energise the sport for the future and to stay competitive with other dynamic and premium sports that were evolving fast. I knew this meant being pioneering and we have achieved this in many ways by securing wider TV coverage, attracting sponsors and taking the sport to incredible locations including cities like Shanghai, Paris and Rome and venues next to the ocean like Miami Beach. We blazed a trail to achieve this future vision and deliver positive change for show jumping and the conditions for growth. We all want our sport to be as successful as it possibly can be and that is a great goal for everyone to be united around.



Wat maakt voor u, als stichter van het toernooi, de Longines Global Champions Tour zo bijzonder?

De Longines Global Champions Tour is een reeks van 15 kampioenschapswedstrijden. We streven daarbij altijd de hoogste standaarden na voor het welzijn van paarden, zoals voorgeschreven door de FEI. Dat betekent de hoogste kwaliteit voor de arena-oppervlakte, stallen, zeer geavanceerde veterinaire apparatuur en mobiele faciliteiten en dat 24/24 uur op het terrein. We bieden topsport op fantastische locaties. De fans, sponsors en gasten komen er naar de wereldklasse in onze sport kijken.

Als chauvinistische Belg, stel ik vast dat we de jongste jaren vaak de mosterd in Nederland haalden, door bekende ruiters de Belgische nationaliteit te geven. Is er opkomend jong talent in België?

Sinds de Tour uitgebreid en strategisch gegroeid is over de hele wereld, zie ik met genoeg talentvolle jonge ruiters volop tot ontwikkeling komen op deze evenementen. Zowel in België, als in andere landen, zien we jonge ruiters op het voorplan treden zoals Pieter Devos, die de Grand Prix in Shanghai won in 2014 en Constant Van Paesschen, voor wie de Tour succesrijk verliep. Verder zijn er de gebroeders Philippaerts, Olivier en Nicolas, ruiters zoals Jos Verlooy en diverse anderen. Het is geweldig dat deze nieuwe generatie ruiters stilaan op het voorplan treedt.

Uw vrienden zeggen dat u een bijzondere neus heeft als het erop aankomt toppaarden te ontdekken en te verkopen. Wat onderscheidt u van collega's op dit vlak?

Ik denk dat dit vooral een gevoel is waarmee je bent geboren en dat je verder kunt ontwikkelen door je ervaring. Ik heb met veel verschillende paarden en ruiters gewerkt. Een van de sleutels bestaat erin te begrijpen dat je een klasrijk paard of een vermaarde ruiter kunt hebben, maar het is uiteindelijk de combinatie van beide die het verschil maakt en die van het grootste belang is om succes te behalen.

As a founder of the Longines Global Championships tour, what makes this event stand out among other equestrian contests?

Longines Global Champions Tour is a championship series of 15 events this year and we aim for the highest standards always. To ensure top sport we have high standards of horse welfare as acknowledged by leading FEI officials and that includes the very highest quality footing for the arena surface, stabling and highly sophisticated veterinary equipment and mobile facilities on site 24 hours. The destinations are fantastic and much appreciated by our fans, sponsors and guests who come to watch world class sport in these unique locations.



We should like to ask you a question as a chauvinist Belgian for once. We get our inspiration in Holland quite often by granting many famous Dutch riders the Belgian nationality like your teammate Jos Lansink. Do you see any young talent rising in Belgium in the near future?

As the Tour has expanded and grown strategically across the world, it has been a pleasure to see talented new riders competing and developing as they compete at our events and experience the sport at its highest level. In Belgium as in other countries we notice some fantastic young riders coming through like Pieter Devos, who won our Grand Prix in Shanghai in 2014 and Constant van Paesschen, who has enjoyed a tremendous success on the Tour. We have the Philippaerts brothers, Olivier and Nicola, riders such as Jos Verlooy and several more. It is great to watch this new generation of talent breaking through.

You have a special gift, both your friends and enemies say, not only for discovering top horses, but also for selling them. What makes the difference between you and your colleagues at this level?

I think that to really know horses is a feeling that you are born with, and can be developed further with experience. I have worked with many different horses and riders and one of the keys is to understand that you can have a great horse or a great rider but it is the combination that matters most.

You have good contacts in Qatar. Are the Arabic countries the future for equestrian sport, do they have good riders already? Will they play a role at the top level in the years to come?

Show jumping is growing globally and it is good to see the Middle East and Asia really developing talent and interest in the sport along with other regions. The Qatari riders work very hard and I am very proud as trainer to see their growing success and their qualification for the Olympics next year.

Some people compare you with Bernie Ecclestone. Are you the Bernie Ecclestone of equestrian sports?

Equestrian sport had gained a greater international reputation in recent years although soccer and tennis are still more popular and reach a much larger audience.

Equestrian sport is in a kind of way elitist, do you agree on this point of view? Will this change or doesn't it matter?

I have a great passion for our sport and my goal is to continue to make show jumping bigger around the world and to make sure our fans always see top sport at great locations. We work hard to increase media coverage and bring show jumping to more fans, on TV and online audiences around the world as a sport everyone can enjoy. That is why we have also worked

U heeft bijzonder goede contacten in Qatar. Zijn de Arabische landen de toekomst in de jumping?

Springruitersport groeit wereldwijd en het is goed om zien dat in het Midden-Oosten en Azië echte talenten op het voorplan treden en dat deze regio, net als andere, een groeiende interesse heeft voor deze sport. De Qatari-ruiters werken bijzonder hard en ik ben als trainer trots te kunnen meewerken aan hun groeiend succes en hun kwalificatie voor de Olympische Spelen van volgend jaar.

De ruitersport verwierf de jongste decennia een steeds grotere internationale uitstraling. Toch blijven bv. voetbal en tennis veel populairder dan de elitaire ruitersport. Komt hierin verandering?

Ik koester uiteraard een grote passie voor deze sport en mijn doel blijft dat de ruitersport wereldwijd verder mag groeien. We werken hard om een nog grotere mediabelangstelling te krijgen en jumping bij meer sportliefhebbers bekend te maken. Dat wereldwijd zowel via televisie als via online-media, zodat iedereen er van kan genieten. Hiertoe werken we nauw samen met de instanties en steden waar ruitersport minder of niet bekend is, ten einde deze meer toegankelijk te maken bij een breder publiek.



We maken vorderingen en halen steeds grotere kijkcijfers op TV, terwijl onze gratis GCT TV-livestreaming jaar na jaar grotere belangstelling geniet.

Volgend jaar lanceren we de Global Champions League teamwedstrijden, die ongetwijfeld een nieuwe evolutie zullen betekenen in de jumpingwereld. Teams zullen dan op vrijdag tijdens al onze evenementen een teamwedstrijd betwisten, terwijl de individuele Grand Prix's zullen plaatsvinden op zaterdag. Dit zal ongetwijfeld bijdragen tot meer spektakel voor de kijkers. De teams en hun topruiters zullen strijden voor een pak prijzengeld. Dat wordt ongetwijfeld ook een geweldig concept voor televisie en deze nieuwe format moet voor nog meer opwindning zorgen in onze sport.

Puissance is een nieuw magazine op de markt. Wat denkt u van dergelijk initiatief?

Het is belangrijk om een grote coverage van onze sport te verzekeren naar de fans toe. Het is goed dat er een nieuwe publicatie verschijnt gewijd aan de paardensport zoals het luxueuze Puisseance Magazine. Er is immers echte honger naar informatie over de ruitersport, de ruiters, paarden, wedstrijden en alle ontwikkelingen in deze discipline.

closely with Governments and City authorities to bring the sport to capital cities and venues which are not as a rule the traditional locations for show jumping so that we make the sport more accessible. We are making good progress raising TV audiences and attracting more viewers to our free GCT TV live streaming service, which keeps growing each year.

Next year we will launch the Global Champions League team competition, which will mark another revolution in the development of show jumping. Teams will compete at all of the Tour events on our calendar on Fridays with the regular individual Grand Prix on Saturdays. It will add incredible new excitement for our fans and viewers. You will see top riders competing together as a team for the first time in very high level competition for top prize money. It will add a new dimension to the sport and will be a great concept for TV. Fans will be cheering their favourite riders and teams and we will see fascinating new rivalries and alliances developing. It is going to be a revolution and a fantastic new format to bring even more excitement to this great sport.

Puisseance magazine is new on the market and unique as a glossy equestrian magazine in Belgium. What do you think about such a brand-new initiative and do you think it is important for the promotion of equestrian sport in Belgium?

It is important to deliver great coverage of our sport for fans and it is good to see a new publication dedicated to equestrian sport like Puisseance Magazine. There is a real appetite for information about riders, horses, competitions and all the exciting developments in show jumping.



THE THRILL OF PINOT NOIR

Dom Pérignon



ROSÉ





CAVALLERIA
TOSCANA

wear to be unique



CAVALLERIA TOSCANA werd opgericht door drie vrienden die hun passie voor paarden omgevormd hebben tot een succesvol en innovatief bedrijf. Cavalleria Toscana kleedt de ruiters van vandaag op dezelfde elegante wijze als gisteren, maar is hierbij innoverend op vlak van materialen en design. De kledij wordt getest en genaaid op basis van de specifieke behoefte van de ruiter/professionals en ze wordt tot in het detail verzorgd.

Bijzonder belang gaat naar het technologisch onderzoek. Alle stoffen die gebruikt worden, zijn waterafstotend, ademen en zijn antibacterieel.

CAVALLERIA TOSCANA dresses the knight of today with the same elegance of yesterday but with innovation born through in-depth research of materials and exclusive samples.

CAVALLERIA TOSCANA was founded by 3 "Knight" friends that transformed their passion for horses into a successful and innovative business. In a world where tradition and elegance are guides, research and experimentations is introduced to patent articles of clothing that maintains the style embodied by the best knights, completed and perfected by cutting technical solutions and materials.

Tested and sewn based on the specific need of "knights/professionals", all articles of CAVALLERIA TOSCANA are tested and modified to each and every detail, providing the best while in the saddle.

Extreme importance is given to technological research. Natural fibers are processed to facilitate the isolation of air, all fabrics are water-repellent, breathable and antibacterial. A strong identity, a brand that rediscovers the taste of "hide", letting the product talk.

What is clear is a decidedly refined taste and also moments of extreme luxury. Because the clothes are substantiated with a passion, which is endemic to the Cavalry and its aesthetic and social codes. But also with the technology that wearing a piece to hide behind the curtain of glamor, the pleasure of natural fibers and performance of technical textiles.

CAVALLERIA TOSCANA is een op en top Italiaans bedrijf dat opgericht werd in 2008 en dat als missie heeft exclusieve producten van superieure kwaliteit te maken. Stijlvol en elegantie staan hierbij voorop. De technische kledij wordt exclusief gemaakt voor de disciplines jumping, dressuur en endurance.

CAVALLERIA TOSCANA is aanwezig op de belangrijkste internationale sportevenementen en sponsort de beste rijders in springen en dressuur. Verfijnde smaak, luxe en elegantie zijn de trefwoorden voor de producten van dit bedrijf dat zijn zetel heeft in het Toscaanse stadje Vinci.

The articles in technical apparel are designed and made exclusively for the following disciplines: jumping, dressage and endurance.

CAVALLERIA TOSCANA is present at main international sporting event sponsoring the best riders in jumping and Dressage.

Cavalleria Toscana is an entirely Italian Company, born to create exclusive products of superior quality. Style, creation of samples and production are all phases of the product, which are created exclusively in Italy.

Founded in March 2008 and formed by a young team. Jonathan Sitzia and Alessandro Ambrosino, Company founders, are keen on riding, especially jumping competitions. They share a strong passion for horses, they have been riding for a lifetime. And life takes them onto a common destiny when they decided to enter the Tuscania, the parachute army led by the Carabinieri Corp in war territories like Kosovo, Iraq, Lebanon.

During these humanitarian missions they decided to found Cavalleria Toscana, because, as Jonathan says, "when you find yourself in these situations you give a different value to life and you have a lot of time to think! So, we matured the idea of bringing the Cavalry codes of ethic, elegance, honor, into daily life".

The Headquarters is in Vinci in the Tuscan Country side in homage to the rigorous and complete Italian Design.

We don't just blow out

YOUR HAIR

...we also blow

YOUR MIND

PERSONALIZED HAIRCUTS . GLAMOUROUS BLOWOUTS . WONDERFUL HAIRCOLORS . EXTENSIONS . HAIRCARE

NEW GENERATION

K A P S A L O N S

WWW.NEWGENERATION.BE

FOLLOW US ON



vivere la passione

*The Greatest satisfaction of all
is dressing the best riders
in the world.*

*Vestire i migliori Cavalieri
e le migliori Amazzoni del mondo,
la gratificazione più grande.*

PARLANTI
ROMA

www.parlanti.com





SKIJÖRING

wintersport voor paard en skiër

SKIJÖRING: WINTER SPORT FOR HORSES AND SKI-RUNNERS

Skijöring is een wintersport waarbij een skiër zich laat voorttrekken door een paard (als alternatief is dat soms ook door één of meer sledehonden of een motor). Hierbij zit dus géén ruiter op het paard. Deze sport ontstond in Scandinavië (en maakte bv. de verplaatsingen in deze uitgestrekte landen als ze ondergesneeuwd lagen een stuk gemakkelijker, eerst gebeurde dat met rendieren, later werd op paarden overgeschakeld omdat die sneller zijn). In het begin van de 20ste eeuw (omstreeks 1906) verwierf deze sport een ruimere populariteit dankzij Engelsen op vakantie in het Zwitserse St. Moritz. Het Zwitserse wintersportstation is tot op vandaag het belangrijkste centrum voor de sportieve versie van deze discipline. Ruim 20 jaar geleden kwam ze eveneens opnieuw tot leven in de Franse Alpen, vooral in Alpe d'Huez en Les Orres, en nu worden in Frankrijk zelfs kampioenschappen georganiseerd. Skijöring staat bekend als een leuke, en toegankelijke paardendiscipline, die elkeen vlot kan leren, zelfs als je niet kunt paardrijden.

Skijöring stond – weliswaar als demonstratiesport – op het programma van de Olympische Spelen in St. Moritz in 1928. Daar vindt nog steeds de vermaardste race traditioneel in februari plaats: de 'White Turf' (in 2016 op 7, 14 en 21 februari). De eerste editie op het dichtgevroren meer van St. Moritz vond er plaats in 1907, nadat er het jaar voordien een race werd georganiseerd, met dertien deelnemers, met start aan de Postplatz naar Champfèr en terug, een afstand van net geen 10 km, met Philip Mark als winnaar in 20 min. 22 seconden. Nu wordt op de 'renbaan' van het meer gestreden over een lengte van 2.700 m; de winnaar krijgt een cheque van 15.000 Zwitserse frank (ca. 13.900 euro).

Skijöring is a winter sport in which a skiër is being pulled by a horse. There is an alternative: the skiër can be pulled by sledge-dogs or a motor sledge. In this context there is no rider on horseback. The sport turned up in Scandinavia as a means of locomotion. It made transport much easier in a snow covered countryside. First, reindeer used to pull, but then they switched to horses because they are faster. At the start of the 20th century (1906) the sport became popular because Englishmen used to practise it when on holiday in Sankt Moritz in Switzerland. This Swiss Winter sport resort is still today the most important centre where this sport discipline is practised. Some twenty years ago Skijöring was introduced in the French Alps, particularly in Alpe d'Huez and Les Orres. Nowadays they even organize championships in France. Skijöring is known as an agreeable and accessible equestrian discipline, which can easily be learned by anybody, even if you cannot ride a horse.

Skijöring was on the programme of the 1928 Olympics in Saint Moritz, but only as a demo sport. The most famous race takes place in Saint Moritz in February: the 'White Turf', in 2016 on 7, 14 en 21 February. The first edition was organized on the frozen lake of Saint Moritz 1907. The year before an officious race had been held with thirteen participants starting at the Postplatz to Champfèr and back over a distance just below 10 km, Philip Mark being the winner in 20 minutes and 22 seconds. Nowadays the contest is run across the 'race-track' on the lake over 2.7 km. The winner receives a cheque of 15,000 Swiss Francs, about 13,900 €.



30! years 4MATIC

6,9 – 11,9 L/100 KM • 180 – 278 G CO₂/KM Milieu-informatie KB 19/3/2004: www.mercedes-benz.be - Geef voorrang aan veiligheid.

De nieuwe GLE Coupé. Voor elke weg die je inslaat.

Met de nieuwe GLE Coupé zet ú de toon. In een handomdraai kiest u dankzij DYNAMIC SELECT tussen pure sportiviteit en comfort. Bovendien garandeert de AIRMATIC-ophanging u een optimale rijdynamiek, ongeacht het wegdek. Ontdek hem bij uw Erkend Concessiehouder Mercedes-Benz en op www.mercedes-benz.com/suv.

Mercedes-Benz
The best or nothing.





www.greenfieldselectionnederland.com

*Greenfield Selection Nederland
+31 (0) 627 306 817
Petra Klapdoor*

INITIATIEF VAN **BRAM VAN HULLE** KENT
SNELLE EN STERKE EXPANSIE

Dé nieuwssite voor paardensport

EQUENEWS

Text: Guido Elias



Enkele jaren geleden startte Oost-Vlaming Bram Van Hulle, zelf actief studentenruiter, Equenews op. Deze inmiddels internationale website groeide in een korte tijdspanne uit tot dé nieuwssite over paardensport en lifestyle en bekoort nu zelfs – met aangepaste versies – de paardensportliefhebbers in de Verenigde Staten en China. Equenews bouwde hiervoor een indrukwekkend netwerk van medewerkers uit. Bram en zijn team gaan ook nauw samenwerken met Puissance Magazine en koesteren nog grootse plannen zoals blijkt uit dit gesprek.

EQUENEWS, THE NEW SITE FOR EQUESTRIANISM

BRAM VAN HULLE'S INITIATIVE IS BOOMING

Hoe is Equenews ontstaan en vanwaar kwam de idee?

Enkele jaren geleden stond ik als bestuurslid van de BVSR-ABEC (de Belgische Vereniging voor Studentenruiters) in voor de pr van deze vereniging. De idee was om onze nationale evenementen bij de paardrijdende jeugd bekend te maken via nieuwsberichten. Ik kon hiervoor echter niet rekenen op een samenwerking met de online hippische pers en besliste dan om 'Equenews' op te richten, oorspronkelijk een eenvoudige blog die zich focuste op de regionale en nationale berichtgeving. Ik wilde me immers niet beperken tot enkel verslaggeving over de Belgische Studenten Ruiters, maar een breder lezerspubliek bereiken en dat is zo gebleven tot op vandaag. Hoewel vrijwel onmogelijk, blijft ons streefdoel verslaggeving aan te bieden van zowat alles, wat ook het niveau is. Omdat dit project vlugger groeide, dan we verwachtten werd de blog na één jaar omgevormd naar een echte nieuwssite; dat gebeurde rond de jaarwisseling 2010-2011.

Waarom een specifieke website rond paardensport en lifestyle?

'Waarom' is een goede vraag. Het sportieve luik was uiteraard een logisch gevolg van bij de start van het initiatief. Lifestyle en 'fashion' zijn er dan bijgekomen. Dat is – eerlijk gezegd – vooral gegroeid vanuit mijn persoonlijke interesses. Hoe groot we nu zijn? Wel, dagelijks surfen gemiddeld ruim 90.000 unieke bezoekers naar onze website. Onze Belgische website alleen noteert zo'n 19.000 unieke bezoekers per dag en daar zijn we best trots op. Voldoende om de grootste te zijn in België? Tja, moeilijk te zeggen, waarschijnlijk wel. Belangrijker vind ik echter dat we als enige

A few years ago Bram Van Hulle, being a quite active horse-rider from East-Flanders, started Equenews. This site sprang to fame in a very short time span and became the place to be for news on both horse-riding and lifestyle. It is now even charming the horse fans in the USA and China. Equenews set up an impressive network of contributors. Bram and his team are also going to co-operate with Puissance Magazine and have more ambitious projects as may become clear from the conversation below.

How did Equenews come about? Whose idea was it?

I used to be PR-officer for the BVSR-ABEC (the Belgian Federation of Student Horse-riders). It was our intention to communicate our national events to young people who are keen on horse-riding. I could not count on the online equestrian media and so decided to start up 'Equenews', originally a simple

“ *Wereldwijd zijn we aanwezig in tien landen en drie continenten en koesteren nog veel toekomstplannen*

écht Belgisch zijn. We publiceren ons nieuws zowel in het Nederlands, Frans als Duits. De drie officiële landstalen.

Ondertussen heb je een team van medewerkers dat zoveel mogelijk actueel nieuws sprokkelt?

Equenews is ontstaan als een eenmansactie, op mijn initiatief, maar uiteraard was ik blij dat er anderen wilden aan meewerken. Kristof de Pauw was bijvoorbeeld de eerste om me bij te staan. Vandaag is hij méér dan mijn rechterhand in dit project; hij is het nationale (Belgische) gezicht van Equenews. Wereldwijd zijn we nu aanwezig in tien landen verspreid over liefst drie continenten. In totaal werken momenteel dertig mensen mee aan ons project, sommige zijn freelance, andere vrijwilliger. Leuk is dat we via een goede communicatie erin slagen als één grote groep samen te werken. De paardenwereld samen brengen is het uiteindelijke doel.

Hoe zijn jullie internationaal georganiseerd? Verschilt de informatie van land tot land?

Omdat we het zowel het lokaal als (inter)nationaal nieuws willen aanbieden, werken we steeds met 'locals'. Elke Equenews-website is gemaakt op maat, elk land legt immers andere accenten. Zo ligt de focus in Amerika en China veel meer op fashion en lifestyle terwijl Frankrijk zich vooral toespitst op sportinterviews. Om alles te kunnen bolwerken is er een hiërarchie opgesteld, elke cluster van landen (bv. België, Nederland en Duitsland, Frankrijk, Noorwegen, China en USA, Canada en Verenigd Koninkrijk) heeft een verantwoordelijke. Hij/zij communiceert op constante basis met het team en andere verantwoordelijken. Om die communicatie goed te laten verlopen, gebruiken we de sociale media. Die hebben we van bij de start ook gebruikt voor de promotie van Equenews.

blog focusing on regional and national news reports. I did not want to limit myself to the Belgian student horse-riders, but I aimed at a larger audience, which is still the case today. Though virtually impossible, we mean to report on anything no matter which level. As this project grew up much more quickly than we had expected, the blog was actually restyled to a real news site at the turn of the years 2010-2011.

Why a specific site for equestrianism and lifestyle?

'Why' is a good question. The sport's part of it is a logical consequence as it was an initiative for reporting on horse-riding. Lifestyle and fashion came on top, which has come out of my personal interests, to be honest. How big we are right now? We have more than 90,000 unique visitors on a daily base. We can proudly state that our Belgian website only counts some 19,000 unique daily visitors. Is this enough to call ourselves the biggest in Belgium? Hard to say, most probably we are. It is most important to me to emphasize that we are the only really Belgian site. We publish our news in Dutch, French and German, the three official languages of Belgium.

In the mean time you have set up a team that gathers as much news as possible.

Equenews took off as a one man action, I initiated it, but obviously I was very glad to welcome more contributors. Kristof de Pauw was the first one to support me fully. Today he is my right-hand man on the project, the national (Belgian) face and anchor of Equenews. We are operating now worldwide in ten countries spread over three continents. In total there are some thirty contributors now, some free lance, others on a voluntary base. It is pleasant to be able to form a good working team through efficient communication. The ultimate goal is to bring people in the equestrian sport together.

How are you organized internationally? Is there a difference in information from the various countries?

Since we intend to offer local, national and international news, we always work with 'locals'. Each Equenews website is custom made as each country has different accents. For example, the USA and China focus much more on fashion and life style whereas France concentrates on sport interviews. To cope with it all we have set up a hierarchy: each cluster of countries, for instance Belgium, The Netherlands and Germany,



“ We are now operating worldwide in ten countries spread over three continents

France, Norway, China and the USA, Canada and the UK, has a chief in charge. To smoothly communicate we use the social media, which we had always used from the start to promote Equenews.

Why do I have to regularly surf to your site?

There is no must, but we do have a broad range to offer. Putting things together at a quick glance: first of all we do the latest news, we want to publish 'your' event and try our utmost to do so. We report competition, but also bring the news on transfers, breeding, various disciplines, life style and fashion etc. It is a varied offer and we try to expand it constantly. We are open to all sorts of extra input.

You yourself are still an active horse-rider, any ambition there?

Equestrianism is my passion and as such I should like to reach as high as possible within the sportive respect. At the same time I am realistic. If my horses can stay healthy and I am able to achieve a fine international result now and then and if I can continue doing so, I think I'll have realized my goals.

Waarom moet ik als paardensportliefhebber geregeld naar jullie site surfen?

Niets moet, alles mag uiteraard, maar we hebben inderdaad wel wat aan te bieden. Ik zet dat graag even op een rijtje. We spelen eerst en vooral kort op de bal, we publiceren ook 'jouw wedstrijd', of doen daarvoor ons uiterste best. We schrijven over wedstrijden, maar brengen ook nieuws over transfers, fokkerij, verschillende disciplines, lifestyle, fashion enz. We bieden dus een gevarieerd aanbod én we proberen dat constant uit te breiden. We staan steeds open voor extra input.

Je bent zelf actief ruiter, met welke ambities?

Paardensport is mijn passie en uiteraard wil ik zo ver mogelijk doorbreken op sportief vlak. Maar, ik ben ook realistisch. Als mijn paarden gezond blijven en ik nu en dan een leuk internationaal resultaat kan neerzetten en alles kan combineren, dan heb ik mij ambitie bereikt.

Jullie bieden erg actueel nieuws. Hoe gaat dat te werk? Jullie updaten bijna constant de website!

We proberen inderdaad een 24/24 u. en 7/7 permanentie te voorzien. Bovendien investeren we enorm om de berichtgeving ter plaatse te garanderen. We willen ook onze lezers echt betrekken bij de wedstrijd en reportage-ervaring. En we zijn steeds weer verbaasd hoe actueel ook onze niche-markt is. Als nieuwssite ben je verplicht de lezer actueel en accuraat op de hoogte te houden.

Zijn jullie ook op andere wijze, buiten de website, actief binnen de media?

We leggen ook een belangrijke focus op de sociale media en nieuwe technologische innovaties. Naast onze website hebben we ook een leuke gratis app voor je smartphone. Hiernaast zijn we heel actief op Facebook, Instagram, Twitter en – jawel – Snapchat. Tegenwoordig moet je op verschillende manieren ‘leesbaar’ zijn; een website alleen volstaat niet. We merken dat zelf aan het gebruik van onze nieuwssite, er is een grote diversiteit tussen mobiele- en desktopgebruikers en de users die via de sociale media ons nieuws lezen.

Wat zijn jullie toekomstplannen en staan er nieuwe projecten op stapel?

We koesteren nog veel toekomstplannen. We willen eerst en vooral onze basis en samenwerkingen met evenementen verder uitbreiden. We leggen onszelf constant nieuwe eisen op, we willen onszelf steeds opnieuw uitvinden, zo blijven we alert, actueel en spelen we in op de hedendaagse noden. Hiernaast willen we onze huidige projecten verder ontwikkelen. Zo zullen Equpics (fotografie), Equjob (hippische jobs) en ons eigen Equiteam (hippisch team) geactualiseerd worden. En naar de toekomst zijn er ook plannen voor Equdating (de tinder voor de paardensport), Equhotel, Equjumping, Equlive e.a.

Jullie gaan samenwerken met Puissance-magazine. Met welk doel?

Samenwerkingen vinden we enorm belangrijk. Doelstelling voor ons is – zoals bij onze andere samenwerkingen – de lezer, de gepassioneerde paardenliefhebber een zo ruim mogelijk aanbod te bieden. Doorslaggevend daarbij was voor ons de kwaliteit van het o-nummer, het gesprek met directeur Mirko én het feit dat het magazine gratis wordt aangeboden aan de lezer. Het ruime aanbod aan leesvoer was voor ons, in het kader van een nauwe samenwerking, ook mede doorslaggevend. ✱



www.equnews.be
www.equnews.com

You are offering very up-to-date news. How do you manage to keep up with the news on the site so rapidly and continuously?

We do indeed try to deliver a permanent service round the clock and 7 days out of 7. Moreover, we invest greatly to guarantee the local news is included as well as we should like to involve our readers into competition and report experience. We surprise ourselves at seeing how up to date our niche market is. A news site owes it to itself to keep the reader abreast currently and in an accurate way.

Do any of you also operate in the world of media apart from the website?

We concentrate on both social media and technological innovation indeed. We also offer a nice and free app for your smartphone. Next to this we are very active on Facebook, Instagram, Twitter and – yes, indeed – Snapchat. You need to be present and 'legible' in various ways. A website only is simply not enough. We notice that there is a great diversity in usage between mobile users and desktop users and the users who read us through social media.

Any plans or projects for the future?

We cherish quite a number of dreams. In the first place we should like to further expand our base and co-operation with the events. We impose new levels of achievement on ourselves and are constantly looking for novelties to stay fresh and new. It keeps us alert and we adapt to current and future needs. We also want to continue developing our existing projects as well. Equpics (photography), Equjob (equestrian jobs) and our own Equiteam (equestrian team) will be updated. There are many plans for the future, for instance Equdating (a tinder for horse-riding), Equhotel, Equjumping, Equlive and more.

You are going to co-operate with Puissance-magazine. To which purpose?

We appreciate co-operation very much. It is our aim to offer the reader, who is a passionate horse fan, a range as broad as possible. The quality of the Puissance zero issue was decisive to us, also the talk with manager Mirko and offering the readers a free magazine are vital factors. Moreover, the wide variety of reading matter appealed to us with a view to further co-operation. ✱



©2015 kask

PRODUCT OF ITALY

KASK

www.kask.it  KASKEQUESTRIAN 



LONGINES

A passion for elegance... For decades Longines has associated its name to the equestrian world and its prestigious events. Winged hourglass brand chronographs are designed with the same know-how, precision and excellence found in those who participate in the equestrian disciplines. Today, Longines has become the leading partner of the Fédération Equestre Internationale. This speaks of the brand's commitment, enthusiasm and involvement in the promotion of equestrian sports like show jumping, flat racing and endurance competitions, to name a few.

Equestrian Sports

EEN PASSIE VOOR DE RUITERSPORT



Longines has drawn strength from this commitment throughout its centuries-long history. An etching featuring jockey and mount appeared on a chronograph as early as 1878: this was the first iteration of the unwavering attention Longines would focus on the equestrian world.

This chronograph would become the company's ambassador for jockeys and horse enthusiasts alike. As of 1881, it would offer performance timekeeping to the nearest second. It wasn't long before the model earned the success it deserved: in 1886, most sports judges in New York began using it as their preferred time measuring tool.

Soon, the Longines name would become associated with timekeeping in the world of sports. At the close of the 19th century, the Saint-Imier brand proudly held its position of choice in the field of American racing. To this day, it continues to offer utmost precision, know-how and experience in sports timekeeping. Countless equestrian events have benefited from the quality and reliability of the chronograph calibers and automated instruments developed in Longines' Saint-Imier factory. So it came as no surprise when, in 1912 – during the company's inaugural sponsorship at a Lisbon show jumping competition in Portugal – the winged hourglass brand became the official timekeeper for a multitude of equestrian events.

Since then, Longines' commitment toward those who organize the world's most prestigious equestrian events has never faltered. Over the decades, the brand has continued to nurture and breathe life into this relationship with every rhythmic second of its increasingly sophisticated and technological chronographs and timekeepers.

Today, Longines' presence can be found on race tracks over the world thanks to a number of partnerships that include, among others, the Prix de Diane Longines, the Qatar Prix de l'Arc de Triomphe, the Dubai World Cup, the Royal Ascot, the Japan Cup in association with Longines, the Breeders' Cup World Championships, the Longines Hong Kong International Races, the Longines Singapore Gold Cup, the Melbourne Cup Carnival, the Longines Gran Premio Latinoamericano, the Grand Prix Longines Lydia Tesio, the Longines Grosser Preis von Baden and the Kentucky Derby.

In 2013, Longines signed an agreement with the International Federation of Horseracing Authorities (IFHA), making it the Official Partner and Official Watch of the Federation. It is through this partnership that the company awards the respective titles of Longines World's Best Jockey and Longines World's Best Racehorse in recognition of the jockey and racehorse that have garnered the year's top overall results. In addition, the brand presents the annual Longines and IFHA International Award of Merit, honouring the career of an important figure in the world of flat racing.

Longines' longstanding history with show jumping dates back to the early 20th century. Today, the brand's relationship with equestrian disciplines can be found in several partnerships, along with its active role as the Official Timekeeper for world-renowned competitions. Through this, it has become the Official Sponsor of the Longines Equestrian Beijing Masters and Longines Grand Prix, to name but two of the prestigious events that bring together the finest riders on Earth.

Beyond its valued expertise in timekeeping, Longines is proud to have been welcomed by a number of high-level competitions and events, such as the Longines Global Champions Tour, the Longines Hong Kong Masters, the Longines Los Angeles Masters, the Emirates Longines Show Jumping League, and the Longines Athina Onassis Horse Show.

www.longines.com

LONGINES®





To prolong this ongoing commitment, Longines signed a historic 2013 agreement with the Fédération Equestre Internationale (FEI): the winged hourglass brand is now the Main Partner, the Official Timekeeper and the Official Watch of the FEI. This agreement includes the Longines Rankings and the official timekeeping of the Furusiyya FEI Nations Cup™, along with the 2018 and 2022 FEI World Equestrian Games™. Longines is also the Official Sponsor of the FEI World Cup™ Jumping.

Today, the Longines brand has become woven into the equestrian world, sharing not only its enduring history, along with a lasting and authentic partnership, but also many of its finer qualities: if the equestrian sports consolidate elegance, precision and performance, Longines timekeepers carry those very same virtues in its heart, radiating and embodying their meaning day after day. ✨

Een passie voor elegantie ... Al decennialang verbindt Longines haar naam aan de hippische wereld en haar prestigieuze evenementen. De vermaarde chronografen van Longines zijn ontworpen met een grote knowhow, precisie en uitmuntendheid. Longines is vandaag de leidinggevende partner van de 'Fédération Equestre Internationale' en het merk promoot de diverse disciplines van de ruitersport, zoals races, jumping en endurance-wedstrijden, met het grootste enthousiasme, de grootste gedrevenheid en veel inzet.

Die interesse voor de ruitersport dateert reeds van ruim één eeuw geleden, toen Longines een chronograaf op de markt bracht waarop een tekening met jockey. We schreven 1878. Deze chronograaf zou trouwens uitgroeien tot de 'ambassadeur' van het bedrijf, dat sinds de jaren 80 van de 19de eeuw actief is op het vlak van de tijdwaarneming in paardenraces. Vandaag meldt Longines present op zowat alle renbanen en circuits in de paardenwereld en dat wereldwijd. Zo zijn er samenwerkingsverbanden met o.a. de Prix de Diane Longines, Qatar Prix de l'Arc de Triomphe, de Dubai World Cup, de Royal Ascot, de Japan Cup, de Longines Grosser Preis von Baden en de Kentucky Derby, om de voornaamste maar te vermelden.

In 2013 werd Longines ook officiële partner van de IFHA, de internationale paardenrace federatie. Samen bekronen ze o.a. de 'Beste Jockey' en het 'Beste Renpaard' van het jaar en reiken ze een lifetime award uit als eerbetoon voor de carrière van een belangrijke persoon in de wereld van de paardenraces.

Ook met de internationale ruitersportfederatie FEI werd in 2013 een historische overeenkomst als partner gesloten. Deze omvat o.a. de officiële tijdwaarneming van de Nations Cup™ en de FEI World Equestrian Games™ in 2018 en 2022. Longines is hiernaast ook de officiële sponsor van de FEI World Cup™ in de jumping.

Eén zaak is duidelijk: het merk Longines is vandaag nauw verweven met de hippische wereld dankzij een duurzaam en authentiek partnership. ✨

Y5 MILK IPERESPRESSO ILLY. FOR THOSE IN SEARCH OF NEW FORMS OF EXPRESSION.



Y5 Milk Iperespresso: coffee meets milk, and opens the door to infinite combinations. Full freedom of choice: from a regular espresso or long espresso to the creaminess of steamed milk, alone or with just a drop of coffee, the magic of cappuccino, and the convenience of hot water for teas and herbal infusions.



Latte macchiato



Steamed milk



Cappuccino



Hot water for teas and herbal infusions



Espresso coffee



Long espresso

Discover more: www.illy.com

Official Coffee Partner



MILANO 2015
1 MAY • 31 OCTOBER

Collectie
HERFST15



BOETIEK Pexsters

DAMES

AMANIA MO / ARMA / ARMANI JEANS / ATMOS / ARMANI COLLEZIONE / BDBA / BRAX / CAMBIO / CAROLINE BISS
DURANTI / ETOILE DU MONDE / GIOVANE / GUSTAV / HALE BOB / JACOB COHEN / LA SALE / LEO GUY / LIU JO
LIU JO JEANS / LUCKYLU / MAIDEN LANE / MARELLA / MILESTONE / MICHAEL KORS / NISSA / OLSEN / RAFFAELLO ROSSI
RIVERWOODS / SCAPA SPORTS / TRUSSARDI JEANS / TWIN-SET / VERY SIMPLE / WESTBROOK

HEREN KOSTUUMS & HEMDEN OP MAAT!

ARMANI COLLEZIONE / BARBOUR / BOSS BLACK / BRAX / CIRCLE OF GENTLEMEN / DIGEL / GIORDANO / JACOB COHEN
MCGREGOR / MILESTONE / STIJN HELSEN SHIRTS / STRELLSON / ROY ROBSON / VANGUARD / WESTBROOK / ZILTON

ACCESSOIRES/SCHOENEN

AMBIORIX / BARNETT / CAROLINE BISS / GUESS / LEYVA / LOLA CRUZ / MALA ALISHA / SCAPA / TITO / YESS

ELISABETTA FRANCHI / ATOS LOMBARDINI / MOSCHINO BOUTIQUE

Bronstraat 4 | Berlingen-Wellen | tel 012 741 351 | www.pexsters.be

Volg ons op  

EVENTS

Jumping Calgary

Jumping Calgary



EVENTS

Scott Brash schrijft geschiedenis in Spruce Meadows

Scott Brash, de Schotse nummer één van de wereld, schreef half september in Calgary sportgeschiedenis. Als allereerste ruiter ooit won hij drie opeenvolgende wedstrijden van de Rolex Grand Slam. Na Genève en Aken toonde hij zich ook in Spruce Meadows de beste met zijn paard Hello Sanctos.

“Na mijn overwinningen in Genève en Aken ook de Rolex Grand Slam winnen in Calgary, is de droom van elke ruiter. Ik had nooit gedacht dat me dat zou lukken”, reageerde een overgelukkige Scott Brash (29).

Als laatste starter bleven Scott Brash en Hello Sanctos als enige foutloos over de twee omlopen op Spruce Meadows. Voor deze overwinning krijgt hij 500.000 dollar. En omdat hij als allereerste ruiter ooit drie manches op rij won, ontvangt hij nog een bonus van 1 miljoen dollar. In de tweede ronde stond de tijd vrij scherp waardoor meerdere combinaties nog tijdsfouten maakten. Zo kregen Pieter Devos en Dylano na een sterke ronde één strafpunt voor tijd, waardoor ze strandden op de tweede plaats. Met ook één strafpunt voor tijd werd de Braziliaan Pedro Veniss met Quabri de Lisle derde. Grégory Wathelet leek met Conrad de Hus op weg naar een foutloze ronde. Gedreven om nog binnen de tijd aan te komen, maakten zij nog twee springfouten. Hierdoor eindigde Grégory Wathelet met Conrad de Hus op de zesde plaats. ❖

Scott Brash writes history in Spruce Meadows

Scott Brash, Scotland's number one worldwide, wrote history in Calgary's sports' annals half September. He became the first rider to win the Rolex Grand Slam three times in succession. After Geneva and Aix-la-Chapelle he came out first on his horse Hello Sanctos in Spruce Meadows.

“After victories in Geneva and Aix-la-Chapelle it is the dream of every rider on earth to also win the Rolex Grand Slam in Calgary, said an overjoyed Scott Brash (29).

Scott Brash and Hello Sanctos were the last ones to start and remained faultless on the two tracks in Spruce Meadows. For this victory he will receive \$ 500,000. On top he will collect a bonus of \$ 1 million because he is the very first rider to win three events successively.

In a the second round the time limit was quite sharp, which pushed several combinations to time faults. That is how Pieter Devos and Dylano got one penalty point for time, so they had to settle for the second place in spite of having accomplished a very good round. The Brazilian Pedro Veniss on Quabri de Lisle came in third also with one penalty point. Grégory Wathelet on Conrad de Hus seemed on their way to a faultless round, but urged to come in on time, they committed a couple of jumping errors. In this way Grégory Wathelet on Conrad de Hus finished sixth. ❖



**CHRISTMAS SHOW 2015
FEATURES TOP RIDERS
AT DEN GOUBERGH**

Christmas Show 2015 brengt topruiters naar Den Goubergh

Paardensportcentrum (PSC) Den Goubergh heeft zich in West-Brabant ontwikkeld tot het grootste hippisch centrum van de regio. Het hele jaar door worden er nationale en internationale spring- en dressuurwedstrijden georganiseerd. “Onze Christmas Show 2015 omvat een hele reeks wedstrijden waarbij de mensen bij ons topruiters aan het werk kunnen zien”, legt Leon van der Pluijm, zaakvoerder van PSC Den Goubergh uit.





*Paardensportcentrum
Den Goubergh Roosendaal
Oude Ettensebaan 36
4706 PG Roosendaal
+31 165 533 277
info@dengoubergh.nl
www.dengoubergh.nl*

"Van 26 t.e.m. 29 november organiseren we de Christmas Show Special Edition KNHS B t/m ZZ. PSC Den Goubergh staat al lang bekend voor belangrijke paardensportwedstrijden, maar de komst van de World Dressage Masters (WDM) – van 2 t.e.m. 6 december 2015 - is voor ons een droom die uitkomt", zegt een opgetogen Leon van der Pluijm. "Het zorgt voor een internationale boost van onze toekomstplannen met 'Den Goubergh 2.0' We hebben voor deze wedstrijd ook zendtijd op Eurosport gekocht."

DEN GOUBERGH 2.0

"Bij de overname in 2010 had ik dit niet durven dromen, maar begin 2016 ondergaat PSC Den Goubergh een complete metamorfose", licht Leon van der Pluijm toe. "Het hoofdgebouw strippen we volledig en naast een super mooi restaurant zal er ook een moderne businessclub komen. PSC Den Goubergh wil naast een ontmoetingsplaats voor 's werelds meest gerenommeerde ruiters en paardeneigenaren ook een zakelijke ontmoetingsplaats zijn. Verder zal hier PSC Academy, onder leiding van Arjan Hoppenbrouwers, onderdak krijgen. De werkzaamheden zullen klaar zijn in mei 2016."

CHRISTMAS SHOW 2015

"Op 3 december houden wij een WDM veiling van dressuurpaarden en op 9 december Holland Horse Auction Veiling voor springpaarden. Van 10 tot en met 13 december en van 16 t.e.m. 19 december vindt bij ons de Christmas Show Internationaal Springen plaats. Mensen moeten ook zeker de World Dressage Masters aanduiden in hun agenda. Samen met de KNHS werkt PSC Den Goubergh het evenement uit", geeft Leon van der Pluijm nog mee.

"Nederland is al thuisfront van Olympische-, Europese- en Wereldkampioenen het epicentrum van de internationale dressuur. Veel landen willen de WDM binnenhalen, maar Nederland stond al langer op ons verlanglijstje. Samen met PSC Den Goubergh kunnen we die plannen nu concreet maken. Ook Junioren, Young Riders U-25 en ponyruiters rijden tijdens deze WDM wedstrijd", vult Mykhalo Parkhomchuk, managing director van hoofdsponsor Vian Group nog aan. ✨

The Equestrian Centre (PSC) Den Goubergh has developed into the most important equestrian venue of the West Brabant region. "Our Christmas Show 2015 offers a series of contests in which people can watch our top riders at work", says Leon van der Pluijm, managing director of PSC Den Goubergh.

"We organize the Christmas Show Special Edition KNHS B t/m ZZ from 26th until 29th November. The Equestrian centre (PSC) Den Goubergh has been known for a long time for its important contests, but being the venue of the World Dressage Masters (WDM) – from 2nd to 6th December 2015 - is really a dream that becomes true for us, " a happy Leon van der Pluijm goes on. "It gives an international boost to our future plans for a 'Den Goubergh 2.0' We have bought transmission time on Eurosport for this contest."

Den Goubergh 2.0

"I could not have imagined it when I took over in 2010, but at the beginning of 2016 PSC Den Goubergh will go through a complete metamorphosis", Leon van der Pluijm adds. "We are going to strip the main building and both a brand-new restaurant and a modern business club will pop up. Apart from being the rendezvous venue for the world's most renowned riders and horse owners, PSC Den Goubergh intends to become a business meeting hot spot as well. It will also be the home of the PSC Academy, led by Arjan Hoppenbrouwers. The work will be finished in May 2016 when the outdoor contest of WDM takes place in PSC Den Goubergh."

Christmas Show 2015

"On December 3rd we will have a WDM auction of dressage horses and on December 9th there will be the Holland Horse Auction for jumping horses. The Christmas Show 2015 for International Jumping takes place from 16th to 19th December. People ought to mark the World Dressage Masters in their agendas. PSC Den Goubergh works it out together KNHS," Leon van der Pluijm rounds up.

Mykhalo Parkhomchuk, managing director of the main sponsor Vian Group adds: "The Netherlands have always been the home of Olympic, European and World Champions and as such the epicentre of international dressage as well. There are many countries which would like to organize the WDM, but The Netherlands has been at the top of our wish list for a long time. Together with PSC Den Goubergh we can now give concrete shape to those plans. Also juniors, young riders U 25 and pony riders will be able to take part in this WDM contest." ✨

Tesla MODEL S

Since arriving in Belgium last year the Tesla Model S has taken the motoring world by storm, the 100% electric saloon has combined incredible performance with unrivaled practicality and technology, setting an entirely new standard within the luxury vehicle segment.

Text: Mirko Paglia







Throughout this year Tesla has also been unveiling new “Supercharger” locations across Europe, the Superchargers provide energy for free to Tesla Model S owners and enables them to charge their vehicles significantly faster than using any other public infrastructure. The Superchargers are purposely located to enable the most popular routes, accounting for distance and local driving conditions. While Tesla owners do most of their charging at home, the Tesla Supercharger station provides a faster, easier alternative. In fact, a Tesla Supercharger station is able to give Model S half a charge in as little as 20 minutes, drivers can stop for a quick bite to eat or a coffee and have their car charged by the time they’re finished. Today, wherever you are in Belgium you are no more than 200km from a Tesla Supercharger station and the energy is supplied free to Model S owners enabling travel across Europe using one of Tesla’s 150 Supercharger stations without any fuel cost.

Tesla now not only makes one of the most efficient cars on the road but also one of the fastest accelerating, Model S P85D Dual Motor All Wheel Drive has two motors developing

Sinds zijn aankomst in België vorig jaar zorgde het Tesla Model S voor heel wat opschudding in de autowereld. Deze 100% elektrische sedan van het Amerikaanse Tesla motors pronkt met enkele ongelooflijke prestaties en geldt ook op vlak van functionaliteit en technologie als het neusje van de zalm, zeker in het segment van de luxevoertuigen.

Tesla bouwt momenteel ook op talrijke locaties verspreid over heel West-Europa Supercharger-laadstations. Het leuke voor de eigenaars van een Tesla S is dat ze – als ze in het bezit zijn van het Supercharger-pakket - hun wagen gratis kunnen laden. Dat zal bijzonder snel kunnen gebeuren; in ca. 40 minuten kun je met behulp van de Supercharger de batterij voor 80 % volladen. Dat is aanzienlijk sneller dan andere dergelijke, openbare infrastructuur. De Supercharger-stations zijn hierdoor meteen een sneller en eenvoudiger initiatief dan de wagen thuis opladen. Een Model S batterij kan in nauwelijks 20 minuten voor de helft terug geladen zijn, kortom de tijd voor een snelle hap of het drinken van een bakje koffie. Waar je zich vandaag ook in België bevindt, je bent niet meer dan 200 km van een Tesla



TESLA

around 700BHP and helping Model S P85D to accelerate 0-100 KPH in 3.3 seconds. There is even a setting on the car called "Insane". Conventional all wheel drive vehicles distribute power to the wheels from a single engine driving a complex mechanical transmission system. By contrast, the new Dual Motor variants of Model S (70D, 85D and P85D) have motors on each axle, digitally and independently controlling torque to the front and rear wheels. The result is unparalleled control of traction, with instantaneous response to the motors giving drivers precisely controlled performance in all conditions. With its digital torque controls and low center of gravity, Dual Motor Model S has the most capable road holding and handling of any vehicle ever produced. The new entry level Model S 70D includes Dual Motor All Wheel Drive as well as Supercharging to enable free long-distance travel, Tesla Autopilot hardware, navigation, blind spot detection and many other features. As with every Model S, Model S 70D will receive free over-the-air updates that adds new features to people's cars for years to come. ✨

For more information or to schedule your appointment contact:

Denzel De Geyter

ddegeyter@teslamotors.com

Supercharger-station verwijderd en in heel Europa zijn er momenteel al zo'n 150 stations beschikbaar. Met een volle batterij heb je een actieradius van 500 tot 600 km. De Supercharger maakt het dus mogelijk om gratis over een lange afstand te reizen.

Tesla maakt niet alleen een van de meest efficiënte auto's op de weg, ook een van de snelste. Zo haalt het Model S P85D van 0 naar 100 km/u in 3,3 seconden. Behalve erg snel, is deze wagen ook praktisch. Door het ontbreken van een verbrandingsmotor, is er zowel voor- als achterin een grote koffer. Deze elektrische auto biedt plaats aan vijf personen en optioneel kunnen er twee extra kinderzitjes, weliswaar achterstevoren, in de koffer geïnstalleerd worden, waardoor er ruimte is voor zeven personen. Zoals de meeste elektrische auto's beschikt deze wagen niet over versnellingen, zodat je niet hoeft te schakelen. ✨

Zin in een kennismaking? Contacteer :

Denzel De Geyter

ddegeyter@teslamotors.com



AIX



AVAILABLE AT LES CAVES DE BORDEAUX
KONINGSLAAN 248 - 8300 KNOCKE-HEIST - T 050 60 70 74
INFO@LESCAVESDEBORDEAUX.BE - WWW.LESCAVESDEBORDEAUX.BE

VISIT OUR WEBSITE WWW.AIXROSE.COM

Goossens Keukens

Streven naar absolute perfectie



**GOOSSENS KITCHENS
GO FOR ABSOLUTE PERFECTION**



Peter Goossens begon al op jonge leeftijd keukens te maken en te plaatsen voor een keukenproducent. Later begon hij deze ook zelf te ontwerpen en te verkopen. Na een reorganisatie bij de toenmalige werkgever besloot Peter in 1997 samen met zijn broers de zaak over te nemen: Goossens Keukens was geboren! Een jaar later opende de eerste toonzaal, waarin met een twintigtal keukenopstellingen de mogelijkheden werden getoond. Het bedrijf breidde al snel uit, en zowel de toonzaal als de productiehal volgden qua expansie.

Na verschillende uitbreidingen beschikt Goossens Keukens vandaag niet alleen over één van de grootste toonzalen in België, maar ook over een productieruimte van 6.500 m². Met 33 medewerkers levert men maatwerk waarbij steeds gestreefd wordt naar perfectie. Goossens Keukens maakt trouwens ook veel meer dan keukens. Ze produceren ook badkamer- of slaapkamer-meubelen en verzorgen zelfs de totaalinrichting op maat van volledige woningen, praktijkruimtes of kantoren.

Goossens Keukens investeert niet alleen in een fabriekshal en indrukwekkende showroom, maar ook in een eigen IT-afdeling. Met de modernste programma's toveren de 3D-specialisten in enkele muisklikken uw droomkeuken op het scherm of op een plan. Met uw eigen ogen kan u zien hoe zij bijvoorbeeld keukenkasten op maat ontwerpen of het effect tonen van verschillend materiaalgebruik. Vandaag de dag realiseert Goossens Keukens een duizendtal keukens, badkamers en andere projecten per jaar. ✧



At a very young age Peter Goossens started to make and install kitchens for a kitchen producer. Later he began to design and sell kitchens himself. After a restructuring at his former employer, Peter decided to take over the business there together with his brothers. Goossens Kitchens was born! Only a year later he opened the first showroom where some twenty emplacements demonstrated a wide range of options. The company expanded rapidly and both showroom and production hall followed suit.

Today Goossens Kitchens can be proud of having not only one of the largest showrooms in Belgium, but also a production hall of 6,500 m². Thirty-three craftsmen deliver custom-made kitchens with a perfect finishing-off. Goossens Kitchens produces many more things: furniture for bathrooms and bedrooms and even complete customized interiors of homes, surgeries and offices.

There is more: Goossens Kitchens also invests in an own IT department. 3-D specialists draw a plan and design your dream kitchen on a screen in a couple of mouse clicks with the latest IT software. You can witness with your very own eyes how they customize your kitchen cupboards or virtually show the effect of the use of various materials. Nowadays Goossens Kitchens produce and completely finish off some thousand kitchens, bathrooms and other projects a year. ✧

*Goossens Keukens NV toonzaal
Astridlaan 276A
B-3900 Overpelt
Call at the showroom +32 11 80 55 10
www.goossens.be*





TOPHOTELIER & PAARDEN- FLUISTERAAR

TOP HOTELIER AND HORSE WHISPERER



Karl J. Reiter

EEN OOSTENRIJKS FENOMEEN

Text: Guido Elias

De fjordachtige Oostenrijkse Achensee groeide de jongste decennia uit tot een van de meest populaire vakantiebestemmingen in Tirol. De 'zee van de Tirolers' geniet echter al langere tijd van populariteit, want sinds 1887 kan je er plezierboottochtjes maken op het uitgestrekte meer, waaraan slechts een paar dorpjes liggen. Het noordelijke Achenkirch wist al die tijd zijn authentieke uitzicht te bewaren. De grote blikvanger in dit oord is ongetwijfeld het Posthotel Achenkirch. In menig opzicht een uniek hotel, vooral dan omdat het ook de grootste private Lippizanerstoeterij in de Europese Unie bezit. En dat alles is het werk van Karl J. Reiter, inmiddels 66, een hotelier met een missie.

Het is een zonnige september zondagmiddag als we te gast zijn in het Posthotel Achenkirch. De receptioniste verwelkomt ons: 'De familie verwacht u, ze zitten op het terras voor de jause.' De begroeting is hartelijk. Karl J. Reiter is een rijzige persoon met blonde manen, zijn echtgenote Karin komt uit Keulen. Ook zijn volwassen kinderen schuiven mee aan voor de koffie met allerlei lekkere versnaperingen.

KARL J. REITER, AN AMAZING CHARACTER FROM AUSTRIA

The fjordlike Austrian Achensee has become one of the most popular holiday resorts of Tyrol in recent decennia. The 'sea of the Tyroleans' has been enjoying popularity for quite a long stretch of time as people in pleasure crafts have been cruising this vast lake since 1887. Only a few villages surround it. The most northernly village, Achenkirch, has preserved its authentic look until today. The great eye-catcher of the spot is the Posthotel Achenkirch. It is a unique hotel in many ways, particularly because it hosts the largest stud-farm in the European Union. It is a realisation of Karl J. Reiter, 66, a hotelier with a mission.

It is a sunny September Sunday afternoon. The receptionist at the Posthotel Achenkirch is very friendly: 'The family is waiting for you. They are out on the terrace for the jause.' It is a warm welcome. Karl J. Reiter is tall and blond, his wife Karin is from Cologne. His grown-up children also sit down at the table for coffee and a variety of tasty sweets. Reiter is quite





Reiter is een fenomeen en werd in 2004 'Hotelier van het jaar' en in 2010 'Manager van het jaar'. Titels die kunnen tellen in Oostenrijk.

Het levensverhaal van Reiter leest als een roman. Oorspronkelijk baatten zijn grootouders hier een klein pension uit, dat zijn ouders op hun beurt verder uitbouwden tot hijzelf van hen de fakkel overnam in 1975, na passages in hotels in de Verenigde Staten, Engeland en Frankrijk.

'Een harde, maar goede leerschool', steekt hij rustig van wal. Zijn zachte stem heeft je meteen in de ban. 'We waren toentertijd werkelijk een arme hond. In het kamertje waar we verbleven hielden we onze jas aan want we moesten zes pence betalen voor de verwarming, toen veel geld. Ik heb destijds ook echt honger geleden, maar achteraf was dit een erg waardevol gevoel. Discipline was ons van jongs af bijgebracht door onze moeder. Het was als kind reeds werken, we hadden geen woonkamer, we groeiden op in de keuken. Zo begon ik met het afwassen van drie grote kuipen, de eerste was voor de varkens, de tweede werd gebruikt om te wassen en de derde om te zwemmen... Hard labeur. Al moet ik er meteen bijzeggen dat ik wel liefdevolle ouders had.'

WELLNESS PIONIER

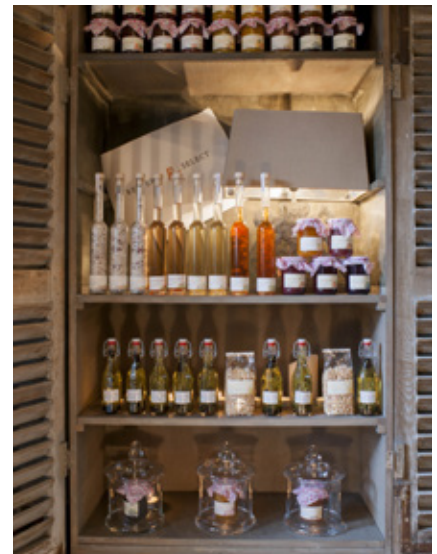
Op zijn 22^{ste} was hij tweede receptionist in een groot Londens hotel met duizend bedden. 'Ik was hierna ongetwijfeld gemakkelijk frontmanager van om het even welk

a character. In 2004 he was 'Hotelier of the Year' and in 2010 he became 'Manager of the Year', titles that do have a ring in Austria.

Reiter's life story reads like a novel. His grandparents used to run a small pension house in the area. His parents extended the house and Karl took over in 1975 after coming back from a tour of hotels in the USA, Britain and France. 'That was a hard, but good school', he starts out. His gentle voice instantly captures you. 'We had to survive as poor dogs at the time. In the bedroom we kept on our coats because we had to pay sixpence to turn on the heating, a considerable expense for us at the time. I really did suffer from hunger, but in hindsight it has proved to be an invaluable experience. We were brought up in strict discipline by our mother. As kids we were used to working. We lived in the kitchen, there was no living-room. I started by cleaning three big tubs, the first one for the pigs, the second one for us to wash and the third one to bathe and swim ... Hard labour. Yet our parents loved us dearly.'

Wellness pionier

Karl Reiter was the second receptionist in a great London hotel with 1,000 beds when he was twenty-two years of age. 'After this experience I easily could have become front manager of any hotel between Tokio and Los Angeles. Eventually however I took over my parents' business, which was not without any risk though. We invested 18 million Austrian shilling, about € 1.4 million: we built 44 new rooms to reach a total of 136 beds, but we had only 206 guests that winter. It was no walk-over. Apart from reception, my wife needed to make ends meet by selling schnaps, Stroh rum and picture postcards. In the high season we welcomed some 30 coaches for lunches. It was hard work, but it enabled us to take another step forward building another 54 rooms and starting up what is now attractively called 'wellness'!



“Karl Reiter: ‘I’ve always liked to be a horse’

Reiter was a trailblazer for wellness in Austria. He had picked up the concept in the USA while travelling after his studies. ‘At the start people often used to laugh at it, but we stuck to it and now our ideas are constantly and shamelessly copied. I’d like to emphasize this success story could only be realized thanks to a host of believers working with us. We started with seven employees, now they have multiplied up to 200.’ Wellness has been one of Reiter’s passions, which was proved when he took over two renowned Steigenberger Hotels in 2004. Both were in a very dire strait in Bad Tatzmannsdorf in Burgenland. Later he also acquired Hotel Allegria, a top family hotel in Stegersbach, in Burgenland too.

Despite his success, Karl Reiter has remained his good old self, an uncomplicated Tyrolean, sensitive, with a heart for people, particularly his employees, who he yearly takes out on a surprise company outing. Rome, the Caribbeans and Las Vegas were among some of the destinations.

After coffee Karl Reiter takes us on a reconnaissance tour of the hotel and its surroundings. Karl C. Junior is in charge now of the hotel, which has more than 150 rooms and some luxurious suites in cottage style. Near the hotel there is an exclusive oasis of wellness, which is open during the whole year. It has two very spacious swimming-pools, one outdoor and one indoor, and an Atrium Spa of more than 6,000 m². If you put all this together, you will find yourself in one of the largest wellness domains of Europe. Centrally situated in the hotel you will find a deluxe shopping street where you can find all famous brands of perfume, clothes and further accessory articles. ‘An idea that comes from my wife’, Reiter adds.

He becomes slightly nostalgic when we enter the rooms for Qi Gong, Tai Chi and more Eastern philosophies. ‘This wooden chalet once was the embryo’, Karl says. ‘It was the little home of my grandma, where she set up a bed and breakfast.’ Reiter integrated this charming typical chalet into the heart of the hotel. It is a brilliant homage to his grandmother.

Lippizaner horses

After a cool beer at the giant counter of the bar, we embark in his jeep on a tour around Achenkirch. We go to see his other great love, horses. In 1983 another kid’s dream wish was fulfilled: Reiter was able to buy his first five Lippizaner horses of the world famous equestrian Viennese and Spanish court school. ‘I’ve always liked to be a horse’, he tells me with



hotel waar dan ook tussen Tokio en Los Angeles kunnen worden. Maar het werd uiteindelijk het ouderlijk bedrijf dat ondertussen werd verpacht. Toen ik de zaak terug in handen nam, was dat niet zonder risico. We hebben dan 18 miljoen schilling (ca. 1,4 miljoen euro) geïnvesteerd en 44 nieuwe kamers gebouwd, zodat we in totaal aan 136 bedden kwamen. We hadden die winter 206 gasten. Lang niet eenvoudig dus. Mijn echtgenote deed naast de receptie ook verkoop van schnaps, Strohrum en prentbriefkaarten om wat extra geld te verdienen en dagelijks kregen we tot 30 autocars voor een maaltijd op bezoek in het hoogseizoen. Hard werken, maar zo konden we in 1982 een nieuwe stap voorwaarts zetten met de bouw van nog eens 54 kamers en de aanvang van wat men nu zo mooi ‘wellness’ noemt. Reiter was trouwens een pionier op het vlak van wellness in Oostenrijk. Hij had er de mosterd voor gehaald in de Verenigde Staten tijdens zijn omzwervingen na zijn studies. ‘Bij aanvang werden we er vaak voor uitgelachen, maar we hebben doorgezet en nu worden onze ideeën nog vaak klakkeloos gekopieerd. Ik wil hier zeker ook benadrukken dat het succesverhaal slechts mogelijk was dankzij de vele medewerkers van weleer die samen met ons hebben doorgezet en in dit verhaal geloofden. We zijn eertijds met zeven medewerkers gestart, nu zijn het er 200.’ Dat wellness een van zijn passies was, bleek toen hij in 2004 twee gerenommeerde Steigenberger Hotels overnam die het bijzonder moeilijk hadden om overeind te blijven in Bad Tatzmannsdorf in Burgenland. Later kwam er nog Hotel Allegria in Stegersbach, ook Burgenland, bij als een top familiehotel. Ondanks dit alles bleef Karl Reiter steeds zichzelf, een ongecompliceerde Tiroler met het hart op de juiste plaats.

“Karl Reiter: ‘Ik wou altijd al een paard zijn’.

a laugh. ‘When I was five my dad, who hired a farm, wanted to sell two of our older horses Hansi and Pfanni. That was a shock to me and as a kid I tried to hide those horses in spite of their size and weight of some 1,000 kg. I managed somehow, I took them to the forest, but my father got them back and sold them after all. I was inconsolable, even though he had promised me a new foal instead.’

In spite of never having been a horse-rider himself, Karl Reiter now owns one of the largest private stud-farms of lippizaner horses in Europe, more than 50 in Achenkirch and a stable with 20 more in Stegersbach. The lippizaner of his farm have now won tens of prizes all over Europe.



Ook voor zijn medewerkers, die jaarlijks getrakteerd worden op een leuke bedrijfsuitstap. Zo waren o.a. de Rome, de Caraïben en Las Vegas hiervoor de bestemmingen.

De koffie hebben we inmiddels gehad en Karl Reiter stelt ons voor het hotel en de omgeving te verkennen. Het hotel, dat nu onder leiding staat van zoon Karl C. junior, telt nu meer dan 150 kamers en luxueuze suites ingericht in landhuisstijl, met ernaast een exclusieve wellnessoase, die het hele jaar door geopend blijft, met o.a. twee immense buiten- en binnenzwembaden en een Atrium SPA van ruim 6.000 m², die hiermee tot de grootste wellnessdomeinen in Europa behoort. Centraal in het hotel bevindt zich een luxueuze winkelstraat waar je alle beroemde parfum-, kleding- en andere luxemerken ontdekt. ‘Een ideeetje van mijn echtgenote’, aldus Reiter.

Hij wordt even nostalgisch als we in de ruimtes voor Qi Gong, Tai Chi en andere oosterse filosofieën komen. ‘Deze houten chalet vormde ooit het begin’, aldus Karl. ‘Het was het huisje van mijn grootmoeder, waar ze kamers met ontbijt verhuurde’. Reiter integreerde dit charmante typische chalet centraal in het hotel. Een schitterend eerbetoon aan oma.

LIPPIZANERPAARDEN

Na een frisse pint aan de immense toog van de bar, stappen we in de jeep voor een rondrit door Achenkirch. We gaan naar zijn andere grote liefde: de paarden. In 1983 ging een andere kinderdroom in vervulling: toen kocht Reiter zijn eerste vijf lippizanerpaarden van de beroemde Weense Spaanse Hofrijkschool. ‘Ik wou altijd al een paard zijn’, vertrouwt hij me lachend toe. ‘Toen ik vijf was wou mijn vader (zijn ouders pachtten ook een boerderij uit) twee van onze oudere paarden Hansi en Pfanni verkopen. Dat was echt een shock voor mij en ik probeerde als klein kind die

paarden, samen wel goed voor 1000 kg gewicht, te verstoppen. Het lukte me zowaar ook nog, ik bracht ze naar het bos, maar uiteindelijk verkocht vader ze. Ik was ontroostbaar, ook al beloofde hij me een veulen in de plaats.' Hoewel hijzelf nooit ruiter was, bezit hij nu een van de grootste private lippizanerstoeferien in Europa, met in Achenkirch meer dan 50 paarden en in Stegersbach nog eens een stal met meer dan 20 paarden. De lippizaners uit zijn stoeferien hebben inmiddels in heel Europa tientallen prijzen gewonnen.

We stoppen aan een van de weides waar zijn paarden in de nazomer nog grazen. We zijn nog niet uit de wagen gestapt of de paarden komen van in de verte aangehold. Reiter praat er zachtjes mee, fluistert hen wat in het oor. Ze lijken zich gezellig te onderhouden. De paarden lijken gelukkig en Karl ook. Hij lijkt wel kilometers ver weg van zijn nochtans nabij gelegen vijfsterrenluxehotel. Enkele bewoners uit Achenkirch roepen hem toe 'Hallo Karl, wie geht's dir heute?' ('hoe gaat het Karl?'). In dialect gaat het verder. Reiter is hier een grote vedette, maar vooral een grote mijnheer, zonder de minste kapsones. Echt geliefd door de mensen... en zijn paarden. ✱



We take a break at one of the meadows where his horses are still grazing in the Indian summer sunshine. We have barely left the car when the horses come galloping from far away. Reiter softly talks to them and whispers things into their ears. It seems they entertain each other quite agreeably. Both look very happy. Karl appears to be dreaming away into another world far from his five-star luxury hotel, which is nearby though. Local people of Achenkirch are calling out to him 'Hallo Karl, wie geht's dir heute?' ('Hi Karl, how are you today?'). They continue in the vernacular of the village. Reiter is a star here, but most of all a fine gentleman, not complacent at all, loved by both the people around him and ... his horses. ✱

Meer over het hotel: www.posthotel.at

More about the hotel: www.posthotel.at



Purple Packer

Uitmesten zonder enig handwerk!

No dirty hands after cleaning the stables



- Een innovatief concept om uw stal uit te mesten
- Purple Packer: aanbouwdeel voor mini-loader of heftruck om stallen zonder handwerk uit te mesten
- Gemechaniseerd, voor alle stalfronten met deuropening vanaf 1,10 m
- Weinig onderhoud
- Arbeidsbesparend
- Snel en eenvoudig aankoppelen
- Inhoud van ca. 1.000 liter
- Ook geschikt om grote stroballen te verplaatsen
- Bespaar stro en tijd
- Interessant voor elke paardenhouder
- Gewaardeerd door stalknechten
- Bezemschoon in recordtijd
- Demonstraties op aanvraag

Een product van Stal de Visser Woensdrecht

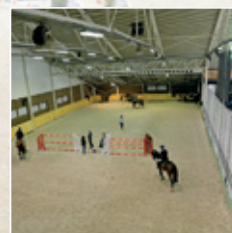
- An innovative concept for tidying the stables
- Purple Packer: extension for mini-loader or fork-lift truck to clean the stables without hand work
- Mechanized, for all stable fronts with a door width from 1.10 m on
- Little maintenance
- Labour saving
- Fast and simple connecting
- Content of about a 1,000 litres
- Also suitable for moving straw bales
- Save straw and time
- Interesting for everyone who has a horse
- Valued by stable lads
- Broom clean in no time
- Demonstration at request

A product of Stable / Stal de Visser Woensdrecht

info: www.staldevisser.com

www.facebook.com/purplepacker





INTERNATIONAL CSI** YH LIER



2 LONGINES RANKING CLASSES

EXTRA INDOOR WARM-UP ARENA
NEW STABLES WITH HEATING

15 - 18
OCTOBER

19 - 22
NOVEMBER

10 - 13
DECEMBER
X-MAS EDITION

18 - 21
FEBRUARY
2016

19 - 22
DECEMBER

CHRISTMAS EUROREGIO

CONTACT

■ Azelhof

- Mike Hazebroek
M. 0032 475 876 178
info@azelhof-horse-events.be

■ Azelhof catering

- Helena De Ridder
M. 0032 478 726 266
azelhof@deloberge.be

Check our program : www.azelhof-horse-events.be



ERIC THOENEN,
CEO MERIT CAPITAL



“

Jumping Antwerpen is een uniek spektakel.

Antwerp Jumping Event is a unique show.

”

Als groot liefhebber van de paardensport was Merit Capital ook dit jaar opnieuw een van de hoofdsponsors van de Jumping Antwerpen. “Het is een passie,” zegt Eric Thoelen, CEO van Merit Capital en voorzitter van de Longines Global Champions Tour of Antwerp.

*Text: Christel Bedert
Photos: © Stefanie De Groote & Carolijn Domensino*

“ Drie van de vier oprichtende aandeelhouders van Merit Capital zijn met de paardensport verweven

Wie is Merit Capital?

Merit Capital is een vermogensbeheerder. We zijn actief in België en hebben vijf kantoren in Antwerpen, Deurle, Hasselt, Kortrijk en Leuven. Internationaal zijn wij vertegenwoordigd in Zürich, Zwitserland. Merit Capital bestaat sinds het jaar 2000. We zijn een bedrijf dat heel hard groeit in onze sector maar nog altijd in familiale handen is. We zijn totaal onafhankelijk.

Wat is de link van Merit Capital met de paardenwereld?

De paardensport is onze passie. Al vanaf de oprichting van Merit Capital zijn wij actief met sponsoring van diverse paardenconcoursen zoals de Jumping Antwerpen. Drie van de vier oprichtende aandeelhouders van Merit Capital zijn op de een of andere manier met de paardensport verweven. Jan Tops won met zijn paard Top Gun la Silla teamgoud voor Nederland tijdens de Olympische Spelen van Barcelona en stond met dit paard zo'n 10 jaar lang aan de top van de internationale springsport. Leo De Backer is internationaal gerenommeerd dierenarts en begeleidt in die hoedanigheid verschillende landen op de Olympische Spelen. En Jacky Buchmann is voorzitter van de Koninklijke Belgische Ruitersportfederatie.



Wat maakt de jumping van Antwerpen zo bijzonder?

Vorig jaar hebben we besloten om de Jumping Antwerpen op de Longines Global Champions Tour kalender te plaatsen. Zo kreeg de bestaande Jumping Antwerpen vzw nieuw leven ingeblazen. De aansluiting met de Longines Global Champions Tour maakt dat we dit jaar 24 van de beste ruiters ter wereld konden ontvangen. Dit op zich is al enig. Samen met het prijzengeld van meer dan 700.000 euro en de uitstraling van de stad Antwerpen maakt het van de jumping Antwerpen een unieke jumping.

De locatie van Jumping Antwerpen lag dit jaar aan de Cockerillkaai.

Deze unieke locatie zorgde voor een fantastische sfeer. We hadden bovendien het weer mee. Ik denk dat veel mensen de prachtige zonsondergang en het spektakel van de showjumping langs de boord van de Schelde intens bewonderd hebben.

1. De locatie aan de Cockerillkaai zorgde voor een fantastische sfeer.

The location at Cockerill wharf created a great atmosphere.

2. Het prijzengeld van meer dan 700.000 euro maakt jumping Antwerpen uniek.

The prize money of more than 700,000 euro makes Antwerp jumping unique.

3. Jumping Antwerpen kon 24 van 's werelds beste ruiters ontvangen.

Antwerp Jumping hosted 24 of the best riders in the World.





“ Three out of four Merit Capital shareholders are intertwined with equestrianism in one way or another.

As a keen fan of equestrian sport Merit Capital is one of the main sponsors of Antwerp Jumping once again this year. 'It is a passion,' says Eric Thoelen, CEO of Merit Capital and president of the Longines Global Champions Tour of Antwerp.

Who is Merit Capital?

Merit Capital is an asset managing company. We operate in Belgium running five offices, in Antwerp, Deurle, Hasselt, Courtrai and Louvain. We are internationally represented in Zurich, Switzerland. Merit Capital has been active since 2000. The company is growing at a fast rate in its sector, but it is still a family business. Merit Capital is completely independent.

Which is Merit Capital's link with the equestrian world?

The equestrian sport is our passion. Since its foundation Merit Capital has been sponsoring various equestrian events such as Antwerp Jumping. Three out of four Merit Capital shareholders are intertwined with equestrianism in one way or another. Jan Tops was a team gold medal winner for the Netherlands with his horse Top Gun la Silla at the Barcelona Olympics and

remained at the top of international jumping with this horse for some ten years. Leo De Backer is a veterinary surgeon of international renown and as such attends to the equestrian teams of several countries at the Olympic Games. Jacky Buchmann is president of the Royal Belgian Equestrian Federation.

What makes Antwerp Jumping so special?

Last year we decided to put Antwerp Jumping on the Longines Global Champions Tour calendar. This revived the event entirely. Being part of Longines Global Champions Tour ensured the participation of 24 of the best horse riders of the whole world, which is unique already. Together with the prize money of more than € 700,000 and the Antwerp city appeal it enhances the special character of Antwerp Jumping.



Wat verwacht u van het nieuwe Puissance Magazine?

Nu de paardensport in België zo aan het boomen is, kan een goed magazine de aandacht en de interesse voor die prachtige sport nog meer aanwakkeren.

Vanwaar die boom in de paardensport?

België is een kweekpool van de beste springpaarden ter wereld. Het is een kracht die we niet mogen onderschatten en een gegeven waar we heel fier over mogen zijn.

Komt er voldoende Belgische steun voor beginnende ruiters die aan een internationale carrière timmeren?

Ik denk dat ook op dit vlak de sport meer aandacht verdient. Laat het een droom zijn voor een magazine om meer media-aandacht voor de paardensport te creëren op een positieve, open manier gericht op een breed bereik. Het imago van paardensport als rijkeluisport mag niet blijven doorwegen. Een paard en zijn verzorging kosten natuurlijk geld maar als het een goed paard is, brengt het ook zijn geld op. ✧

The Antwerp Jumping location was situated at the Cockerill wharf this year.

This unique location created a fantastic atmosphere. The weather was on our side as well. I think that a lot of people have intensely admired both the jumping show and the gorgeous sunset along the banks of the river Scheldt.

What do you expect from the new Puissance Magazine?

Why, now equestrian sport is booming in Belgium, a quality magazine can fan the fire, attention and interest for the great equestrian sport.

Where does the boom in equestrian sports come from?

Belgium is a training college of the best jumping horses in the world. It is a power which should not be underrated. We should be quite proud of it.

Is there enough Belgian support for starting horse riders who aim at an international career?

Equestrian sports clearly deserve more attention in this respect. It can be the ambitious dream of a new magazine to create more media attention for equestrianism in a positive and open manner with a broad range of interest. The image of equestrian sports as an exclusive pastime for rich people should not continue. A horse and the care for it cost money, but a good horse will yield a pecuniary return as well. ✧



MERIT CAPITAL

Vermogensbeheer.



“Paardenkracht”: een term zelden gebruikt om vermogensbeheer te omschrijven.

Risico's nemen om een uitzonderlijke vermogensgroei te realiseren is geen kunst. Maar verantwoorde risico's nemen om een goed rendement te behalen is echt uitzonderlijk. En dat is wat Merit Capital voor haar cliënten doet. Wij behandelen uw vermogen met de grootst mogelijke zorg. Dit doen we met een transparante en persoonlijke aanpak. Transparant, door altijd een helder antwoord te geven op uw vragen. Persoonlijk, omdat uw wensen het uitgangspunt zijn. Onze mensen gaan voor een lange termijn relatie en geven advies op maat. Daarom maken wij meer tijd vrij om naar u te luisteren.

www.meritcapital.eu

Vermogensbeheer

Antwerpen | Hasselt | Sint-Martens-Latem | Kortrijk | Leuven | Zürich



“Op een paar weken tijd een afgeschreven paard via een doorgedreven massage volledig terug in topvorm krijgen. Dat geeft mij enorm veel voldoening.” Evy Macquoy (36), oprichtster van Equina, specialiseerde zich in paardenshiatsu. Die kennis wil ze met zoveel mogelijk mensen delen door professionele opleidingen aan te bieden. “Hoe meer mensen hun paard of hond kunnen behandelen, hoe meer dieren zich beter in hun vel zullen voelen.”

Evy Macquoy

(Equina)

*Text: Stijn de Koning
Photos: stijnbyme.be*

Wat is shiatsu eigenlijk?

Shi-atsu is de Japanse term voor 'Vinger-Druk'. Een paard heeft net als een mens 365 drukpunten over het hele lichaam. Shiatsu is voor mij 'zien, voelen en ervaren'. Ik tracht de oorzaak van een probleem te zien en/of te voelen en dan op te lossen. Bij shiatsu nemen we via doorgedreven massage het hele lichaam of lijf onder handen. Vaak volgt daarna een behandeling met Chinese kruiden. Dat is een belangrijk verschil met acupunctuur en acupressuur.

Verklaar dat eens nader.

Bij acupunctuur duwen ze naalden op bepaalde plaatsen in het lichaam om een probleem op te sporen. Terwijl ze bij acupressuur alleen de duimen gebruiken om op de drukpunten te duwen, gaat het bij shiatsu over een doorgedreven massage.

Waar leerde jij shiatsu kennen?

Mijn moeder begon zelf met de shiatsu voor mensen toen ik een jaar of negen was. Mijn zus en ik waren 'slachtoffers' om op te oefenen tot ze haar eigen shiatsu-praktijk had. Later had ze haar eigen shiatsu-school en wanneer er tijdens het weekend een deelnemer tekort was, moest ik meedoen en acupunctuurpunten duwen en meridianen tekenen op de mensen. Dus dat is er van jongs af aan ingedramd (lacht). Mijn ouders hadden ook een natuurvoedingswinkel, dus het ondernemerschap en de kennis van kruiden en gezonde voeding kreeg ik van thuis uit mee.

Hoe begon je dan met paardenshiatsu?

Als tiener nam mijn tante mij mee naar de manege. Ik was vanaf mijn eerste rijles helemaal gek van paarden en wou er beroepshalve absoluut iets mee doen. Om dierenarts te worden, was mijn wiskunde niet goed genoeg en voor 'rijkswacht te paard', bleek ik te assertief (lacht). Uiteindelijk volgde ik een opleiding hotelmanagement en tijdens mijn stage kreeg ik van mijn begeleidster het boek 'Acupressuur bij paarden'. Toen wist ik het: ik ga paardenshiatsu beoefenen. Omdat het in België niet bekend was, volgde ik eerst drie jaar opleiding in Schotland.

Hoe pakte je het daarna aan?

Via contacten in de paardenwereld mocht ik op de Jumping Lummen en enkele andere wedstrijden met een infostand staan. Ik nodigde ruiters uit voor een stoelmassage en terwijl ik hen behandelde, vertelde ik over hoe paardenshiatsu hun paarden nog beter kon laten presteren. Langzaam maar zeker kreeg ik meer en meer vragen of ik eens naar hun paarden wou kijken.

"Make a fully finished horse come back into top shape through a deep massage within two weeks pleases me terrifically." Evy Macquoy (36), founder of Equina, has specialized in horse shiatsu. She would like to share this knowledge with as many people as possible by offering professional education. "The more people are able to treat their horses or dogs, the more animals will feel fine."

What is shiatsu actually?

Shi-atsu is the Japanese term for 'finger-pressure'. Just like a man a horse has 365 points of pressure across the whole body. Shiatsu to me is 'see, feel and experience'. I try to detect or feel the cause of the problem and then to solve it. Shiatsu applies deep massage to the whole body. It is usually followed by a treatment with Chinese herbs, which is considerably different from acupuncture and acupressure.

Could you expand a little further on that item?

The acupuncturist puts needles into specific spots of the body to solve





Mensen bleken snel overtuigd?

Neen, niet echt. Heel vaak zegden ze “Ik geloof er zelf totaal niet in, maar zou je toch eens naar mijn paard willen kijken?” Het gaf uiteraard heel veel voldoening effectief resultaten te boeken bij deze klanten en hun dieren goed te kunnen helpen.

Wat is er in mijn vak mooier dan een ‘afgeschreven’ paard op enkele weken tijd weer in topconditie te brengen, waarbij je gewoon ziet dat het dier zich veel beter in zijn vel voelt? Dat is voor mij de grote uitdaging met Equina.

Waar staat Equina voor?

Het verwijst naar veel zaken: paarden (Equus), evenwicht (Equilibre), gevoel (EQ) en zelfs het royale, omdat je het uitsprekt als ‘Queen’. Ik hecht vooral veel belang aan energie, evenwicht en kracht. Als je de energie in je lichaam mooi in balans kan brengen, puur je daar kracht uit. Daarin volg ik de Oosterse filosofie van yin en yang. Dat zie je ook in het logo waarbij het lichte paard en het donkere hondje mooi in elkaar passen zoals yin en yang.

a problem. The acupressurist uses only the thumbs to press on the pressing points. The shiatsu professional administers a deep massage.

Where did you first learn about shiatsu?

My mum started shiatsu for people when I was about nine years old. My sister and I were the first ‘victims’ to practise on until she had established her own shiatsu practice and consulting room. Later she went on to start her own shiatsu school and when there were not enough participants or assistants, I had to join in and I had to press acupuncture points and draw meridian lines on people's bodies. It was all drilled in very thoroughly at the time of my childhood (laughs). My parents also ran a bio food shop, so that is from where I have acquired entrepreneurial skills and knowledge of herbs and health food.

How did you come to start horse shiatsu?

My aunt used to take me to the riding college when I was a teenager. From the very first lesson I was completely mad about horses and had the intention to make something of

“Evy Macquoy wil met Equina zoveel mogelijk paarden in topvorm krijgen.”

Evenwicht, energie, kracht. Kan je daarmee alle problemen oplossen?

Ik durf zeggen dat ik 90% van alle fysieke problemen die ik krijg voorgeschoteld kan oplossen. Je moet natuurlijk willen en kunnen zien wat er aan de hand is. Eens je een probleem erkent, ligt de oplossing vaak voor het grijpen.

Geef eens een voorbeeld?

Een paard mankt met het linkerbeen waardoor ze dat intensief gaan behandelen, maar zonder het gewenste resultaat. Omdat bijvoorbeeld niemand zag dat de oorzaak van het manken een probleem was aan de rechter achter knie. Dat bedoel ik ook met ‘het hele lijf’ aanpakken door shiatsu en niet alleen plaatsen waar ze vermoeden dat er iets schort.

Welke problemen krijg je voorgeschoteld?

Hoestende paarden, stijve paarden, magere paarden, kreuple paarden, paarden met rugpijn, paarden die plots niet meer goed springen of plots vreemd gedrag gaan vertonen. Paarden met spierpijnen of maagproblemen, vaak gerelateerd aan slechte voeding of te veel eten. Of problemen die voortkomen omdat paarden slecht bereden worden of veel te veel binnen staan zonder daglicht te zien.

Soms zien eigenaars die problemen niet?

Ja, dat gebeurt of ze volgen een verkeerde diagnose. Zo had ik een pony in shiatsubehandeling waarbij men dacht dat die de ‘ziekte van Cushing’ had. Uiteindelijk bleek het helemaal niet om een tumor in de hypofyse te gaan, maar een virale infectie. Die pony liep een week na mijn shiatsu-behandeling terug te blinken, verhaarde plots wel en was veel vrolijker en actiever.



Wanneer paarden moeilijk lopen of last hebben van stijfheid, kan je met de juiste acupunctuurpunten de spieren terug soepel maken. Zo voelen ruiters dat het geen arthrose was, maar spierstijfheid die we met shiatsu blijvend kunnen wegwerken.

Je werkt vooral met paarden, maar ook met honden.

Heel veel mensen in de paardenwereld hebben honden dus kreeg ik ook wel eens de vraag om daar naar te kijken. Je kan shiatsu op mensen en veel dieren toepassen. Intussen heb ik een volledige opleiding uitgewerkt waarin mensen leren hoe ze ook hun hond kunnen masseren en behandelen.

Behandel je vaak paarden van bekende ruiters of zijn het vooral particulieren die hun paard door jou laten nakijken?

Beide eigenlijk, Jules Van Roosbroeck, Kurt De Clerq, Stefan Van Ingelgem zijn enkele bekende spring- en dressuurnamen, maar ook op de Two Lazy Seven Ranch check ik paarden van Wendy en Steve en hun klanten. Mijn particuliere cliënteel is over heel Vlaanderen verspreid.

this love as a career or profession. My maths was no good enough to become a veterinary surgeon and as a mounted policewoman they considered me too aggressive (laughs). Eventually I attended hotel management and the tutor of my apprenticeship gave me the book 'Acupressure on horses' as a present during my training. I was inspired and knew for sure then: shiatsu practice on horses is going to be my thing. As it was quite unknown in Belgium, I went to Scotland for a three-year course.

How did you go about things when back from training in Scotland?

Contacts in the equestrian world provided an info stand for me at the jumping of Lummen and at a few other contests. I invited the riders for a seat massage and while treating them I whispered into their ears something about horse shiatsu and how it could raise the performance of their horses. More and more riders gradually came to ask me to have a look at their horses.

Was it easy to convince people quickly?

Not really. Very often they said 'I do not believe in it, but could you see my horse anyway?' It was a great satisfaction when it turned out I could achieve positive results and help their animals. Is there anything more satisfactory than bring back a horse everybody considered to be on its return? I could raise it back to its top in a few weeks only and make the horse feel good. That is the great challenge for me at Equina.

What does Equina stand for?

It refers to many things: horses (Equus), balance or equilibrium (Equilibre), emotion (EQ). It has an even royal ring as you pronounce it as if the word 'queen' is in it. I particularly value energy, balance and power. If you can bring the energy in your body into balance, you can draw power from that. In this respect I follow the yin and yang philosophy of the East. You will notice that in the logo the light horse and the dark dog balance each other in the same way yin and yang do.

“ Evy Macquoy would like to get as many horses into top shape by Equina.



Balance, energy and power. Can you solve all problems with them?

I am as bold as to daresay I can solve 90% of the physical problems which are laid at my doorstep. You have to be honest, willing and able to see the problem at hand. Once you have established the diagnosis, the solution is easy to find.

Could you illustrate this by an example?

A horse is limping. It is the left leg. They treat it intensively, but without effect. Nobody had noticed that the cause of the left leg limping was due to a problem situated at the knee back of the right leg. That is what I mean "treating the whole body" by shiatsu and not only the spots they think are ailing.

Which kind of problems are you faced with?

There are coughing horses, stiff, thin and crippled horses, horses with back pain and horses that suddenly fail to jump at their best level or horses that show strange behaviour. Further we notice horses with muscle or stomach problems, which are related to bad nutrition or feeding them too much. There are problems caused by bad riding or keeping the horses too long inside without time for enjoying daylight. Sometimes the owners do not see the problems then? Indeed, they don't or they act on a wrong diagnosis. So I had a pony under shiatsu treatment supposedly for 'the Cushing ailment'. Eventually there was no tumour in the hypophysis, but the horse suffered from a viral infection. This pony was shining after my shiatsu treatment, suddenly started moulting, but recovered to become much merrier and more active. The

Jij wil je kennis graag met anderen delen?

Ja, heel graag. Hoe meer mensen weten hoe ze zelf hun paard of hond kunnen masseren en behandelen, hoe meer dieren zich beter in hun vel voelen. En dat vind ik het belangrijkste. Het maakt me blij als ik met Equina daaraan kan bijdragen. Iedereen is welkom om een basisopleiding te komen volgen in Schelle. Daarna kan je zelf kiezen of je de volledige opleiding tot 'shiatsu-practitioner' volgt.

Puissance Magazine wenst jou heel veel succes.

Dankjewel. Het is fijn dat ik via deze weg weer een aantal mensen en paarden ga kunnen helpen. En voor ik het vergeet, we organiseren regelmatig een gratis kennismakingssessie; jullie lezers kunnen zich hiervoor aanmelden via onze website. ✨



*Equina
Koekoekstraat 120
2627 Schelle
www.equina.be*

muscles of horses that run sometimes roughly or awkwardly or suffer from rigour can be made supple again by pressing the right spots on the body. Horse-riders will experience then it was no arthrosis, but muscular rigour, which can be pressed away by shiatsu for ever.

You work with horses, but also with dogs?

Very many people in the equestrian world also have dogs. It follows I was often requested to have a look at them too. Shiatsu is applicable to both people and many animals. In the mean time I have worked out a complete training course in which people learn how they can treat and massage their own dogs for themselves.

Do you often treat horses of famous riders or do you apply your skills more at the request of the individual horse-riders?

Both really, for example Jules Van Roosbroeck, Kurt De Clerq, Stefan Van Ingelgem are a few well-known names in jumping and dressage, but I also check the horses of Wendy and Steve and their customers at the Two Lazy Seven Ranch. My clientèle is spread all over Flanders.

Do you like sharing your knowledge with others?

Very much so, indeed. The more people know how to treat and massage their own horses or dogs, the more animals will feel good. That is most important to me. I am glad to be able to contribute to this by Equina. Everybody is really welcome to come and attend a basic training session. Afterwards you can choose for yourself to attend the complete training for 'shiatsu-practitioner'.

Puissance Magazine wishes you good luck and success.

Thank you. It is fine I can help a number of people and horses through this medium. Before I forget, I'd like to mention we regularly organize a free acquaintance session. You can apply via our website. ✨

MUSIC HALL EN STAGE ENTERTAINMENT PRESENTEREN
I.S.M. DISNEY THEATRICAL PRODUCTIONS



Disney

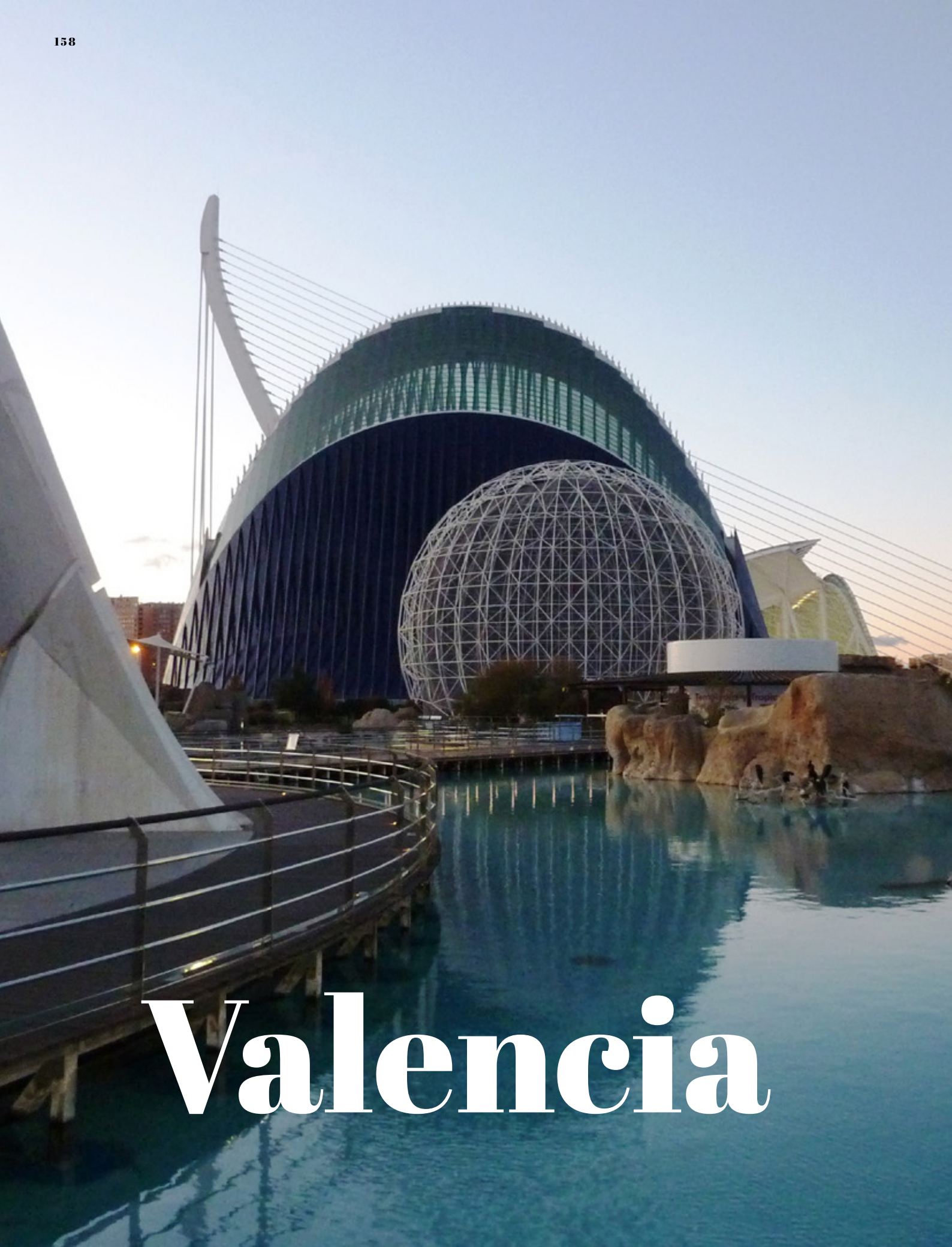
BEAUTY and the BEAST

VANAF DECEMBER 2015
STADSSCHOUWBURG ANTWERPEN • CAPITOLE GENT
WWW.MUSICHALL.BE • 0900 69 900



MUZIEK ALAN MENKEN LIEDTEKSTEN HOWARD ASHMAN & TIM RICE SCRIPT LINDA WOOLVERTON
REGIE GLENN CASALE VERTALING/BEWERKING MARTINE BIJL CHOREOGRAFIE JOHN MACINNIS





Valencia

Spanje op zijn best

De steden Barcelona en Madrid mogen dan wel doorgaan als de belangrijkste toeristische trekpleisters van Spanje, in menig opzicht worden ze overschaduwd door de charme van de stad Valencia, gelegen aan de Spaanse Oostkust en de derde belangrijkste economische motor van Spanje. Voor ruiter en paard mag deze Zuid-Spaanse stad terecht beschouwd worden als een echt Eldorado. De plaatselijke 'Federación Hipica de la Comunidad Valenciana' biedt niet alleen ongelimiteerd paardenvertier aan haar leden maar organiseert met de regelmaat van een klok ook wedstrijden en concours in diverse disciplines, zelfs met internationale uitstraling.

SPAIN AT ITS VERY BEST

Text: Walter Ego

Photos: © Walter Ego & VLC Valencia Tourism



Maar ook voor de doorsnee toerist heeft deze parel heel wat te bieden. Met een evenwichtige mix tussen het authentieke Spanje en een ongeëvenaarde modernistische architectuur van internationale topklasse is het dan ook niet verwonderlijk dat Valencia de jongste jaren is uitgegroeid tot één van de meest geëerde Spaanse bestemmingen, zowel voor een korte citytrip of als centrale uitvalsbasis bij een meer uitgebreid bezoek aan de streek eromheen. Met dagelijkse directe vluchten vanuit Nederland en België en met ontelbare verblijfsmogelijkheden in zowat alle categorieën kan de stad Valencia bestempeld worden als de rijzende ster aan het toeristische firmament van Spanje.

HYPERMODERN VERSUS TRADITIONEEL

Met de omleiding van de Turia-rivier, die voorheen dwars door de stad Valencia liep en regelmatig voor veel waterrellende zorgde, onderging de stadsrand in de bedding van de drooggelegde rivier sinds 1990 een ware metamorfose. Meteen vormde dit de geboorte van een nieuw stadsgedeelte met een hypermoderne architectuur op internationaal topniveau. Hier bevindt zich het 'Palacio de Congresos', de 'City of Arts and Sciences', de 'Hemisphère', 's werelds grootste oceanografisch museum en een gigantisch operacomplex. Ze zijn slechts een greep uit de recente architecturale meesterwerken van Valencia. Op wandelafstand of met goed functionerend, efficiënt en openbaar vervoer per tram, bus of met de metro, liggen deze bezienswaardigheden op slechts een steenworp van de historische binnenstad. Deze dankt als 'Valencia Ede-tarorum' haar ontstaan – omstreeks 138 voor onze jaartelling – aan de Romeinen. Goed bewaarde overblijfselen tonen de opeenvolgende invloeden van Byzantijnse, Moorse, Arabische en christelijke culturen.

“ Voor ruiter en paard is deze Zuid-Spaanse stad een echt Eldorado



Barcelona en Madrid are the age-old, iconic tourist magnets of Spain, but in many respects nowadays they are being overshadowed by the charm of Valencia, a city situated at the Spanish East Coast and the third most important economic centre of Spain. To horse and rider alike this city of southern Spain is a sheer el dorado. The local 'Federación Hípica de la Comunidad Valenciana' does not only offer unlimited equestrian pleasure to its members, but also regularly organizes contests and concours in various disciplines, with an international character.

This pearl of a city also has a lot in store for the average tourist though. Valencia has recently become one of the most desired Spanish destinations both for city trips and as a central operating base for visits to the surrounding areas. This is among other things thanks to a balanced mixture between authentic Spain and the matchless modernist top class architecture. The city of Valencia is the rising star at Spain's tourist sky with daily direct flights from The Netherlands and Belgium and numerous facilities for staying in all classes.

Hypermodern versus traditional

Valencia's suburbia has been gentrified truly since 1990 as a new residential area situated in the bedding of the dried and detoured Turia River, which used to run right through the middle of town and regularly caused flooding. A brand-new city district developed there with hypermodern architecture of international top level. The district hosts the 'Palacio de



STAD AAN ZEE

Ondanks het feit dat Valencia over een behoorlijk strand van ruim zeven kilometer beschikt, bezitten andere plaatsen in Spanje een grotere aantrekkingskracht voor een echte strandvakantie. Maar dat wordt ruimschoots gecompenseerd door de vele bezienswaardigheden, historische gebouwen, kerken, musea, tentoonstellingen, concerten, andere toeristische attracties, sportieve uitdagingen en vermaken die de stad en haar directe omgeving in petto heeft. Opvallend is de clash tussen het historische stadscentrum en de moderne stadsrand. Een uniek contrast dat het hele jaar door een evenwichtige harmonie vormt tussen geschiedkundige rijkdom, traditie, moderne architectuur, design, kunst, cultuur en een mediterrane levensstijl. Toeristische topevenementen zijn de 'Vicente Martin'

januariprocessie, de feestelijkheden rond 'Las Fallas' (maart) en de bloemenfeesten tijdens de maand juli. Ook voor de sportliefhebbers heeft Valencia met de jaarlijkse 'F1 Grand Prix', de 'Global Champions Tour' voor paarden en talrijke zeilregatta's heel wat te bieden.

HELEMAAL ANDERS EN TOCH DICHTBIJ

De rechtstreekse vlucht van Brussel of Amsterdam naar Valencia duurt ongeveer twee uur en dertig minuten. Naast de gekende Belgische en Nederlandse luchtvaartmaatschappijen heeft ook het Spaanse Vueling Airlines (www.vueling.com) een zeer aantrekkelijk aanbod op het vlak van prijs/kwaliteit. Vanuit het luchthavengebouw 'Manises Airport' loopt een rechtstreekse metroverbinding naar het centrum van Valencia. Ultramoderne metrostellen met veel ruimte voor bagage brengen de reiziger in ongeveer een kwartier van de luchthaven naar het centrum van Valencia. Aan verblijfsaccommodatie biedt Valencia voor iedereen en op ieder niveau een passend onderkomen. Hotels, familieverblijven en B&B-formules zijn er in Valencia immers in overvloed. Voor een comfortabel bezoek aan de stad en de diverse architecturale complexen van de Turia-bedding vormt een hotel aan de stadsrand de ideale uitvalsbasis.



“ *Both to horse and horseman alike this southern Spanish city is a real Eldorado* ”

Congresos', the 'City of Arts and Sciences', the 'Hemisphere', the world's largest ocean museum and a gigantic opera complex. Actually those are only some of the recent architectural masterpieces around town. Those places of interest are all within walking distance of the historical city centre or only at a stone's throw as you can always hop on a well functioning, efficient public transport system by tram, bus or tube. The historical centre, known as 'Valencia Ede-tarum', was founded by the Romans some 138 years B.C. Well preserved remnants clearly show the subsequent traces of Byzantine, Moresque, Arab and Christian cultures.

A city close by the sea

Valencia may have a considerable beach of more than 7 kilometres, others Spanish

coastal cities seem to attract more tourists for a sun and sea holiday. The many places of interest though largely make up for attraction by many historical buildings, churches, museums, exhibitions, concerts, sports matches and various sorts of entertainment. The clash between the historical centre and the modernist periphery is unique because it constitutes a balanced harmony of past riches, tradition, modern architecture, design, art, culture and a Mediterranean style of life. Tourist top events include the 'Vicente Martin' procession in January, the 'Las Fallas' festivities in March and the flower festival in July. The sports menu is rich as well with the annual 'F1 Grand Prix', the 'Global Champions Tour' for horse-riding and the many regattas.

Very different and yet so close

The direct flight from Brussels or Amsterdam to Valencia lasts about two hours and thirty minutes. Apart from the well-known Belgian and Dutch airline companies, the Spanish Vueling Airlines (www.vueling.com) have a very attractive offer balancing price and quality. There is a direct and fast metro line from 'Manises Airport' to the centre of Valencia.



www.turisvalencia.es
www.fhcv.org

CULINAIR HOOGSTAAND

Valencia heeft een uitgebreid en zeer hoogstaand culinair aanbod. Niet te versmaden zijn de authentieke Spaanse bodega's met heerlijke tapas. Zo is de oudste Valenciaanse 'Bodega Montana', gelegen in de oude visserswijk een absolute aanrader. Voor een betaalbare maaltijd op gastronomisch niveau kan men terecht in het prachtige restaurant dat zich boven de sfeervolle overdekte markt van 'El Colon' bevindt. Voor de fijnproevers is het tweesterrenrestaurant in het gloednieuwe 'Casino Cirsa Valencia' (www.casinocirsavalencia.com) een absolute aanrader. De authentieke en originele paella wordt dan weer geserveerd aan het strand van Valencia in 'La Marcelina'.

Kortom de lokroep van Valencia is onweerstaanbaar voor iedereen die, naast paardensport, eveneens interesse heeft voor de vele aantrekkelijke facetten van de Zuid-Spaanse levensstijl en cultuur. ✱

Ultramodern metro trains with spacious room for luggage take passengers from airport to city centre in about fifteen minutes. Accommodation is available for everyone's needs and purse. There is a wide range of hotels, family hostels and bed & breakfast rooms all over Valencia. A hotel in the periphery is an ideal operational base for comfortable visits to both the centre and the various architectural wonders in the Turia bedding.

Exquisite cuisine

Valencia presents a menu of an excellent culinary quality. The authentic Spanish bodegas with their delicious tapas remain a must. Among them, the oldest Valencian 'Bodega Montana', situated in an old fisherman's area is highly recommended. An affordable lunch at gastronomic level is certainly available at the splendid restaurant right on the roof of the pleasant market of 'El Colon'. Gourmets will certainly find their taste at the brand-new 'Casino Cirsa Valencia' (www.casinocirsavalencia.com) a top suggestion. Authentic and original paella is served at the beach of Valencia in 'La Marcelina'.

In short, Valencia's call note will prove irresistible to everyone who takes an interest in not only the equestrian sport but also in the numerous attractive aspects of the southern Spanish life style and culture. ✱



JOUW TIJD IS KOSTBAAR.

Precies daarom kies je voor Flex[&]Fast[™],
de economy class die zich altijd aanpast aan je behoeften.

- **Flex:** je kan je ticket wijzigen en zelfs laten terugbetalen. Helemaal gratis.
- **Fast:** gedaan met aanschuiven op de luchthaven! Je checkt als eerste in, gaat voor iedereen aan boord en neemt de Fast Lane bij de security.

brusselsairlines.com
of je reisagentschap.

Tom Mariën behandelt in paardenkliniek Equitom toppaarden van over heel de wereld



**TOM MARIËN TREATS TOP HORSES FROM
ALL OVER THE GLOBE IN THE HORSE
HOSPITAL EQUITOM**

“
**Paardenchirurg is
niet mijn beroep,
maar mijn levensstijl**

"Veterinary surgeon for horses is not my profession, but my way of life"

”

Paardenchirurg Tom Mariën (45) krijgt dagelijks toppaarden van over de hele wereld op zijn operatietafel in zijn kliniek Equitom. Met zijn team vormt hij voor veel paardeneigenaars vaak de laatste reddingsboei. “Zij vinden hier de juiste persoon op de juiste plaats en we kunnen met ons team van specialisten heel veel”, beaamt dokter Tom Mariën die zich bewust in het Limburgse Lummen vestigde.

Text: Stijn de Koning

Waarom vestigde u zich in 2000 al hier?

In '94 studeerde ik als paardenchirurg met de grootste onderscheiding af aan de Universiteit van Gent. Ik bleef aan de universiteit als assistent, maar toen ik na één jaar niet naar een groot congres in het Amerikaanse Ohio mocht gaan, gaf ik die baan op en ging toch. Uiteindelijk bleef ik enkele jaren in Amerika, omdat ik de kans kreeg om bij bekende professoren te werken zoals Larry Bramlage en me nog verder te specialiseren. Bij mijn terugkomst in België pakte ik de kaart en zocht naar een centraal gelegen locatie. Lummen ligt vlakbij belangrijke invalswegen vanuit alle richtingen.

Vorig jaar opende u hier een indrukwekkende nieuwe paardenkliniek.

Ik wou al veel langer een nieuwe paardenkliniek bouwen waar we alles onder één dak konden aanbieden, maar dat bleek niet zo eenvoudig. De voorbije jaren kon ik me omringen met specialisten en ook een trouw cliënteel opbouwen. Met Equitom willen we de beste zijn in ons vak en de paarden de beste zorgen geven. Daarom zijn we trots dat we in mei 2014 onze nieuwe kliniek konden openen. De vakkennis die we hebben en de technische mogelijkheden hier zorgen ervoor dat we klanten van over de hele wereld over de vloer krijgen.

Wat maakt Equitom zo uniek?

Dat komt door meerdere factoren. Ten eerste komen mensen naar hier voor onze vakbekwaamheid. We verzamelen alle specialisten onder één dak, zodat je hier voor alles terecht kan. Wij moeten nooit iemand doorverwijzen, elk paard kunnen we hier helpen.

Wij kunnen bepaalde behandelingen uitvoeren die ze nergens anders kunnen. Intussen hebben we zoveel ervaring, dat er zelden nog complicaties optreden. Voor ons ligt de uitdaging in het nog efficiënter laten verlopen van bepaalde ingrepen.

U hecht ook veel belang aan een persoonlijke aanpak en open communicatie?

Iedereen die bij Equitom komt, zowel mensen als paarden, wil ik vanaf het eerste moment een goed gevoel geven. Iemand die dagen of uren onderweg is om een paard te brengen, moet zich hier direct op zijn gemak voelen. Niemand is bij ons een 'nummertje' zoals dat in een groot ziekenhuis wel eens gebeurt. Ik probeer met iedereen persoonlijk contact te hebben en klanten mogen alle operaties volgen. Als ze er niet bij kunnen zijn, filmen we alles om nadien te bespreken. Zo zijn eigenaars niet alleen goed op de hoogte, maar begrijpen ze ook beter waarom hun paard nog moet rusten of een aangepaste voeding moet krijgen bijvoorbeeld.



Veterinary surgeon for horses, Tom Mariën (45), sees horses from all over the world on the operation theatre of his hospital Equitom every day. For many proprietors he and his team are often the last rescue-ring. "They find the right person on the right spot here. Our team of specialists are able to achieve quite a lot", doctor Tom Mariën confirms. He has deliberately established himself in Lummen, Limbourg.

Why have you established yourself here in Lummen in 2000?

In '94 I qualified as a veterinary surgeon for horses with the greatest honour at Ghent University. I stayed on at the university as an assistant to the professor, but after one year I did not obtain the permission to go to a great international in Ohio, USA, and that was it. I left the job and went to the US myself. I got the chance to specialize further and work with well-known professors such as Larry Bramlage. Coming back to Belgium, I took a map and searched for a central location in Belgium. Lummen happens to be situated at an intersection of many highways from all directions.

Last year you opened this impressive hospital here.

That is an old dream come true. I'd be wanting for a long time to bring all we offer under one roof. It turned out that was not so simple. In recent years I have been able to surround me with specialists and acquire a loyal clientele. Equitom aims at being the best in our field. We'd like to provide the best care for the horses. That is why we are so proud of our new hospital, which we opened in May 2014. Our expert knowledge and technical facilities draw customers from all over the world.

U maakt het verschil met vakkennis, maar ook met de technische mogelijkheden.

Onze kliniek bestaat uit vier delen: chirurgie, waar we de meest gecompliceerde operaties kunnen uitvoeren. Een groot deel daarvan kunnen we zelfs uitvoeren bij rechtstaande paarden. Op de afdeling orthopedie beschikken we over een eigen stamcellabo. Hier ontwikkelen we nieuwe stamcellen, waardoor paarden sneller herstellen van pees-, huid- en gewrichtsproblemen.

Wat zijn de andere afdelingen?

Inwendige ziekten en medische beeldvorming. Hier beschikken we over de modernste apparatuur: een MRI-scanner om onderbenen te onderzoeken terwijl het paard blijft staan. Met een CT-scanner onderzoeken we bijvoorbeeld hoofd, hals of knieën. Ofwel zakt het paard met een lift onder de grond om het hoofd te scannen, ofwel kunnen we het dier onder volledige narcose brengen op een speciale tafel. Dit biedt ons de mogelijkheid om ook onrustige paarden goed te kunnen behandelen. We beschikken bij Equitom ook over een speciaal voor paarden ontwikkelde botscanner.

U beschikt over de beste apparatuur, maar u heeft ook zelf operaties 'uitgevonden'.

Ik wist al als kind dat ik paardenchirurg wou worden en geen dierenarts. Ik ben er passioneel mee bezig en ik probeer nog altijd grensverleggend te werken. Zo was ik de allereerste arts ter wereld die een nier bij een rechtstaand paard verwijderde. Ook het plaatsen van een netje in de liesring bij een dekhengst om een liesbreuk te voorkomen is een ingreep die ik ontwikkelde. Een vorm van koliek die vaak voorkomt bij paarden ontstaat wanneer een darm om de milt komt te liggen. Door een kijkoperatie kan ik de ruimte boven de milt afsluiten zodat dit niet kan gebeuren.



“ We hebben te maken met toppaarden van over de hele wereld, maar even goed spring ik in de bres om een pony of ezel van de burens te redden ”

What makes Equitom unique?

That is due to many factors. In the first place, people come here for our professional competence. We gathered all specialists under one roof. It follows you can find every treatment here. We never have to refer people or horses to anyone else. We can help every horse here at the hospital. We can administer treatments they cannot do anywhere else. We have also acquired so much experience that there is seldom any complication. Our challenge is to make certain interventions still more efficient.

You emphasize the value of an individual approach and an open communication.

I should like to give a good feeling to everyone who calls at Equitom. People who have been travelling with a horse for hours or days on end to bring their horses, should instantly feel at ease. Nobody is a number as may happen in larger configurations. I try to make a personal contact with everyone and our clients can follow all operations. If they cannot be present, we film the operation, so we can discuss it afterwards. It puts the proprietors at ease and it informs them. In this way they will understand why a horse should rest longer or get special nutrition for example.

Expert knowledge makes you stand out, but also technical skills.

Our hospital consists of four parts: surgery, where we can execute the most complicated operations. A large part can be done while the horse is standing up. At the orthopaedics department we have our own stem cell lab. We develop new stem cells here to make sure the horses recover more quickly from problems with sinews, skin and joints.

“ We deal with top horses from all over the world on a daily base, but I certainly do not mind running out to the neighbours to help their pony or donkey

Which are the other departments?

General internal medicine and medical imaging. We have the latest medical equipment at our disposal: an MRI scanner to examine the legs while the horse remains standing. There is a CT scanner to examine head, neck or knees. We can choose whether we lower the horse under ground level to scan the head or to anaesthetize the animal completely in order to lay it on a special theatre. In this way we can treat even the most agitated horses. At Equitom we also command a bone scanner especially designed for horses.

You have the best equipment at your disposal, but I hear you have also 'invented' operations?

As a kid I already knew I wanted to be a veterinary surgeon for horses. It is really my passion and I continue trying to break new grounds. I was the first surgeon in the world to remove a kidney from a standing horse. Putting a net in the inguinal region to prevent a groin rupture is an operation which I have developed. A frequent colic with horses is caused when an intestinal canal is wrapped around the spleen. I can close off the space above the spleen by a keyhole surgery so as to prevent colics to develop.

You are also busy developing products?

Apart from new operations I have been developing several tools. We also noticed horses need good post-treatment or post-operative products. For example, I have developed Arti-Sport, a natural supplement, which is quite efficient against arthrosis with horses. Its results were so powerful humans began to take it as a 'rough remedy' as well. I finetuned it to Arti-Forte in co-operation with Global Medics. I suffer from arthrosis too being stooped to operate for long stretches of time, so I know how efficient the medicine is. (laughs). In the mean time we have developed a whole range of natural supplements together with Global Medics.

Nature is also dear to your heart.

I believe nature has a solution in store for all problems. The only itch is you sometimes need to look for its solution very carefully. Nature is one of reasons why I settled down here as well. The green domain of 13 hectares around the hospital



U bent ook veel bezig met productontwikkeling?

Naast die operaties heb ik ook al verschillende instrumenten ontwikkeld om beter mee te kunnen werken. En op een bepaald moment ontdekten we de nood aan goede producten voor de nabehandeling van een paard na een ingreep. Zo heb ik Arti-Sport, een natuurlijk supplement, ontwikkeld dat heel goed hielp tegen artrose bij paarden. Het werkte zelfs zo goed dat mensen dat paardenmiddel begonnen in te nemen. Dan heb ik dat, in samenwerking met Global Medics, verfijnd naar Arti-Forte. Zelf heb ik ook artrose in de nek van steeds voorovergebogen te staan tijdens operaties, dus ik weet dat het product goed werkt. (lacht) Samen met Global Medics brachten we intussen een heel gamma van supplementen op de markt. Geen medicijnen, maar natuurlijke middelen.

De natuur ligt u ook na aan het hart.

Ik geloof dat de natuur een oplossing biedt voor alle problemen, alleen moet je soms goed zoeken. Daarom koos ik er ook bewust voor om me hier in de natuur te vestigen. Het groene domein van 13ha rond de kliniek straalt rust uit. En het zorgt ervoor dat wie hier komt als het ware een vakantiegevoel heeft. Dat vind ik heel belangrijk, dat iedereen zich goed voelt: klanten, medewerkers, de paarden,...

U hecht ook veel belang aan 'duurzaamheid'.

De gebouwen en eigenlijk het volledige domein weerspiegelen mijn karakter; dus koos ik voor duurzame materialen. Ik wil ook steeds dat alles tot in de puntjes proper en in orde is. Zo sorteren we verregaand alle afval. De paardenmest en het stro uit de stallen verbranden we en met die warmte verwarmen we het volledige complex. Zo heerst er een heel jaar door een aangename temperatuur, zonder dat we fossiele brandstoffen gebruiken.

Terwijl we even op u zaten te wachten, hoorden we veel verschillende talen spreken.

Ik vind het superbelangrijk dat mensen hier hartelijk worden ontvangen en bij voorkeur worden aangesproken in hun taal. We hebben klanten uit de Benelux, maar ook uit Frankrijk, Spanje, Polen, Denemarken, Zweden, Tsjechië, Engeland, Amerika, Japan, Qatar en de Emiraten. Dagelijks hebben we te maken met echte toppaarden van over de hele wereld, maar even goed spring ik morgen in de bres om een pony of ezel van de burens te redden.

Bent u wel eens thuis?

Ik ben altijd thuis, want ik woon hier met mijn vrouw en dochtertje op het domein (lacht). Het klopt wel dat er niet veel tijd voor hen overblijft, want Equitom is 24 uur op 7 dagen open. Als ze me nodig hebben, dan ben ik er, want ik wil alle operaties zelf doen. Op deze manier leven, kan alleen als je er passioneel mee bezig bent. Soms vragen ze me wel eens hoe ik het zo kan volhouden, maar ik doe het nu al vijftien jaar en nog elke dag met evenveel plezier.

Het was een aangename kennismaking. Puissance Magazine wenst u nog heel veel succes met Equitom. Bedankt dat u tijd wou vrijmaken voor dit interview.



breathes serene tranquillity and peace. It gives a feeling of being on holiday. I think it is very important for everyone to feel good, clients, staff, horses ...

You put much emphasis on sustainability too.

All the buildings, the whole domain actually, reflect my character, so I chose sustainable materials. Everything must be clean and fully in order. We sort and recycle all our waste to quite high standards. We burn the horse manure and the stable straw. The resulting heat is used for the complete complex. All through the year we enjoy an agreeable temperature without using any fossil fuels.

While waiting for you, we noticed many different languages being spoken

It is super important to welcome people cordially and preferably address them in their own language. Our clientele comes from the Benelux countries, but also from France, Spain, Poland, Denmark, Sweden, the Czech Republic, Britain, the USA, Qatar and the Emirates. We deal with top horses from all over the world on a daily base, but I certainly do not mind running out to the neighbours to help their pony or donkey.

Do you happen to be at home some time?

I am always at home as I live here with my wife and daughter on the domain (laughs). It is true there is little time left for them, for Equitom stays open round the clock for seven days out of seven. If they need me, I'm there because I like doing all operations myself. This way of life is only possible if you are passionately involved. People sometimes wonder how I manage to carry on this kind of life, but it's been fifteen years now and I still enjoy it every single day.

It was nice meeting you. Thanks for your time. Puissance Magazine wishes you good luck and success.





*Paardenkliniek Equitom
Paalstraat 8
3560 Meldert (Lummen)
Tél + 32 13 55 20 06
e-mail: info@equitom.be
facebook: facebook.com/equitom
website: www.equitom.be*



In paardenkliniek Equitom zijn dokter Tom Mariën en zijn medewerkers dag en nacht alleen met paarden bezig. De moderne en gespecialiseerde kliniek bestaat uit vier afdelingen: chirurgie, orthopedie, interne geneeskunde en medische beeldvorming.

CHIRURGIE

Paardenkliniek Equitom beschikt over 2 operatiezalen, 3 ontwaakboxen en 5 intensive care boxen.

Meest uitgevoerde ingrepen: arthroscopieën en tenoscopieën / verwijderen van OCD / koliek- en andere buikoperaties / hoofd- en keeloperaties / laserchirurgie / fracturen en verwondingen / castraties en sterilisaties / operaties aan hals en rug.

ORTHOPEDIE

Edouard Adriaensen leidt de dienst orthopedie. De kliniek beschikt over hoogstaande technologische apparatuur voor radiografisch en echografisch onderzoek.

- Uitvoeren van aan- en verkoopkeuringen
- Problemen betreffende het bewegingsapparaat: acute en chronische kreupelheden, pees- en spierletsels, hals- en rugproblemen, zwellingen en standafwijkingen,...

Gewrichts- en peesproblemen behandelen we met regeneratieve therapie (Stamcellen en PRP).

BIJ EQUITOM DRAAIT ALLES ROND HET PAARD

**AT EQUITOM IT'S
ALL ABOUT THE HORSE**



INTERNE GENEESKUNDE

Lies Adriaenssen leidt de afdeling Interne Geneeskunde waar we alle orgaanfuncties kunnen onderzoeken. Hier behandelen we problemen met: huid, maag en darmen, longen, urogenitaalapparaat, lever, ... We kunnen in de kliniek ook een dynamische endoscopie uitvoeren. Hier gaan we met een camera via de neus in de keel bepaalde afwijkingen opsporen.

MEDISCHE BEELDFORMING:

De dienst medische beeldvorming staat onder leiding van Marieke Zimmerman en laat ons toe een exacte diagnose te stellen bij het paard.

- Staande MRI van Hallmarq om scans van de benen uit te voeren op het rechtstaande paard.
- CT van het hoofd kan rechtstaand gebeuren bij tandproblemen, sinusitis, neusvloeit, headshaking, ...
- CT van benen, inclusief elleboog en knie en hals gebeurt onder volledige anesthesie.
- Nucleaire scintigrafie of botscan is een scan van het rechtstaande paard. Het volledige skelet van het paard wordt in beeld gebracht. Scintigrafie toont ons zones van actieve botontsteking. ✱

In the equestrian hospital Equitom doctor Tom Mariën and his staff treat horses day and night on a daily base. The modern en highly equipped hospital consists of four departments: surgery, orthopaedics, internal medicine and medical image formation.

Surgery

Equestrian Equitom has at its disposal 2 operation rooms, 3 wake-up boxes and 5 intensive care boxes.

Operations which are frequently executed: arthroscopy and tenoscopy / removal of OCD / colic and other operations / operations of the head and throat / fractures and injuries / castration and sterilisation / laser surgery / laparoscopic surgery / operations of the neck and back.

Orthopaedics

The department of orthopaedics led by Edouard Adriaensen, is specialized in orthopaedic research and treatment. The hospital commands highly technological equipment for radiographic and ultrasound research.

- Assessment of purchase and sale
- Problems of mobility: acute and chronic lameness, sinew and muscle injuries, neck and back pains, swelling and posture aberration, ...

We treat joint and sinew pains by regenerative therapy (stem cells and PRP).

Internal medicine

Our department of internal ailments led by Lies Adriaenssen, is capable of researching all organ functions. Here we treat problems affecting: skin, stomach and bowels, lungs, urogenital organs, liver, ...

We can perform a dynamic endoscopy at the hospital. We introduce a camera through the nose to examine the throat. That is how we can detect certain aberrations in the throat.

Medical imaging:

The department of medical imaging led by Marieke Zimmerman, allows us to establish an exact diagnosis of a horse.

- Standing MRI of Hallmarq to scan the legs of a standing horse. MRI offers a detailed image of both weak tissue and bone.
- We can make a CT of the head while the sedated horse is standing up. This is necessary for tooth problems, sinusitis, running nose, head shaking, etc.
- A legs' CT including elbow and knee, and neck (with C6-C7 and mostly C7-T1) takes place under full anaesthesia.
- Nuclear scintigraphy of a bone scan is a scan performed on the standing horse. The complete skeleton is pictured. Scintigraphy shows us the zones of the active bone inflammation. ✱

PUISSANCE

MOOD & VIBES

*Guerdat Steve - Jalisca Solier
Olympische Spelen Hong Kong.
Olympic Games Hong Kong.
Image: Dirk Caremans*





Alizée Poulicek voelt zich beter in haar vel dankzij

ALIZÉE POULICEK FEELS
GREAT THANKS TO

GLOBAL CARE CLINIC®

Alizée Poulicek, Miss België in 2008, hecht nog steeds veel belang aan haar uiterlijk en haar gezondheid. Zo volgde ze in Global Care Clinic®, net naast het circuit van Zolder, een huidversterkende needling-behandeling.

Plastisch chirurg Marc Nelissen van Global Care Clinic® licht de techniek toe: “Eerst behandelden we de huid van Alizée met een verdovende crème. Daarna prikten we duizenden fijne gaatjes - van 1 tot 2,5 mm - diep in haar huid. Dit gebeurt normaal gezien pijnloos. Haar huid zal achteraf een beetje rood zien en kan ook wat gezwollen zijn, vergelijkbaar met een ‘zonnebrand’. Met speciale minerale make-up kunnen we dit perfect camoufleren, zodat een patiënt haar of zijn sociale leven meteen kan verderzetten als ze de Global Care Clinic® buitengaan. Na twee dagen, soms al na één dag, verdwijnt die roodheid en zwelling.”

“Een needling-behandeling duurt een klein half uur, maar je mag toch rekenen op een verblijf van enkele uren in onze kliniek. Naast de needling voorzien we een grondige reiniging, het insluizen van vitamines, een peel-off-algenmasker en beschermingsmaquillage”, legt dokter Marc Nelissen uit. “Bovendien kan je het hele jaar door deze needling in meerdere sessies laten doen, met enkele weken tussen. Zo bekom je een maximaal effect met minimale downtime.”

Text: Stijn de Koning

“Needling is een revolutionaire methode die de aanmaak van collageen en elastine (bindweefsel) stimuleert en de huiddikte verbetert, zonder dat hiervoor een laser nodig is. Het is ook bekend als Collageen Inductie Therapie (C.I.T.) Via needling activeren we het natuurlijke herstelingsmechanisme van de huid. Dit leidt als het ware tot een rimpelopvulling van binnenuit. Needling is aangewezen voor huidverstrakking en revitalisatie (frissere éclat) of het behandelen van fijne huidrimpeltjes en lijntjes, acnelittekens, striemen of brandwonden. Via onze website kan iedereen zich informeren over het VIP-starterspakket dat we aanbieden”, geeft plastisch chirurg Marc Nelissen nog mee.

Dokter Nelissen en zijn team benaderen in de Global Care Clinic® gezichtsverjonging op een holistische wijze door niet-chirurgische behandelingen (BOTuline TOXine, medische peeling of fillers/lipofilling) te combineren met chirurgische esthetische ingrepen (facelift, wenkbrauwlift, voorhoofdslift, ooglidcorrectie, halslift/liposuctie). Zo trachten ze niet alleen de beste resultaten te bereiken, maar bouwen ze een langdurige arts-patiënt-relatie op waarbij ouder worden natuurlijk en elegant kan blijven verlopen. Een halfjaarlijks of jaarlijks bezoek aan de plastisch chirurg is de beste garantie voor een natuurlijk resultaat.



Alizée Poulicek, Miss Belgium 2008, still cares greatly for her appearance and health. That is why she went for a revitalizing skin treatment at the Global Care Clinic® near the racing circuit in Zolder.

Plastic surgeon Marc Nelissen of the Global Care Clinic® explains the technique: "First we treat Alizée's skin with an anaesthetizing cream. Then we shoot thousands of little holes of 1 to 2.5 mm deep into her skin. This is a plain painless process. Her skin will turn out a little red and could be slightly swollen comparable with 'sun burn'. We can camouflage this perfectly with a mineral make-up so that a patient can instantly continue her or his life on leaving the Global Care Clinic®. After two days, sometimes already after one day, this redness and little swelling vanish."

"A needling treatment lasts like half an hour, but you need to reckon with a few hours at the clinic. Next to the needling we provide a deep cleansing, the induction of vitamins, a peel-off algae mask and a protecting make-up", doctor Marc Nelissen goes on. "Moreover, you can spread this needling in several sessions over a year's time with a few weeks in between. In this way you achieve a maximum result with a minimum downtime."

"Needling is a revolutionary method to stimulate the production of collagen and connective tissue without needing a laser. The skin depth improves too. The treatment is also known as Collagen Induction Therapy (C.I.T.) Needling activates the natural restoring mechanism of the skin. The effect is a kind of wrinkle filling from the inside. Needling is ideal for skin tightening, revitalization and a fresher skin sparkle. It is further recommended for the treatment of fine skin wrinkles and lines, acne scars, welts and skin burns. Everyone can consult our website and be informed about the VIP starting package we offer, plastic surgeon and ISAPS member Marc Nelissen adds.

At the Global Care Clinic® Doctor Nelissen and his team approach face rejuvenation in a holistic way by combining non-surgical treatments such as BOTuline TOXine, medical peeling, fillers or lipofilling with surgical aesthetic operations such as facelift, brow lifting, eyelid correction, neck lifting and liposuction. They do not only try to achieve the best results, but also to develop a long-standing doctor-patient relationship in which ageing becomes a gradual natural and elegant process. An annual or semi-annual visit to the plastic surgeon is the best guarantee for a natural result.

LOOK YOUNGER FOR LONGER

Veiligheid, kwaliteit en service tegen een eerlijke prijs, is het motto van de ultramoderne privékliniek Global Care Clinic®. U kan er terecht voor chirurgische en niet-chirurgische, esthetische behandelingen, gaande van kleine niet-invasieve behandelingen zoals BOfuline TOXine, fillers, peelings, needlings tot meer ingrijpende operaties zoals ooglidcorrecties, borstvergrotingen, facelifts, ...

Zij kunnen voor iedere patiënt een persoonlijk anti-aging programma uitwerken, 'antirimpelbehandeling op maat'. Ouder worden willen zij zo op een elegante manier laten ervaren zonder dat patiënten direct operatieve ingrepen moeten ondergaan.

In de Global Care Clinic® staat dienstverlening aan de patiënt centraal. Deze kliniek is voorzien van hoogtechnologisch materiaal en de beste uitrusting opdat de patiënt geen anoniem 'ziekenhuisgevoel' zou krijgen. De absolute prioriteit is *kwaliteit* en een *persoonlijke aanpak* in een comfortabele en ontspannen sfeer. Patiënten voelen zich hier snel op hun gemak door de persoonlijke benadering binnen de professionele entourage.

ALIZÉE POULICEK OVER NEEDLING

"Mijn huid voelt zacht en fris aan"

Het was de eerste keer dat ik een intensieve schoonheidsbehandeling in mijn gezicht liet doen, maar het viel goed mee. Ik ben heel goed ontvangen in de Global Care Clinic. De needling deed geen pijn. Mijn huid voelt zacht en fris aan. Omdat ze eerst met kleine naaldjes de poriën goed openmaakten, dringt de hydraterende crème diep in de huid. Meteen na de behandeling zag ik wat rood, maar dat trok al snel weg. Ik kan het zeker iedereen aanbevelen. De medische needling, die tot 2,5 mm diep gaat, mag alleen een arts uitvoeren. Meestal gebeurt dit in sessies van drie tot zes keer met enkele weken tussen. Er bestaat ook een home-roller van 0,25 mm (tien keer minder diep) die je thuis kan gebruiken om dode huidcellen oppervlakkig te verwijderen. ❖



Look younger for longer

Safety, quality and service at an honest price are the three pillars of the ultra-modern private Global Care Clinic®. You can be helped there for surgical and non-surgical aesthetic treatments ranging from non-invasive techniques such as BOfuline TOXine, fillers, peelings, needlings to operations such as eye-lid corrections, breast enlargements and facelifts.

They can work out a personal anti-ageing programme for each patient, a custom made anti-wrinkle treatment. Ageing should as much as possible be a smooth and elegant process for patients without direct operations. In the Global Care Clinic® they focus on the patient. The clinic has high tech material and the best equipment at its disposal for the patient not to experience an anonymous hospital feeling. Quality and a personal approach in a comfortable and relaxed atmosphere are absolute priorities. Patients quickly feel at home here through the personal approach within a professional entourage.

Alizée Poulicek on needling

"My skin feels soft and clean"

It was the first cosmetic treatment of my face and it turned out better than expected. I was welcomed very well at Global Care Clinic. Needling does not hurt at all. My skin feels soft and clean. The hydrating cream goes deep into the skin because they first open up the pores well. Immediately after the treatment I looked a bit reddish, but that vanished very soon. I can recommend it to everyone. As this needling goes to 2.5 mm, it is a medical procedure that only may be done by an experienced doctor. There is also a home-roller of 0.25 mm depth (10 times less deep) that helps at home to remove the dead skin cells on the upper surface of your skin. ❖

Dubai

INVEST IN SOMETHING UNIQUE...

★★★★★
C.O.R.E. Invest
Continuous Organised Real Estate Invest

EVENTS

Jumping Kapellen

Jumping Kapellen



EVENTS

Niels Bruynseels wint net als in 2013

De Jumping Kapellen is een van de oudste organisaties in ons land. Dit jaar organiseerde het dynamische team rond voorzitter Jacky Buchmann en sportief directeur Axel Verlooy al voor de 27ste keer een jumping. Bovendien was de toegang tot deze driedaagse van vrijdag 10 tot en met zondag 12 juli helemaal gratis. Het hoogtepunt stond op zondag geprogrammeerd met de driesterren GP Merit Capital.

Net als in 2013 won Niels Bruynseels (31) uit Bonheiden de Grote Prijs Jumping aan de Parijseweg in Kapellen. Voor de barrage van de GP (1m55) plaatsten zich zeven combinaties. Bruynseels bleek de snelste in 40.59 seconden met zijn 9-jarige Cas De Liberté. De Australiër James Paterson Robinson, die al vele jaren in Nederland woont, eindigde met Athena eervol tweede in 42.53 terwijl de Nederlandse topruiter Marc Houtzager, met Sterrehof's Baccarat, derde werd in 42.90. Het werd dus een spannende apotheose, waarin een andere Belgische ruiter, Gilles Dunon met Fou de Toi, in 43.52 als vierde werd afgeklokt.

Ondanks het programma de voorbije jaren wijzigde, van een nationale jumping met het Belgisch kampioenschap naar een internationale driesterren wedstrijd, blijft Kapellen enig in zijn soort dankzij de bijzondere sfeer die er heerst en door het feit dat elke dag een proef meetelt voor de Longines World Ranking (wereldranglijst voor springruiters). Jong talent en amateurruiters komen hier eveneens aan bod in de CSI 1*-wedstrijd. ✧



Niels Bruynseels victorious again as in 2013

Jumping Kapellen is one of the oldest organizations in Belgium. The dynamic team of president Jacky Buchmann and sport director Axel Verlooy celebrated its 27th anniversary this year. No admission fee was asked for this three-day event from Friday 10th to Sunday 12th July. The climax was programmed on Sunday: the three-star GP Merit Capital. Niels Bruynseels (31) from Bonheiden repeated his last year's victory of the GP Jumping at Parijseweg, Kapellen. Seven combinations qualified for the GP jump-off (1m55). Bruynseels on his 9-year-old Cas De Liberté appeared to be the fastest one in 40.59 seconds. Australian James Paterson Robinson, who has lived in The Netherlands for many years now, honourably finished second on Athena in 42.53. Dutch top rider Marc Houtzager on Sterrehof's Baccarat, came in third in 42.90. It turned out to be an apotheosis full of suspense. The Belgian rider, Gilles Dunon met Fou de Toi, was fourth in 43.52.

Despite the changing programme and character in recent years – from a national jumping with the Belgian championship to a three-star contest, Kapellen remains unique in its art thanks to its special atmosphere. In addition, there is a test counting for the Longines World Ranking for horse-riders each day. Young talent and amateur horse-riders are appreciated and welcome here to show their abilities in the CSI 1*-contest. ✧



EMMERS.eu

Bernard Kempplein 23 • B-3930 Hamont-Achel • Tel.: +32 (0)11 66 47 73 • shop@emmers.be
Leemkuilstraat 21 • B-3660 Opglabbeek • Tel.: +32 (0)89 20 18 18

HORSERIDING & LIFESTYLE





WELKOM BIJ EMMERS RUITERSPORT

DE RUITERSPORT WINKEL MET DE GROOTSTE KEUZE! GELEGEN IN HET STADJE HAMONT, NET OP DE GREN TUSSEN HASSELT EN EINDHOVEN TREFT U MAAR LIEFST 1500M2 RUITERSPORT EN LIFESTYLE AAN. NAAST HET GROTE ASSORTIMENT KUNT U BIJ EMMERS RUITERSPORT VERTROUWEN OP EEN DESKUNDIG EN EERLIJK ADVIES.

WELCOME TO EMMERS HORSESHOP

THE HORSESHOP WITH THE LARGEST CHOICE! LOCATED IN HAMONT. JUST ACROSS THE BORDER BETWEEN HASSELT (B) AND EINDHOVEN (NL) YOU WILL FIND MORE THAN 1,500 SQUARE METERS OF RIDING EQUIPMENT AND LIFESTYLE PRODUCTS. BESIDES THE HUGE ASSORTIMENT, YOU CAN ALWAYS COUNT ON US FOR PROFESSIONAL AND HONEST ADVICE!

Opening hours Hamont:
Mon 13.00 - 18.00 h.
Tue 9.30 - 18.00 h.
Wed 9.30 - 18.00 h.
Thu 9.30 - 18.00 h.
Fri 9.30 - 20.00 h.
Sat 9.30 - 17.30 h.

TOONAANGEVEND, TRENDZETTEND EN MET EEN INDRIJKWEKKEND GROOT AANBOD VAN HIPPIsche (AANVERWANTE) ARTIKELen IS EMMERS EEN RUITERSPORT-WINKEL DIE TOT VER OVER DE LANDSGRENZEN BEKENDHEID GENIET. ALLE BEKENDE MERKEN, EEN GROTE DIVERSITEIT EN KUNDIG PERSONEEL DAT GOEDE EN OP MAAT GESNEDEN ADVIEZEN GEEFT. DAARNAAST IS DE ZADELPASSERVICE EN AANBOD VAN ZADELS UNIEK WAARBIJ MAATWERK TOT DE MOGELIJKHEDEN BEHOORT. OOK VOOR STALBENODIGHEDEN, VERZORGINGSPRODUCTEN, VOEDINGSUPPLEMENTEN, SCHEER-APPARATEN ETC. BENT U BIJ EMMERS OP HET JUISTE ADRES!

LEADING, TRENDSETTING AND WITH AN IMPRESSIVE STOCK OF EQUESTRIAN SUPPLIES, EMMERS IS A HORSESHOP WHO IS FAMOUS FAR ACROSS THE COUNTRY BORDERS. ALL KNOWN BRANDS, A BROAD DIVERSITY AND CAPABLE EMPLOYEES WHO GIVE GOOD AND CUSTOM ADVICE! NEXT TO THAT, WE HAVE A UNIQUE SADDLE STOCK AND SADDLE FITTING SERVICE AND CUSTOMIZATION IS ALSO AN OPTION. WE ARE THE RIGHT PLACE TO BE: FOR STABLE EQUIPMENT, GROOMING PRODUCTS, RIDING BOOTS, SUPPLEMENTS, CLIPPING DEVICES AND MUCH MORE!



1500 m²

EMMERS.eu



*“ Een euforisch
moment wordt altijd
gevolgd door de
realiteit*

ROB EHRENS

“
**Het welzijn van het paard
staat altijd voorop.**

"Horse welfare should always come first."

”

Rob Ehrens is bondscoach voor de Nederlandse ploeg in de discipline Springen Senioren. Met zijn elf jaar ervaring in deze functie is hij de langst regerende bondscoach. Tussen een landenwedstrijd in Rome en een clinic in Brazilië door maakt hij tijd voor Puissance Magazine. Wij zijn te gast bij hem thuis in Hamont-Achel.

*Text: Christel Bedert
Photos: © Dirk Caremans*

U hebt zelf verschillende Olympische deelnames op uw palmares staan. Hoe hebt u de overstap naar bondscoaching gemaakt?

Ik heb 27 jaar actief zelf de paardensport bedreven op het hoogste niveau. Olympische Spelen meegereden, wereldkampioenschappen en Europese kampioenschappen. Net toen ik op het punt stond dat ik wel iets anders wou in mijn loopbaan dan elke dag tussen de vijf en de tien paarden rijden, kwam een vacature vrij als coach voor de jeugd en young riders van het KNHS. Ik ben drie jaar jeugdcoach geweest en ondertussen ben ik al elf jaar coach voor de senioren.

Was de begeleiding toen anders dan nu?

Ikzelf ben begonnen als coach zonder hulp en dat was best moeilijk. Als jeugd- en jongerencoach moet je niet alleen les geven en de jongeren begeleiden, je moet ook met de ouders werken en met de media. Ik heb alles door schade en schande moeten leren maar dat was best leuk. Ik beheers mijn vak goed, ik heb mijn knowhow als sporter en kan goed communiceren. Met het juniorenteam wonnen we in 2004 al meteen goud. Ondertussen ben ik alles samen al veertien jaar coach – ik ben daarmee de langst zittende coach – en is de begeleiding intenser geworden, zowel voor nieuwe coaches die vandaag de dag de kans krijgen zich langzaam te ontwikkelen, als voor de ruiters. Vroeger moest je als jonge ruiter veel zelf plannen, vandaag heeft de tienjarige ruiter een privécoach.

Is zoals in de voetbalwereld de coach vandaag een held terwijl hij morgen aan de deur wordt gezet?

Gelukkig is dat in de paardenwereld niet zo, maar als je als coach de plank mislaat, dan ben je ook aan de beurt. Dat is logisch. Bondscoach zijn is een hele mooie maar een hele moeilijke job. Je doet het nooit goed.

Ook niet als er gewonnen wordt?

Een euforisch moment wordt altijd gevolgd door de realiteit. Vorig jaar in Caen wonnen we twee gouden medailles en dat was geweldig maar de volgende maandag was ik opnieuw op kantoor alle komende wereldbekerwedstrijden voor het indoorseizoen aan het uitwerken. In die periode moest ik ervoor zorgen dat mijn team fit to compete in de finale in Barcelona stond en kwamen de ruiters aan mijn deur kloppen met de vraag wie ik zou selecteren voor de wereldbekerwedstrijd een paar weken later.

Is coaching een opeenvolging van mensen blij maken en teleurstellen?

Ik maak bij elke selectie enkele mensen blij, ik stel er een heleboel teleur en ik maak er een paar een keertje kwaad.

Rob Ehrens is team coach for the Dutch Jumping Seniors team. With eleven years under his belt he is the longest-serving team coach. Just returned from an intercontinental game in Rome and on his way to a clinic in Brazil, he makes time for Puissance Magazine. We meet up with him in his home in Hamont-Achel.

You have taken part in various Olympic Games. How did you make the transformation to team coach?

For 27 years I was actively competing in equestrian sport at the highest level: Olympic Games, world and European championships. Just when I came to the point in my career that I wanted something other than riding between 5 to 10 horses each day, a vacancy caught my eye for a coach for juniors and young riders of the KNHS. I coached juniors for three years and in the mean time I have been a coach for seniors for eleven years.

Has the support changed?

I started as a coach without any help, and that was hard. As junior and young rider coach not only do you have to teach and guide the youngsters but you also have to work with the parents and the media. I had to learn things the hard way, but it was kind of fun. I know what I am talking about, I have my experience and I am good at communicating. We took the gold straight away in 2004 with the junior team. All in all I have been a coach for 14 years now, which makes me the longest reigning coach, and the guidance has become more intensive, for the new coaches who are given the opportunity to develop themselves slowly as well as for the riders. Back in the days, as a young rider, you had to plan everything yourself, nowadays, a 10 year old rider has a private coach at his disposal.

Is it like in the football world where the coach could be the hero one day and be booted out the next?

Luckily that is not the case in the equestrian world, but if you get it wrong, as a coach, you've also had it! That makes sense. Being a team coach is nice, but it is also hard. There's always something wrong.

Even when you win?

A euphoric moment is always followed by reality. Last year we won two golden medals in Caen and that was superb, but the next Monday I was at the office sorting out things for the upcoming world cup qualifications for the indoor season. At the time I had to make sure my team was fit to compete in the final in Barcelona and riders were knocking on my door asking who I would be selecting for the world cup qualifications in a few weeks time.

Dat is inherent aan het vak. Je kan als coach niet altijd goed doen voor iedereen. Dat is onmogelijk. Wat ik wel hoog in het vaandel draag, is dat wij in de elf jaar dat ik bondscoach ben in Nederland, rust hebben in de tent. Er is altijd wel een keer een wrijving maar iedereen kent mijn visie en iedereen weet dat ik als ik iets zeg, het ook effectief doe.

Paardensport is combinatiesport. Ruiters zijn afhankelijk van het paard dat ze ter beschikking hebben en dat kan evolueren tussen wedstrijden door. Hoe vangt u dat op?

In het hele lucratieve wereldje van vijfsterrenevenementen moeten wij tussen de drukke programma's door proberen ons team fit aan de start te krijgen. Ze mogen niet te veel gedaan hebben, niet te weinig. Dat is een hele klus en als je op dat moment niet goed kan samenwerken met de eigenaren, met de sponsors en met de ruiters, heb je geen kans. Dat vandaag vier landenwedstrijden meetellen voor het klassement in plaats van acht is een verbetering. Dat is gemakkelijker te realiseren. Maar als land moet je wel in die topleague blijven. Als je dat mist, mis je de connectie met de concurrentie.

Hoor ik dat u zeggen dat er veel vijfsterrenwedstrijden aan het groeien zijn om de sponsors te plezieren?

Laat het ons zo zeggen dat we in grote lijnen moeten voorkomen dat het paard de dupe wordt van de lucratieve wedstrijden. Het welzijn van het paard moet altijd voorop

Is coaching like tossing a coin between making people happy and disappointing them?

At every selection I make people happy, I disappoint a lot of them and sometimes I anger a few of them. That's how it goes. As a coach you can't do good by everyone. That's just not possible. What I do put great store by is that after eleven years as the team coach for The Netherlands, we have a peaceful camp. Some tension may arise but everyone knows my vision and everyone knows that when I say I will do something I will actually do it.

Equestrianism is a combination sport. Riders are dependent on the horse available to them and this can differ from competition to competition. How do you deal with that?

In the very lucrative world of five star events we must try and get our team to the start in fit condition, in between the busy programmes. They must not have done too much, yet also not too little. It's a fine balance and if you cannot cooperate very well with the owners, the riders and the sponsors at that time, you stand no chance. Nowadays only four intercontinental games count towards the ranking which is a great improvement from before when it was eight. Four is much easier to accomplish. But as a country you do need to stay in that top league. If you miss that, you miss the connection with the competitors.



staan. Het is voor alle ruiters ter wereld heel moeilijk om een toppaard te vinden. Als er een grote kwantiteit aan wedstrijden is op het hoogste niveau, kan dat een valkuil zijn. Ruiters willen rijden en een paard is geen machine. Mijn grootste zorg is te vermijden dat een ruiter te veel wil doen, en zo het paard niet meer kan laten winnen. Zo ben ik naast bondscoach op het technische vlak ook manager en logistiek planner. *(lacht)*

Is er een nood aan meer twee- of driesterrenwedstrijden?

Neen, die zijn er genoeg en ik wil het belang daarvan benadrukken. Dat top professionals hun jonge paarden kunnen meenemen naar eerste divisie landenwedstrijden waar twee- en driesterrenrubrieken voorzien zijn, is heel belangrijk voor de opleiding van die jonge paarden.

Hoe ziet uw team er uit?

In Rome waren we tweede in de landenwedstrijd. We hadden weliswaar ons wereldkampioenschap team aan de start maar Jeroen Dubbeldam had een pechfoutje. Gerco Schröder kwam niet met Glock's London N.O.P. aan de start maar met een ander paard. Jur Vrieling heeft vorig jaar afscheid genomen van zijn kampioenspaard VDL Bubalu – die heeft zijn sporen verdiend en is terug naar de fokkerij – en heeft met zijn maar net nieuw paard VDL Zirocco Blue N.O.P. een sterk optreden gemaakt. Maar de week voor Rome waren we pas achtste in het Franse La Baule. Zo kort na elkaar kan je niet dezelfde ruiters inzetten maar ik heb het geluk te kunnen terugvallen op een brede basis en ik laat nieuwe combinaties graag aan de start komen om hen een kans te geven te groeien. Ook voor La Baule had ik vijf topcombinaties voorzien maar het paard van Bart Bles was niet fit, Frank Schuttert maakte een nare val met Winchester HS, Carambole N.O.P. van Willem Greve schaafde zijn knie, het eerste paard van Gert-Jan Bruggink kreeg koliek en Wout-Jan van der Schans brak bij het uitladen tussen de uitlaatklep van een vrachtwagen zijn vingers. Dan praat je van pech en is winnen geen haalbare kaart meer. Maar zie, in Rome is dat goed gekomen. In de volgende landenwedstrijden wordt het nu verder knokken maar dat is net het leuke aan de sport. Het is winnen en verliezen en het is de kracht van ons Nederlanders dat we daar heel nuchter in zijn.

Maakt u ons nog wat wegwijs in de naamgeving van het paard?

N.O.P. staat voor Nederlands Olympisch Paard. Onze federatie, de KNHS, het NOC*NSF en onze hoofdsponsor de Rabobank hebben met zijn drieën een potje verzameld van 1,2 miljoen euro waarmee wij paarden hebben kunnen vastleggen voor de Olympische Spelen van 2016. Het geeft ons steun in de rug want 2015 is het jaar waarin landen

met grote portemonnees gaan shoppen. Wij hebben in het verleden zo wat paarden verloren. Dank zij onze investeerders krijgen we nu wat rust. We hebben vijf N.O.P.-springpaarden contractueel kunnen vastleggen en dat is wel fijn. Het maakt een band met de eigenaren want zij krijgen zo een vorm van waardering. Zij delen het gebruik van hun paard aan het land eerder dan voor eigen lucratieve doeleinden.

Daarnaast zijn er paarden die de naam S.F.N. dragen.

Zoals SFN Zenith N.O.P. Het Springpaarden Fonds Nederland werd jaren geleden opgericht door een groep mensen die selecteurs aanstelden om jonge paarden aan te kopen met dien verstande dat de eigenaar voor een vijfde zijn paard blijft bezitten. Daar hebben we in het verleden het succespaard van Eric van der Vleuten door gehad en Uta Scha SFN die met Jeroen Dubbeldam jarenlang de kar heeft getrokken voor de landenwedstrijd. Naast paarden selecteren doen we met de Rabobank veel aan het scouten en opleiden van talenten waarbij we junioren alle steun geven die ze nodig hebben zodat ze een rugzak meekrijgen om later groot en goed te worden. Dat is veel maar mooi werk dat ik als coach van heel nabij volg. Als ik vorig jaar in Caen Maikel van der Vleuten en Gerco Schröder zie schitteren die beide Rabo Talent van het Jaar zijn geweest, hen zie doorgaan van de brede basis tot het puntje van de piramide, geeft dat voldoening.



So what you are saying is that many five star events are growing to please their sponsors?

Let us put it this way, the horse must not be the victim of these lucrative competitions. The welfare of the horse must always come first. Every rider in the whole world is looking for a top horse. If there is a large number of games at the highest level, that can be a trap. Riders want to ride and a horse is no machine. My biggest worry is that a rider wants to do too much and that way the horse cannot win anymore. So apart from team coach, at a technical level I am also manager and logistics planner. *(laughs)*

Is there a need for more two or three star competitions?

No, there are enough of those, and I want to point out their importance. The fact that top professionals can take their young horses to first division intercontinental games where they can participate in two and three star categories is very important for the training of those young horses.

Tell us about your team?

We came second in Rome in the intercontinental games. It's true we had our world championship team at the start but Jeroen Dubbeldarm had a bad luck fault. Gerco Schröder did not ride Glock's London N.O.P. but had to use another horse. Last year Jur Vrieling said goodbye to his champion horse VDL Bubalu – he earned his stripes and has retired back to

the stud farm – and managed to make a flying start with his new horse VDL Zirocco Blue N.O.P. But the week before Rome, we only came eighth in La Baule in France. You cannot use the same riders in such a short timeframe, but luckily I have a broad base of riders and I enjoy seeing new combinations at the start, and giving them a chance to grow. For La Baule I had planned to use five top combinations but Bart Bles' horse was not fit, Frank Schuttert had a nasty fall with Winchester HS, Willem Greve's Carambole N.O.P. grazed his knee, the first horse of Gert-Jan Bruggink had colic and Wout-Jan van der Schans broke his fingers when unloading the truck. In the face of so much adversity, winning was out of the question. But look, Rome made up for it. We will have to keep battling on in the next intercontinental games and that is what makes this sport such fun. Winning and losing, and our strength as Dutchmen is that we are very realistic in that.

Can you explain the names of the horses to us?

N.O.P. stands for Nederlands Olympisch Paard (Dutch Olympic Horse). Our federation, the KNHS, the NOC*NSF and our main sponsor Rabobank have put together a sponsorship of 1.2 m euro which we were able to use to contract horses for the 2016 Olympic Games. It is a great support to us because 2015 is the year in which countries with a big wallet start shopping. In the past we have lost quite a few horses like that. Thanks to our investors we have some peace now. We have concluded contracts with five NOP jumping horses and that is a nice feeling. It creates a bond with the owners because they receive some sort of recognition. They share the use of their horse with the country rather than for their own lucrative ends.

There are also horses with the letters S.F.N.

Like SFN Zenith N.O.P. The Springpaarden Fonds Nederland was established years ago by a group of people who appointed selectors to buy young horses with the understanding that the owner would retain possession of one fifth of his horse. That gave us Eric van der Vleuten's successful horse and Utascha SFN which with Jeroen Dubbeldam set the pace for years for the intercontinental games. Apart from selecting horses, we do a lot with Rabobank to scout and select talents whereby we give juniors all the support they need so that they have the backing to become big and strong later on. That is lots of work but very rewarding. Certainly if you can follow this as a coach from close by. I watched Maikel van der Vleuten and Gerco Schröder succeed in Caen last year, both of which were Rabo Talent of the Year, and to have seen them grow, and leave all the rest behind them, arriving at the top of excellence, that's pure satisfaction!

What is it that a good rider needs to have to get him to the very top?

In a circle of 100% you need a number of percentages to be horse. You can be the best rider in the world but if you're not



Wat zorgt ervoor dat een goed ruiter net dat tikkeltje meer heeft om de allerhoogste top te bereiken?

In een cirkel van 100% heb je een heel aantal procenten paard nodig. Je kan de beste ruiter van de wereld zijn maar als je niet een toppaard onder je kont hebt, kan je rijden tot je een ons weegt maar kan je nooit winnen. Je hebt een grote aantal procenten ruiterkwaliteit nodig maar ook dat is niet genoeg. We hebben in verleden gezien dat ruiters met veel talent niet doorbreken. Ze moeten ook nog coachabel zijn. Ruiters moeten niet alleen heel goed kunnen paardrijden. Ze moeten ook topmanagers zijn. Die laatste kleine aantal procentjes zijn voor de ruiters die dingen kunnen oplossen op het moment dat het moeilijk wordt. Als je die ruiters in je team krijgt met een toppaard dan kan je wat doen!

Na zoveel jaar coachen vindt u zelf nog plezier in het springen?

Ik ben op een bepaald moment gestopt met het rijden van wedstrijden maar ik ben nooit in een zwart gat gevallen. Ik ben nog altijd present op alle concoursen waar ik ooit heb gereden. En ik blijf heel erg veel plezier beleven aan het rijden. Mijn zoon heeft een stal met een twintigtal paarden en daar ben ik in mijn vrije tijd. Onze Robbert is een goed en bekwaam ruiter en een heel goed africhter maar hij is eerder handels-technisch. Hij leidt op en verkoopt. In Antwerpen reed hij nog een tweesterrenwedstrijd mee. Hij ambieert topsport maar is realist. Hij weet dat je alleen de grote concoursen kan rijden als je een héle goede sponsor hebt.

Dank voor dit gesprek en tot op een van de wedstrijden. ✨

“ *Horse welfare should always come first.* ”

sitting on a top quality horse, you can ride until you faint, but you will never win. You need a large number of percentages to be rider quality, but even that is not enough. We have seen in the past, riders with great talent who just don't make it. They also need to be coachable. Riders must not only be able to ride extremely well, they must also be top managers. The last few percentages are for riders who can solve problems at the moment it gets tough. If you get that kind of riders in your team, with a top horse, that's when you're going to make heads turn.

After so many years of coaching, do you still enjoy jumping?

At a certain moment in time, I stopped competing, but I never regretted it. I am always present at competitions where once I was taking part. I still enjoy riding very much. My son has a riding school with twenty horses, and that's where you can find me on my day off. Robbert is a good and competent rider and a very good trainer, but he is much more technical. He trains and sells. He took part in a two-star competition in Antwerp recently. He is ambitious but also realistic. He knows you can only take part in the big competitions if you have a very good sponsor.

Thank you for this interview and I'm sure we'll see each other again soon. ✨



ARTS & CRAFTS ESPERIENZA IN MATERIA

design Alfredo Zengiaro



interieurbouw projecten
keukens – badkamers – maatkasten
Italiaanse innovatie en passie sinds 1957



Benelux contact: Yves Lava +32 478 183 192 yves.lava@pedini.it
Pedini Flagship: pedini-antwerpen.be

PEDINI spa via Aspio 8
61030 Lucrezia di Cartoceto (PU) Italy
Tel. +39 0721 899988
Fax +39 0721 1622096
info@pedini.it www.pedini.it

PEDINI
IL PIACERE DELLA CUCINA



Text: Claudia Casto

*Riketsa brengt
mensen samen...*

LET'S CONNECT



In the right time, at the right place. Riketsa ontzorgt, bespaart tijd en vindt steeds de juiste match. Netwerken zit in ons DNA, communicatie is onze tweede natuur en het organiseren van exclusieve events is ons hoogste goed. Riketsa beschikt over de contacten waarnaar u op zoek bent en verlegt grenzen. Voor ons is the sky no longer the limit! Let's connect...

Riketsa brings people together...

*At the right time, at the right place.
Riketsa takes the burden from you,
saves you time and always finds the
right match. Networking is in our
DNA, communication is second na-
ture and organising exclusive events
is our pride and joy.
Riketsa has the contacts you are
looking for and will push back bound-
aries.
For us the sky is no longer the limit!
Let's connect...*

Our strategy

Riketsa is known for its personalised approach, always tailored to your wishes and desires, how ever large or intimate they may be. You are always closely involved in the complete process. Together we decide on a strategy which will be executed down to the last detail.

Riketsa already has the most distinguished contacts, saving you time and money. Our long-term and well-maintained relations in various sectors are our 'partners in crime'. We think along with you and anticipate your needs. Together with you, Riketsa makes successful and creative combinations, in and between various disciplines. Because we are convinced that the right combinations constitute the key to your success.

What we do?

Life is one big party, Riketsa ensures that each event has that little extra touch. Exclusive and stylish, with networking as leitmotif. Our professional contacts within various companies and our close ties with many famous celebrities, will guarantee huge impact. Riketsa

ONZE STRATEGIE

Riketsa staat voor een gepersonaliseerde aanpak, steeds afgestemd op uw wensen en verlangens, hoe groot of intiem die ook mogen zijn. U wordt steeds nauw betrokken in het volledige proces. Samen stellen we een strategie op die tot in het kleinste detail zal worden uitgevoerd.

Doordat Riketsa kan bouwen op de meest vooraanstaande contacten, wordt tijd en geld bespaard. Onze langdurige en goed onderhouden relaties in diverse sectoren, zijn onze "partners in crime". Wij denken met u mee en spelen in op uw noden. Riketsa maakt samen met u succesvolle en creatieve combinaties, in en tussen de verschillende disciplines. Want we zijn ervan overtuigd dat de juiste combinaties vormen, dé sleutel is tot uw succes.

WAT DOEN WE?

Het leven is één groot feest, Riketsa zorgt ervoor dat ieder event net dat tikkeltje meer krijgt. Exclusief en in stijl, met netwerking als rode draad. Onze professionele contacten binnen verschillende bedrijven en onze nauwe band met heel wat bekende mediagezichten, zullen garant staan voor een klapper van formaat. Riketsa staat ook voor een gepersonaliseerde aanpak, steeds afgestemd op uw wensen en verlangens, hoe groot of intiem die ook mogen zijn.

Riketsa introduceert mensen, merken en media aan elkaar en verbindt ze, omdat we geloven dat verbinden iedereen helpt en verder helpt. Onze contacten met de meest vooraanstaande professionals maken van uw doelstelling een top-initiatief. Netwerken is onze dada. Jarenlange knowhow en contacten met de bedrijfswereld en artiesten, zorgt ervoor dat Riketsa steeds de juiste mensen weet te vinden, zonder omwegen. Snel en efficiënt wat u heel wat tijd bespaart.

Doordat wij zorgen voor een perfecte organisatie, zult u zich bovendien gast voelen op uw eigen event. Onze nauwe contacten met pers en media, zullen uw product of event extra in de kijker plaatsen en uw doelgroep zal snel en adequaat worden bereikt.

EVENTS

Optredens, exclusieve evenementen, productlanceringen, gala-avonden, fotoshoots, modeshow en noem maar op. Riketsa organiseert het voor u met als voornaamste doel netwerking, gekoppeld aan plezier in stijl. Steeds op uw maat en met respect voor uw budget en uiteindelijke doel. Wedden dat we uw gasten weten te beroeren en te verrassen, want met Riketsa mag uw event gezien worden en wordt u ook gezien!

“ Riketsa ontzorgt, bespaart tijd en vindt steeds de juiste match



Riketsa
 Mobile: +32 (0) 473 131 115
 Email: info@riketsa.com
www.riketsa.com

is known for its personalised approach, always tailored to your wishes and desires, how ever large or intimate they may be.

Riketsa introduces people, brands and media to one another and connects them, because we believe that connecting helps people and helps them to 'get on'. Our contacts with the most prominent professionals will turn your project into a top initiative. Networking is our 'thing'. Many years of knowhow and contacts with the business world and artists, ensures that Riketsa always succeeds in finding the right people, without beating about the bush. Quickly and efficiently which will save you a considerable amount of time.

And because we ensure the perfect organisation, you will feel like a 'guest' at your own event. Our close contacts with press and media will put the spotlight on your product or event and your target group will be reached quickly and efficiently.

Events

Performances, exclusive events, product launches, gala evenings, photo shoots, fashion shows, you name it. Riketsa will organise it for you with as main objective networking, linked to pleasure and style. Always tailored to you, respecting your budget and the ultimate intention. We promise your guests will be touched and surprised, because with Riketsa involved, your event is worth seeing and you will be noticed!

An artist or celebrity at your party? Look no further, Riketsa has many celebrities in its portfolio which we can book straight away at the right price. Your event will be the talk of the town!

Een artiest of mediagezicht op uw feest? Zoek niet verder, Riketsa heeft heel wat Bekende Vlamingen in het portfolio steken, die we onmiddellijk en voor de juiste prijs kunnen boeken. Wedden dat men nog lang zal napraten over uw event!

RIKETSA MAGAZINES

In combinatie met een toenemende evolutie naar online media en de organisatie van events maken magazines uw mediaplan actiever en completer. De Riketsa magazines staan garant voor kwaliteitsinterviews en stijlvolle advertenties op een niveau dat onze klanten appreciëren. Omdat de kracht van een tactiele belevenis nog altijd onovertroffen is...

PUISSANCE MAGAZINE

Is een toonaangevend vakblad voor de Belgische en Nederlandse paardensport. PUISSANCE MAGAZINE verschijnt twee keer per jaar op 30.000 exemplaren en wordt gratis verspreid via een uitgebreid netwerk.

PUISSANCE MAGAZINE richt zich inhoudelijk op alle disciplines van de paardensport. Jumping staat voorop maar ook dressuur, eventing en aangespannen rijden, maneges, fokkers, hoefsmeden en dierenartsen komen uitgebreid aan bod. PUISSANCE MAGAZINE en luxe zijn onlosmakelijk met elkaar verbonden. Onze blik op fashion, beauty, sports en fun, mode gerelateerd aan luxemerken en wellness maken van PUISSANCE MAGAZINE een toonaangevend hip & trendy magazine dat vlot leest.





MAISON
FONDÉE
EN 1772
À REIMS

Clicquot



CHAMPAGNE



Veuve Clicquot

MAISON FONDÉE EN 1772

BRUT

À REIMS FRANCE

PRODUIT DE FRANCE

CLIQUEUR AND VEUVE CLICQUOT FOUCAULT & FILS, REIMS, FRANCE - 100% CHAMPAGNE

PRODUIT DE FRANCE

HOT STUFF

HOT STUFF



Liújo - Bold sensuality
www.liujo.com



Audemars Piguet Millenary Lady Pink Gold
www.audemarspiguet.com



Bell & Ross Camouflage Diamonds Satin
www.bellross.com



L'Occitane en Provence "Divine Creme mask 65ml
www.puig.com



Kask Equestrian Riding Star Lady Black/Silver
www.kask.it



Maybach 'THE GENIUS I' Cufflinks orange-silver
'THE RIDER I' Rider's Bag
www.maybach-luxury.com



Rolex Yachtmaster | www.rolex.com



Longines Pulsometer Chronograph
www.longines.com



Prada Luna Rossa Sport 50ml - 100ml
www.puig.com



Paco Rabanne Olympéa Extrait de parfum 30ml
www.puig.com



Nina Ricci L'Extase 80ml
www.puig.com



Handmade collection by Tigerlilly from Antwerp
www.tigerlillybelgium.org



A Cavallo - by Equilook benelux
www.equilook.be



Karl Lagerfeld Women Sneakers Aubergine/Black
www.karl.com

MASERATI Ghibli

The absolute opposite of ordinary

Starting from (Incl. VAT)

68.000 €

V6 3.0l Diesel 275 hp



MASERATI

3 Years full warranty with unlimited mileage.

Maserati Ghibli offers all the style, luxury and dynamic performance that you would expect from a Maserati, combined with a unique and exclusive appeal. The Ghibli is powered by a range of advanced V6 engines from a 275 hp Diesel to a 410 hp AWD Petrol engine.

Diesel engine: combined consumption: 5,9 l/100 km. CO₂ emission: (combined cycle) 158 g/km.

Give priority to security. Environmental information: [KB 19/03/2004]: www.maserati.be

MORE INFO: MASERATI-GHIBLI.BE  [/MASERATIBELUX](https://www.facebook.com/MASERATIBELUX)

ACG MASERATI - BRUSSELS

LEUVENSESTEENWEG 860, 1140 BRUSSEL

+32 2 669 66 70

ACG MASERATI - GENT

IJZERWEGLAAN 101, 9050 GENT

+32 9 210 11 22

F.M.A.

ERTBRUGGESTRAAT 108 C, 2110 WIJNEGEM

+32 3 828 54 00

Silhouette®

AUTHENTIC EYEWEAR. SINCE 1964.



Feel Lite Show Style

www.silhouette.com | visit us on



Elegance is an attitude

Simon Baker
Simon Baker

LONGINES®



Conquest Classic Moonphase